

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione. ABBONAMENTI: CC Postale 11/5398. ITALIA con preselezione e consegna decentrata posta: annuo L. 110.000, sem. 55.000, trim. 33.500 (con Piccolo del lun. L. 134.000, 75.000, 45.000). ESTERO annuo L. 284.000, sem. 135.000, trim. 69.500 (con Piccolo del lun. L. 307.000, 157.000, 81.000). Copie arretrate L. 1000. INSERZIONI: Publikompass: telefono 69885-6. Prezzi mod.: Commerciali L. 95.000 (destivi post. e data prestabilita L. 114.000) - Redaz. L. 104.000 (Festivi L. 124.800) - Pubbl. istituz. L. 135.000 (Festivi L. 162.000) - Finanziari e legali 3.500 al nom. alt. (Festivi L. 4.200) - Necrologie L. 1.900-3.800 p.p. (Partecipazioni L. 2.500-5.000 p.p.)

**SOLO UN ACCORDO CONSENSUALE POTRÀ ABBINARE IL VOTO POLITICO A QUELLO AMMINISTRATIVO**

## La crisi è virtualmente aperta Oggi Craxi chiederà le elezioni

**Pertini riceve Fanfani: il Capo dello Stato favorevole ad un'intesa fra la maggioranza - Deputati d.c. firmano contro lo scioglimento delle Camere - Sbocchi incerti**

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — De Mita fa sapere a Craxi di essere contrario a elezioni anticipate. Oggi il segretario del Psi, nel corso della riunione del comitato centrale chiarirà l'atteggiamento socialista e secondo i fondati preannunci chiederà l'abbinamento a giugno delle elezioni politiche con le amministrative.

Se la crisi di governo viene data per imminente e con questa, anche l'interruzione della legislatura, resta ancora il dubbio su come arrivarci. Il Pri non intende arrivare a una decisione unilaterale, ritirando la propria delegazione dal governo e proponendo per una decisione consensuale.

Ma per far questo ci vuole l'accordo delle altre forze della maggioranza perché se gli altri partiti, e in particolare la Dc, chiedessero a Pertini di compiere alcuni tentativi prima di sciogliere le Camere diventerebbe impossibile l'abbinamento delle elezioni.

Ieri De Mita ha fatto sapere nuovamente di essere contrario allo scioglimento anticipato delle Camere e ha perciò invitato il Psi a fare le proprie scelte senza cercare copertura. Ma questa posizione potrebbe mutare nel caso i socialisti accettassero di arrivare alla consultazione con un chiaro accordo prelettorale.

In questo caso la Dc, stando ad alcune indiscrezioni, avrebbe anche espresso disponibilità a concedere la presidenza del Consiglio a un socialista, ma a condizioni ben precise, un chiaro piano economico e un patto di ferro della maggioranza destinato a durare per tutta la legislatura.

Vediamo nel dettaglio però le varie posizioni di partiti e all'interno di essi.

De La Democrazia cristiana non sembra compatta sulla linea del segretario. De Mita come i gruppi parlamentari ha fatto sapere di essere contrario a elezioni anticipate. Le tesi dello scioglimento consensuale trova però adesioni tra esponenti fanfaniani e forlani che considerano questo il male minore per non provocare una rottura verticale dei rapporti con i socialisti.

Il presidente della Dc Piccoli si è detto convinto che la crisi ci sarà e il ministro degli Esteri Colombo si preoccupa di non rompere i rapporti con il Psi. Come abbiamo detto la posizione della Dc è fondamentale per uno scioglimento a breve del Parlamento, infatti il Presidente della Repubblica di fronte al rifiuto della Dc dovrebbe rinunciare ai tentativi prima di decretare lo scioglimento della legislatura.

Ieri Pertini si è incontrato con Fanfani e sembra che Pertini non si sia detto contrario a sciogliere le Camere, ma la condizione posta è proprio quella di una intesa generale. Intanto un numeroso gruppo di deputati dc ha inviato una raccolta di firme contro lo

scioglimento del Parlamento. Psi — Dal discorso di oggi di Craxi potranno venire alcune risposte a molti dubbi. Prima di tutto bisogna vedere come il Psi reagirà all'ipotesi democristiana di condizionare un proprio sì alla crisi a patto che i quattro partiti della maggioranza e i repubblicani si presentino al corpo elettorale con programmi comuni. I socialisti hanno sempre rifiutato questa eventualità, ma senza questa intesa i socialisti dovrebbero provocare la crisi, e per esperienze precedenti, l'elettorato non ha mai premiato il partito che provoca le elezioni anticipate. Del resto per Craxi, fare marcia indietro sarebbe impossibile.

Il ministro delle partecipazioni statali De Michelis ha detto che è preferibile «troncare una legislatura piuttosto che portarla avanti stentatamente».

Il segretario del Psdi Longo si è incontrato con il segretario Dc De Mita. E Longo stavolta sembra essere più d'accordo con De Mita. Al termine dell'incontro, in un comunicato il Psdi ha manifestato apprezzamento per «quanto ha fatto o sta facendo e potrebbe fare il governo Fanfani».

Longo, inoltre, ha precisato che soltanto nell'ipotesi di un

chiaro accordo prelettorale che fosse rivolto a consolidare l'intesa paritaria tra i partiti di democrazia socialista e laica e la Dc, si potrebbe affrontare il ricorso anticipato alle urne.

Pli — Il segretario Zanone si è incontrato con Craxi. I liberali chiariranno la propria posizione nel corso del consiglio nazionale in programma da domani a lunedì. Teri però il vicesegretario Patuelli ha precisato che il Pli è contrario all'abbinamento tra elezioni politiche e amministrative.

Pci — Il Pci intanto nell'aver incaricato la prospettiva elettorale manda messaggi al Psi perché chiarisca su quale prospettiva intende puntare. In un'intervista il senatore Pecchioli, ritiene comunque che se elezioni ci saranno «tutti i partiti dovranno dire con grande chiarezza agli elettori per cosa chiedono voti, per quale programma e per quale governo».

Per l'esponente comunista «la Dc non può presentare le sue ricette conservatrici e insieme sollecitare la collaborazione dei socialisti».

Pri — I repubblicani intanto stanno alla finestra pronti a raccogliere l'occasione per contribuire alla stesura di un programma economico basato sul rigore.

## Una decisione inconsueta: ora la benzina non aumenta

ROMA — Il prezzo della benzina non aumenterà. Il Consiglio dei ministri ha infatti approvato un decreto legge che riduce l'imposta di fabbricazione sulla benzina per compensare il rincaro del prezzo industriale, registrato sulla base del calcolo Cee.

Di fatto, quindi, il prezzo della benzina super resta fermo a 1165 lire, invece di aumentare a 1185 nel caso di imposizione fiscale invariata. La decisione presa dal Consiglio dei ministri riduce di circa 280 miliardi i proventi previsti dall'erario a valere sul «Fondo di oscillazione del prezzo della benzina», creato attraverso le cinque recenti fiscalizzazioni dei ribassi del greggio.

La decisione del governo di lasciare immutato il prezzo al consumo della benzina riducendo il carico fiscale che grava sulla super (e che oggi è pari a circa 779 lire al litro) farà ridurre, su base annua, la consistenza del Fondo di oscillazione dei prezzi petroliferi di circa 280 miliardi di lire. Lo spazio di manovra per ulteriori defiscalizzazioni si ridurrà quindi ulteriormente soprattutto se si considera che parte degli introiti ottenuti dalla fiscalizzazione delle precedenti riduzioni dei prezzi dei prodotti petroliferi sono già stati destinati a finanziare altre spese dello Stato (gas algerino, accordo sul costo del lavoro, interventi nelle zone terremotate).

Si profila intanto la possibilità di una chiusura degli impianti di distribuzione di carburante in tutta Italia. Ad avanzare questa ipotesi è il sindacato dei gestori, Fisico-Confcommercio, che intende sollecitare, secondo quanto informa un comunicato, «le società petrolifere e le autorità di governo affinché entro il 10 maggio prossimo venga stabilito un calendario degli incontri di lavoro» per affrontare i problemi del settore. «In caso contrario — informa la nota — la Fisigis si troverà costretta a programmare la chiusura degli impianti su tutto il territorio nazionale».

Riuniti in assemblea nei giorni scorsi, i presidenti dei sindacati provinciali Fisico-Confcommercio, hanno espresso «vivo rammarico e preoccupazione per lo stato di aggravamento in cui versano le gestioni di distribuzione carburanti».

«L'assemblea — prosegue il comunicato — ha approvato la relazione del presidente Donelli, che ha evidenziato le serie problematiche del comparto e i crescenti disagi dei gestori, che vedono quotidianamente diminuire i propri guadagni e accrescere le spese di gestione. Sono stati anche sottolineati — conclude la nota — gli incomprensibili ritardi da parte delle società petrolifere e del governo circa la pubblicazione degli accordi sottoscritti in riferimento alle normative in atto».

Mentre il governo era impegnato a decidere sul costo della benzina, alla Camera il decreto sulla finanza locale per il 1983 è stato definitivamente convertito in legge anche se con uno scarto di voti che non rispetta certo le forze in campo a Montecitorio. In un clima di disimpegno e con il pensiero al mese di giugno la Camera ha detto sì, con 205 voti favorevoli e 181 contrari, al decreto che stanziava migliaia di miliardi a favore degli enti locali i quali, nelle intenzioni del governo, dovranno ora «ritrovare la strada del riequilibrio dei conti».

Per il 1983, in termini reali, a comuni regioni e municipalizzate in genere andranno 1138 miliardi in più per investimenti. Uno stanziamento non indifferente che non soddisfa comunque alcuni comparti.

**MENTRE CRESCE LA TENSIONE SIRIA-ISRAELE**

## Sollecitato da Colombo un consulto sul Libano

**Due ufficiali israeliani uccisi in uno scontro**



Beirut — Paracadutisti della «Folgor» apprestano le sistemazioni difensive davanti all'ambasciata italiana

ROMA — Il ministro degli Esteri, Emilio Colombo, ed il ministro della Difesa, Lello Lagorio, si sono incontrati ieri alla Farnesina dove hanno proceduto, con l'assistenza dei rispettivi collaboratori, ad uno scambio di valutazioni sugli sviluppi della situazione a Beirut e sulle prospettive sia politico-diplomatiche sia logistiche che essa presenta.

Un comunicato sottolinea che è obiettivo del governo italiano, condiviso del resto dagli altri governi partecipanti alla forza multinazionale di pace — che la presenza di un nostro contingente a Beirut costituisca un elemento per la pacificazione del paese, raggiungibile attraverso lo scontro delle forze straniere occupanti e la piena ricostituzione dell'autorità governativa.

Lo stallo prodottosi nel negoziato per il ritiro israeliano va pertanto urgentemente superato ed a ciò concorre l'incessante azione svolta anche da parte italiana in tutte le capitali interessate. Da parte italiana inoltre si è proposto ai governi che contribuiscono alla forza multinazionale di tenere una valutazione politica in comune della situazione.

L'ambasciata d'Italia e altre ambasciate arabe e occidentali hanno intanto preso misure di sicurezza eccezionali dopo il clamoroso attentato di lunedì a Beirut. Da ieri mattina i paracadutisti della «Folgor», appoggiati da un cingolato «M 113», bloccano la strada di accesso all'ambasciata italiana e lasciano passare soltanto le auto con targa diplomatica conosciuta. Di fronte alla doppia porta con vetri antiproiettile che dà accesso all'ambasciata è stato eretto un parapetto di sacchetti di sabbia, dietro il quale vigila un soldato italiano.

Due ufficiali israeliani sono morti in uno scontro con «terroristi» palestinesi a Sud della superstrada Beirut-Damascus che tentavano di infiltrarsi nelle linee israeliane provenienti dalla zona controllata dai siriani che fronteggiavano i forze dello stato ebraico. Quattro soldati sono stati uccisi, ha riferito il portavoce militare a Tel Aviv. Intanto le voci di preparativi militari siriani e dell'aumento dei consiglieri sovietici da 2500 a 4 mila, avallata dal ministro degli Esteri israeliano, hanno contribuito ad aumentare la tensione già alta per l'attentato all'ambasciata degli Stati Uniti.

**Espulsa dal Libano  
fotografia italiana**

BEIRUT — Una fotografia italiana, Paola Crociani, è stata espulsa dal Libano con l'accusa di aver avuto «collegamenti con elementi indesiderati». La Crociani ha 29 anni e originaria di Siena e risiede da una decina d'anni a Beirut, dove lavora per l'agenzia «Associated Press».

Anche per ragioni di lavoro, sia la Crociani sia il marito hanno avuto frequenti contatti con palestinesi e la sinistra libanese.

**SONDAGGIO A CAMPIONE SULLE ELEZIONI ANTICIPATE**

## Votare ora? L'italiano pensa che non occorra

**Oltre l'81 per cento degli intervistati contrari alla consultazione Gli «inquilini» di Montecitorio temono una valanga di schede bianche**

MILANO — La stragrande maggioranza di un campione della popolazione italiana non ritiene necessarie eventuali elezioni anticipate: così si è espresso l'81,5 per cento dei cinquemila cittadini intervistati dalla società di ricerca sociale «Eurisko» su questo tema politico all'ordine del giorno.

Se si dovesse votare entro breve termine, osserva il presidente dell'«Eurisko», prof. Gabriele Calvi, docente di psicologia sociale, la percentuale delle schede bianche si aggirerebbe attorno al sette per cento: questo dato è in costante progressione, dal 3,7 per cento rilevato nel 1979, al 6,2 del 1981, al 6,7 del 1982.

Nel 15,5 per cento complessivo di chi giudica necessarie le elezioni anticipate, è riscontrabile una percentuale più alta di favorevoli nel sottocampione dei giovani di 18-24 anni (che sale al 27,7 per cento), e in quello di chi è orientato a sinistra (27,2 per cento).

Prendendo come riferimento

to le preferenze per i singoli partiti, la percentuale più alta di favorevoli alle elezioni è nel Msi (33,8 per cento). Seguono i simpatizzanti dell'estrema sinistra (33,6), radicali (33,5), del Pci (27,5), del Psi (27,4), del Pri (18,4), del Psdi (16,5), della Dc (13,6) e del Pli (9,8).

È stato inoltre rilevato che la percentuale di chi non sa esprimere un giudizio di competenza politica del 33 per cento dal 1979 al 1982.

I risultati di questo sondaggio sono giunti naturalmente anche agli orecchi degli «inquilini» di Montecitorio che non nascondono le loro perplessità e le loro inquietudini.

La preoccupazione maggiore è che fuori dal palazzo, nel paese, non si comprenda la ragione di quest'ennesima crisi e che alle elezioni una valanga di schede bianche sommergerà i partiti. La breve notizia di agenzia è la davanti, l'80 per cento degli italiani non capisce perché si debba fare la crisi. Attorno ora gli inquieti

del palazzo si chiedono: «Chi sono l'altro 20 per cento?»

Nevoletto, deputato socialista, della minoranza demartiniana è sicuro che ormai la crisi ci sia, che il segretario del suo partito non avesse altra strada da seguire ma teme che si tratti di un'altra sortita «senza rete», come quelle dello scorso anno. «Bisognava prepararla meglio, decidere il momento dell'uscita, su una cosa che la gente, gli elettori, capissero. L'equo canone, magari...».

A Montecitorio c'è anche l'incredulo. Non è un deputato, ma un giornalista, già capo ufficio stampa di un grosso partito, oggi un po' emarginato. Dal suo angolo, anzi angolino di visuale, alla crisi non ci crede: e lo dice.

«No, le elezioni anticipate? Vedrete che alla fine i socialisti faranno marcia indietro». Gallotti, direttore de «Il Popolo», ex deputato, amico di De Mita, lo guarda scettico. Scuote la lucida testa calva e si limita a obiettare uno sconsolato «ormai...».

**MOBILITAZIONE SINDACALE DOPO L'ACCORDO PER I METALMECCANICI**

## Cinque milioni ieri in sciopero Lama è favorevole alle elezioni

**Il segretario della Cgil afferma che l'attuale immobilismo politico favorisce la «restaurazione» - Scarsa adesione alla protesta alla Fiat e alla Lancia**

ROMA — Circa 5 milioni di lavoratori hanno preso parte ieri al «mini-sciopero» generale nell'industria che ha interessato quelle categorie che ancora non hanno rinnovato il contratto di lavoro. Metalmeccanici delle aziende private, lavoratori edili, tessili, alimentari, del legno, del vetro e tutti gli altri dipendenti dell'industria ancora senza contratto hanno incrociato le braccia per un minimo di 4 ore (in alcune regioni lo sciopero è stato di 8 ore) per protestare contro l'andamento delle trattative dei loro contratti.

Peraltro l'inequivocabile massiccia adesione allosciopero registrata quasi dovunque ha segnato le punte più basse proprio nel cuore industriale del Piemonte. Secondo le stesse fonti sindacali, infatti, la Fiat ha avuto basso percentuale di adesioni. Allo stabilimento di Rivalta ha scioperato solo il 50 per cento, come alla Lancia di Chivasso. Ma a Mirafiori le punte di adesione non hanno superato

il 20-35 per cento.

La polemica tra industriali e sindacati sulla partita dei rinnovi è ormai condizionata dalla situazione politica e proprio su questo punto ha insistito il segretario generale della Cgil, Luciano Lama, parlando a Torino in occasione dello sciopero. «I signori della Confindustria — ha affermato — resistono ad ottranza per ragioni politiche: ritengono che sia venuto il momento di spostare a destra l'asse di direzione politica del paese».

Anche l'accordo raggiunto mercoledì per i metalmeccanici «pubblici» è servito a Lama per polemizzare con la Confindustria. Secondo il leader della Cgil, «L'intersind», applicando l'accordo-Scotti ha dimostrato che i contratti fatti, ribadendo poi che alla base dell'intransigenza della Confindustria ci sono motivi di carattere politico, Lama non a caso ha concluso il suo discorso con un preciso riferimento all'attuale situazione politica ed alla possibilità di

eletzioni anticipate.

«In un certo senso è un bene perché non si può andare avanti così, con un quadro politico immobile — ha aggiunto — perché l'inerzia appoggia una politica di restaurazione. Ma gli interessi dei lavoratori sono unitari ed intorno ad essi si deve svolgere il confronto tra movimento sindacale e forze politiche».

Anche Giorgio Benvenuto, segretario generale della Uil, ha parlato della situazione politica e degli equilibri all'interno del governo. Dopo aver espresso un giudizio molto positivo sull'accordo per i metalmeccanici («toglie ogni alibi agli imprenditori privati», ha detto), Benvenuto ha precisato che lo sciopero «oltre ad essere rivolto contro l'intransigenza degli imprenditori privati, rappresenta un segnale preciso al governo per denunciare l'evidente contraddizione tra l'impegno del ministro Scotti e l'inerzia governativa nel mettere di fronte alle loro responsabilità la Confindustria e la Fedemec-

canica».

Soddisfatto anche il presidente dell'Intersind Pacì, il quale ha comunque tenuto a sottolineare «che questo contratto non è «esportabile» alle aziende private perché le esigenze dei due settori sono per alcuni aspetti molto differenti. «Basti pensare — ha affermato Pacì — al fenomeno dell'assenteismo che nelle nostre aziende è superiore del 2-3 per cento rispetto al settore privato. Da qui — ha concluso — la lunga discussione col sindacato per ricercare strumenti idonei a combattere questo fenomeno e nello stesso tempo a preservare ai lavoratori alcuni diritti acquisiti».

Dello stesso avviso è la Confindustria che in un comunicato ritiene non valide e comunque non estendibili al settore privato le soluzioni adottate nel rinnovo del contratto delle industrie metalmeccaniche statali. L'accordo può trovare una giustificazione solo se si tiene conto del numero limitato delle aziende interessate.

**«PAROLE CHIARE» DEL MINISTRO DEL TESORO**

## Goria: disoccupazione il problema più grave

**«Un privilegio in meno può dare un nuovo posto»**

ROMA — La disoccupazione è il problema più grave tra quelli con cui dobbiamo confrontarci. La difesa del posto di lavoro non può essere effettuata con le tradizionali politiche di riflazione: aumentare spesa pubblica e deficit non basta per creare nuova occupazione. Il ministro del tesoro, Goria, replicando a Palazzo Madama al termine della discussione generale sulla finanziaria e sul bilancio '83 ha voluto pronunciare alcune «parole chiare» sui problemi più pressanti del momento.

Occupazione — Per creare nuovi posti di lavoro ha detto Goria occorre ritalentare i costi, accentuare la competitività dei prodotti. Vi sono poi «tante cose che non possiamo più permetterci», non il lavoratore portuale che non lavora ma che ha lo stipendio assicurato; non quel lavoratore in cassa integrazione che rifiutano le occasioni di impiego e intascano il sostegno dello Stato non facendo nulla o facendo un lavoro nero. Le occasioni di lavoro — sempre secondo Goria — si

creano piuttosto con la moderazione salariale. Ancora: «un privilegio in meno può dare un posto di lavoro in più».

Costo del denaro — I tassi di interesse possono per i risparmiatori non essere diminuiti solo se cala l'inflazione; quelli reali per le imprese possono scendere solo se si riduce il fabbisogno pubblico di risorse finanziarie, oggi assorbite per due terzi dallo Stato. I nostri tassi reali — ha spiegato Goria — sono oggi molto bassi, nei confronti internazionali, se guardiamo ai prezzi al consumo. Sono invece elevati se li confrontiamo ai prezzi industriali: ma è inevitabile che sia così, perché il tasso di interesse specchia la scarsità del capitale che a sua volta deriva dal fabbisogno finanziario pubblico.

Inflazione — Se significativi sono stati i miglioramenti nei prezzi all'ingrosso, molto minore è stato il beneficio in quelli al consumo, a causa — ha detto ancora — della mentalità inflazionistica che si annida nei settori economici al riparo della concorrenza.

**IL «GIALLO» DEI FUSTI CONTAMINATI COINVOLGE MÜNCHENHAGEN, NELLA BASSA SASSONIA**

## Chiuso per sospetta presenza di diossina un deposito di residui industriali nella Rft

**Stamane Fortuna s'incontra con i dirigenti della Mannesmann, la ditta che fece uscire le scorie dall'Italia**

BONN — Il deposito di residui industriali pericolosi di Munchenhagen vicino alla città di Nienburg (Bassa Sassonia) è stato chiuso ieri mattina. Lo ha comunicato un portavoce del governo regionale. Il provvedimento è stato preso per iniziativa della magistratura che sta indagando su indicazioni, secondo le quali sostanze inquinate dalla diossina potrebbero essere state collocate nel deposito.

L'emittente radio della Germania settentrionale ha affermato ieri che ci sono indizi secondo i quali una parte dei 41 fusti contenenti i fanghi velenosi di Seveso scomparsi sarebbero stati depositati a Munchenhagen.

La magistratura ha fatto sequestrare tutti i libri mastri e i documenti dell'amministrazione del deposito. L'inchiesta è stata aperta su iniziativa del consiglio provinciale locale, dopo che sono state fornite indicazioni precise da parte della popolazione che nel deposito sono giunte sostanze contenenti diossina.

Un portavoce della società

che gestisce il deposito, ha negato che parte dei fusti di Seveso siano stati collocati nell'impianto di Munchenhagen. Gli ultimi carichi giunti dall'estero, in particolare dall'Olanda, ha detto il portavoce, risalgono al massimo a sei mesi fa ed «è assolutamente da escludere» che si trattasse di sostanze inquinate dalla diossina.

Intanto, il direttore generale della «Hoffmann-La Roche», Klaus Futterknecht, e un altro alto funzionario della compagnia svizzera sono stati interrogati ieri per oltre tre ore dal giudice Regis di St. Quentin in Francia, incaricato di condurre le indagini sulla scomparsa dei quarantuno fusti.

Lasciando l'ufficio del magistrato, i due dirigenti non hanno voluto fare nessuna dichiarazione. La «Hoffmann-La Roche» ha più volte negato di essere a conoscenza del luogo dove è stata trasportata la diossina, affermando che nel trasporto era stata incaricata la «Mannesmann» italiana.

Da parte sua, quest'ultima ditta ha sostenuto di avere subappaltato l'operazione alla società francese «Spedilec», il cui gerente, Bernard Perlingaux, si trova attualmente in carcere per essersi rifiutato di rivelare cosa sia accaduto ai 41 fusti.

Inoltre (e la notizia è stata appresa soltanto ieri), mercoledì scorso lo stesso giudice Vanhaebrouck ha interrogato mercoledì scorso a Parigi il sen. Luigi Noé, presidente della commissione per il contenimento dell'incidente di Seveso. Anche su questa escussione non è trapelato niente.

Questa mattina ci sarà l'incontro tra il ministro della protezione civile Loris Fortuna e i dirigenti della Mannesmann, la ditta che ha fatto uscire dall'Italia i 41 fusti contenenti le scorie contaminate. Quanto ai dirigenti dell'Imesa, che avrebbero dovuto anch'essi essere presenti all'incontro, si è appreso che hanno chiesto ed ottenuto di essere ascoltati il 27 aprile, perché trattenuti all'estero da impegni improrogabili.

Oggi, quindi, davanti al comitato ristretto della commissione «grandi rischi», la società di trasporti dovrà mostrare, in via riservata, l'asserita dichiarazione di una società estera datata 4 novembre '82, che secondo una lettera datata 13 dicembre '82 di uno studio notarile di Milano, attestava l'avvenuta presa in carico di 6550 chili di residui industriali contaminati, provenienti dall'Imesa, e la successiva eliminazione mediante l'innaffiamento in giacimento controllato e autorizzato.

Intanto, come s'è visto, il «giallo» della diossina sta diventando sempre più internazionale. I fantomatici barili di fanghi velenosi vengono segnalati un po' dovunque in Europa.

Il giornale francese «Libération» ipotizza che la diossina sia transitata per Anversa dove potrebbe essere stata caricata sul «Matthias II», nave murica di incenerimento per la distruzione dei residui.

«Libération» afferma che il «Matthias II» è arrivato ad Anversa il 14 settembre '82, il

**NELLE PAGINE INTERNE**

## Contratto scuola Tutti soddisfatti

Sindacati autonomi, confederali, governo, tutti soddisfatti del nuovo contratto per il personale della scuola che riguarda un milione e 200 mila lavoratori. Dunque per dieci milioni di studenti l'anno scolastico procederà regolarmente, compresi esami e scrutini. In tre anni il nuovo contratto prevede un aumento medio pro capite di 130 mila lire. Molte anche le novità normative, tra le quali l'introduzione della formazione universitaria anche per i docenti delle scuole elementari. Dal coro di consensi si dissocia la Confindustria, che giudica «sconcertanti» gli aumenti concessi dallo Stato.

A pagina 2

## Verso le elezioni un'Austria inquieta

L'Austria si avvia alle elezioni politiche di domenica in un clima di disagio e di insicurezza mai riscontrato nelle tornate elettorali degli anni '70. I problemi dell'economia e il vanificarsi dei progetti di distensione mondiale, con i relativi contraccolpi sulla politica estera della neutrale e pacifica Austria, hanno prodotto nell'elettorato un'inquietudine nuova e anche la diffusa esigenza di un mutamento di rotta, che potrebbe giocare a sfavore dell'attuale cancelliere Kreisky. Sulla situazione austriaca pubblichiamo da oggi una serie di servizi di Ettore Petta.

A pagina 3



SCUOLA: REVOCATE ANCHE LE AGITAZIONI DELLO SNALS

# Scrutini ed esami regolari Tutti contenti del contratto

In tre anni aumenti medi di 130 mila lire - La Confindustria «sconcertata» dalle cifre

ROMA — Per una volta sono contenti tutti: sindacati autonomi, confederati e governo hanno accolto con uguale soddisfazione il nuovo contratto per il personale della scuola, siglato l'altra notte dopo tre giorni di negoziato ininterrotto e molti momenti, fino all'ultimo, di tensione e incertezza.

Anche per le ripercussioni che avrebbe potuto avere sulla regolare conclusione dell'anno scolastico, l'accordo assume un'importanza particolare. Lo Snals ha revocato infatti le agitazioni già proclamate, compreso il blocco degli scrutini e degli esami. La conclusione dell'anno scolastico potrà così svolgersi regolarmente per i 10 milioni di studenti di ogni ordine e grado.

Ma vediamo in sintesi gli aspetti di maggior rilievo del contratto che interessa un milione e 130 mila lavoratori, cui vanno aggiunti i presidi e gli insegnanti all'estero per un totale di un milione e 200 mila unità.

Gli effetti economici decorreranno dal 1.º gennaio '83 al 30 giugno '85, con una coda di sei mesi rispetto alla naturale scadenza. A partire dal 1.º gennaio '85 l'aumento medio pro capite sarà di 130 mila lire. I benefici verranno corrisposti il 35% dal 1.º gennaio '83, l'80% dal 1.º gennaio '84, il 100% dal 1.º gennaio '85.

Per la prima qualifica iniziale il trattamento economico sarà di 3.300.000, per la seconda (uscieri) di 3.500.000, per la terza (accidenti) di 3.550.000, per la quarta (esecutivi) di 4.500.000, per la quinta (segretari) di 5.600.000, per la sesta (maestri) 5.800.000, per la settima (professori) 6.650.000, per l'ottava (presidi, direttori) 7.800.000, per la nona (ispettori) 8.400.000.

Per la progressione economica è stata mantenuta la misura dell'8% per otto classi biennali, sia per il personale in servizio che per quello che entrerà nei ruoli per concorsi banditi prima dell'entrata in vigore dell'accordo. In futuro la progressione economica sarà del 6% per otto classi biennali.

Al personale direttivo e ispettivo di ruolo è attribuita un'indennità di funzione di 2.000.000 annui, pensata e assoggettata alla stessa progressione del trattamento base. La stessa indennità, ma non pensionabile, né soggetta a progressione, spetta al personale vicario. Infine, le tariffe del lavoro straordinario, salvi gli aumenti derivanti dall'indennità integrativa speciale, dai trattamenti accessori correlati allo stipendio, sono congelate agli importi in vigore dal 31 dicembre '82.

Il nuovo contratto contiene inoltre alcune innovazioni particolarmente significative nella parte normativa. Come l'introduzione della formazione universitaria anche per il personale non docente. In futuro cioè, anche per insegnare nelle scuole elementari sarà

necessaria la laurea. Con l'abolizione dell'istituto magistrale, prevista dalla riforma della scuola, per i futuri maestri si dovrà istituire un corso di laurea. Coloro che sono già in servizio con il solo diploma, a partire dall'anno scolastico 1986-87, in base a una graduatoria che terrà conto dell'anzianità, verranno progressivamente inquadrati nel ruolo di laureati.

Dal coro di approvazione generale si distaccano però gli imprenditori privati, che polemizzano proprio sul capitolo dei miglioramenti economici e si dicono «sconcertati di fronte alle cifre concesse dallo stato», perché — ha spiegato il vicepresidente della Confindustria — «andrebbero oltre le compatibilità fissate dall'accordo sul costo del lavoro».

M. Ne.

## Scioperi negli ospedali dal 26 al 29 Polemiche Uil-Cisl nei parastatali

ROMA — Sanità senza tregua. La bozza del primo contratto unico dei 620 mila dipendenti sanitari è ancora in difficoltà sul nascere. Oggi governo, Anzi e regioni la consegnano alle organizzazioni sindacali dei medici e dei non medici ma avrà vita difficile.

Il 27 aprile i dirigenti delle Unità sanitarie locali aderenti al sindacato Cida-Sidiss hanno proclamato uno sciopero che finirà il 29. Questa agitazione si incrocia con quella indetta dal Cgil, il sindacato dei medici nato dal rifiuto del contratto unico da parte dell'Ampo (primari) e Cimo (medici ospedalieri), che ha proclamato uno sciopero da martedì 26 a giovedì 29.

In questo clima gli ospedali ripiomberanno nel caos.

Primari, direttori sanitari, aiuti e assistenti hanno già preannunciato «dure» azioni di lotta anche nel mese di maggio: salteranno attività ambulatoriale, didattica e gestionale.

Nel parastato invece non sono ancora sopite le polemiche per la mancata firma del contratto da parte della Uilpep e la rottura del patto federativo della Federpubblici Cisl.

PER L'INCOMBENTE CRISI DI GOVERNO

## Legge equo canone Quale sarà l'iter?

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Nessun nuovo aumento dell'affitto fino all'85, ma solamente il normale scatto Istat di agosto e l'adeguamento dei contratti soggetti a proroga (quelli di inquilini che nel '78 avevano un reddito inferiore agli 8 milioni) previsti dalla legge dell'equo canone.

Questa è per il momento l'unica novità, già anticipata nei giorni scorsi dal nostro giornale, del disegno di legge consegnato mercoledì sera dal ministro dei lavori pubblici Nicolazzi al presidente del Consiglio.

Il resto del provvedimento di riforma dell'equo canone resta per il momento segreto, anche se si presume che entrerà nei ruoli per concorsi banditi prima dell'entrata in vigore dell'accordo. In futuro la progressione economica sarà del 6% per otto classi biennali.

Per il resto il testo elenca solamente le varie possibili soluzioni di ogni singolo problema. Gli sfratti quindi secondo il disegno di legge sono rinviati di sei mesi e i contratti in scadenza saranno articolati a seconda della data di chiusura del contratto da 18 a 24 mesi.

Di un normale iter di questo disegno di legge, con una sua presentazione prima al consiglio dei ministri e poi al Parlamento, non si può neanche più parlare, data l'incombente crisi di governo.

Le ipotesi attualmente più attendibili sono quindi due: la prima è affidata interamente al Parlamento. Si tratta di un comitato ristretto alle dipendenze del democristiano Giuseppe Botta, presidente della commissione Lavori Pubblici, con il compito di mettere fret-

tosamente d'accordo i rappresentanti della maggioranza e arrivare in tempi stretti, simili ad un testo che soddisfi tutti per la modifica della legge dell'equo canone.

La seconda ipotesi è la più ovvia, vale a dire la rapida approvazione di un decreto legge di secca proroga di sfratti (6 mesi) e contratti di finita locazione (due anni) e basta. Il ministro dei lavori pubblici Nicolazzi ha però fatto sapere che lui personalmente non lo farà.

Viziano, presidente della Confedilizia ha già brontolato che sarà contro l'ipotesi del decreto definendo «un grave atto di irresponsabilità di tutte le forze politiche cedere ad una scorciatoia che tutte le parti sociali hanno giudicato negativamente».

M.R. Perissinotto

DOPO LA FUGA DI NOTIZIE DALLA COMMISSIONE P2

## Armi e droga: il giudice indaga, ma Roma parla

ROMA — Il Comitato parlamentare di controllo sui servizi di sicurezza e informazioni ha ascoltato ieri una relazione del sottosegretario Zolla sul traffico delle armi in relazione alle indagini che sta conducendo il giudice di Trento Carlo Palermo.

A quanto si è appreso, sarebbe stata esclusa ogni interferenza dei servizi segreti nel traffico di armi e sarebbe stata deplorata che sulla stampa siano apparse notizie di un loro coinvolgimento su dichiarazioni della magistratura.

«Purtroppo — è stato fatto osservare — si ha spesso la cattiva abitudine di emettere sentenze prima ancora di aver svolto l'istruttoria».

Quarta giornata di interrogatori ieri dalle 9 alle 14 da parte del giudice istruttore

Carlo Palermo per l'ex colonnello già ufficiale dei servizi segreti Massimo Pugliese, arrestato alla vigilia di Pasqua.

Prima di iniziare l'interrogatorio il magistrato trentino ha rilasciato alla stampa una dichiarazione con espressioni severe per «una fuga di notizie che alcuni giornalisti avrebbero avuto a palazzo San Macuto a Roma, relative all'inchiesta sulla P2 e apparse su alcuni quotidiani».

«La commissione parlamentare — ha detto Palermo — ha lo stesso obbligo al segreto istruttorio come lo abbiamo noi, soprattutto in questo caso — ha continuato il magistrato — la rifilazione di particolari che fanno parte di compromessi, rischia di compromettere il faticoso lavoro sin qui svolto; un lavoro — ha ribadito — sul quale,

data la delicatezza del caso dovrebbe essere lo stesso buon senso a suggerire un rispetto, non solo formale, del segreto istruttorio».

La notizia in questione si riferisce a tre delle persone inquisite nell'inchiesta trentina, Massimo Pugliese, Gaetano Partel e Vincenzo Giovannelli, operazioni di intermediazione in traffici di armi, tra le quali aerei e navi da guerra, nonché collegamenti con persone inquisite in altra inchiesta come Flavio Carboni.

Sui risultati di quanto la magistratura trentina va accertando sull'attività del quindetto arrestato recentemente, da palazzo di giustizia si ha intanto notizia che sarebbero emersi elementi di presunti traffici di petrolio collegati ad alcuni degli inquisiti nel traffico di armi.

LA VICENDA DEI DUE GIORNALISTI SCOMPARSI IN LIBANO

## Caso Toni-De Palo: Santovito non dice tutto quello che sa

ROMA — Che cosa si nasconde dietro la scomparsa dei giornalisti italiani Italo Toni e Graziella De Palo, avvenuta in Libano nel settembre del 1980? Il consigliere istruttore aggiunto Renato Squillante, deciso a dare una risposta all'inquietante interrogativo, sta martellando in questi giorni l'ex capo del Sismi generale Giuseppe Santovito, da lui incriminato per falsa testimonianza. Tra le ipotesi formulate sulla scomparsa c'era quella che Italo e Graziella erano stati eliminati dai falangisti, i cristiani in lotta contro i palestinesi e le fazioni musulmane in genere. A dar credito a questa tesi sarebbe stato, in un rapporto, il Sismi, dopo una trasferta in Libano compiuta dal generale Santovito agli inizi del mese di novembre dell'80. La realtà,

secondo altri, sarebbe invece del tutto opposta. I due giornalisti, si dice, vennero prelevati da una frangia estremista dell'Olp, contraria alla politica di Arafat, giudicata troppo morbida.

Perché allora alla vicenda si cerchi di dare una matrice di segno opposto? La spiegazione più logica è che non si volevano insapirare i rapporti tra l'Italia e l'Organizzazione per la liberazione della Palestina. Spiegazione che è stata avvalorata dallo stesso Santovito, il quale ha ricordato che durante il viaggio a Beirut s'incontrò con Arafat per discutere, tra l'altro, del caso della De Palo e di Italo Toni. Il capo dell'Olp però lo avrebbe pregato di accantonare per il momento un argomento del genere in quanto avrebbe potuto nuocere all'immagine

dell'Olp alla vigilia di un viaggio che Arafat si riprometteva di compiere in Italia.

«Di ciò si discute nel corso dell'incontro con Arafat che ebbe in un albergo di Beirut — ha dichiarato al magistrato l'ex capo del Sismi —. Erano presenti all'incontro il colonnello Stefano Giovannone, addetto presso la nostra ambasciata al rapporto con il Medio Oriente, e il colonnello Armando Sportelli, capo del dipartimento affari internazionali del Sismi, che mi aveva accompagnato nel viaggio».

A questo punto cominciano i guai per il generale Santovito. Infatti sia Giovannone sia Sportelli affermano di non aver sentito Arafat accennare ai motivi di opportunità che avrebbero consigliato di sopprimere sulla storia dei due giornalisti scomparsi.

A rendere più complicata la posizione di Santovito interverrebbe un'altra «bugia» che gli viene attribuita dal giudice. Il generale avrebbe dichiarato il falso quando riferisce che durante il soggiorno a Beirut si recò nell'obitorio dell'ospedale americano per accertare se tra i cadaveri che vi erano custoditi vi fossero quelli dei due italiani; ma la ricognizione diede esito negativo.

Secondo il colonnello Giovannone, che stando al racconto di Santovito avrebbe accompagnato il capo del Sismi nell'ospedale, quella visita non ci fu ed alla fine anche il generale ha dovuto convenire che le cose non si svolsero come le aveva descritte in un primo momento.

S. G.

## Scandalo Torino: torna in libertà l'accusatore» Adriano Zampini

TORINO — Adriano Zampini, il principale imputato dello scandalo delle tangenti nelle amministrazioni pubbliche di Torino, lascerà presto il carcere. L'istanza di libertà provvisoria avanzata dai suoi legali, avvocati Masselli e Merlo, è stata infatti accolta dal giudice istruttore che conduce l'inchiesta, Mario Griffey.

Sulla richiesta dell'imputato aveva già espresso parere favorevole la procura della Repubblica. Il giudice istruttore ha tuttavia vincolato la scarcerazione di Zampini al versamento di una cauzione, pari di 200 milioni di lire.

I difensori di Zampini, hanno annunciato che appena sarà possibile il loro cliente terrà una conferenza stampa.

Il giudice Griffey ha invece respinto le istanze di libertà provvisoria avanzate da Beppe Gatti, ex capogruppo dc al consiglio comunale, Franco Revelli, ex capogruppo comunista in Regione, Claudio Simonelli, socialista, ex assessore regionale e Claudio Artusi, ex segretario provinciale della Dc. Sulle istanze degli ultimi tre imputati, la procura aveva dato parere favorevole.

AUDIZIONI SULLA LOGGIA GELLI

## Pisanu fa l'autocritica a palazzo San Macuto

ROMA — Forse si è trattato dell'ultima seduta di audizione di palazzo San Macuto, c'è stato tutti i segni della smobilitazione anche se il lavoro è andato avanti per molte ore. La mattinata è andata via con la deposizione di Giuseppe Pisanu, il deputato democristiano già sentito solo su una circostanza riferita da Felice, quando sembrò che avesse vantato l'amicizia di Tina Anselmi e che poi si è dimesso da sottosegretario al Tesoro.

Pisanu, in sintesi, ha fatto una discreta figura, chiarendo la natura dei suoi rapporti con Carboni, suo conterraneo, e con Calvi, conosciuto tramite il primo. Ha pure riconosciuto di avere «camminato in una zona delicata, dove forse il passo doveva essere più prudente», intendeva la sua funzione di governo e il mantenimento di rapporti che anche se sono stati corretti, certo meritavano di essere interrotti.

Comunque Pisanu ha saputo pagare e gli stessi commissari ne hanno tenuto conto,

sottoponendolo a un interrogatorio tutto sommato «complessivo».

Nel pomeriggio è toccato a Vincenzo Longo, vicequestore ad Arezzo dal 1969. Un personaggio sconcertante, certo non implicato con le trame gelliane, ma che come dirigente del locale ufficio politico ha davvero «visto» assai poco.

Vero è che risulta come la questura aretina fosse piena di iscritti alla loggia P2 e quindi funzionasse bene come «cordone sanitario» che salvaguardava Gelli. Basta pensare che la polizia giudiziaria lavorò a lungo per il genero di Gelli, il magistrato Marsili.

Luongo, che pure contro le trame nere (Tuti e soci) ha avuto brillanti risultati, su Gelli ha tenuto un comportamento che vari commissari hanno censurato. Prima di tutto con tutti quei generali e pezzi grossi in circolazione attorno a Villa Wanda, al buon Luongo sia venuta meno la voglia della sberleffiata.

G. P. V.

LA DC SICILIANA DIFENDE L'AZIONE DEL COMMISSARIO ALLA MAFIA

## Donat Cattin rincara la dose sull'operato di De Francesco

ROMA — Controspinta del sen. Carlo Donat Cattin alle affermazioni fatte dal prefetto di Palermo De Francesco in risposta ad alcuni giudizi espressi dall'esponente democristiano sull'attuale azione contro la mafia.

In una dichiarazione Donat Cattin afferma: «Tra l'esperienza breve e totalmente esposta di Carlo Alberto Dalla Chiesa in Sicilia e quella successiva, che ritengo di carattere burocratico, ho segnato una profonda differenza parlando a Palermo del libro di Francesco D'Amato "L'ombra del generale"».

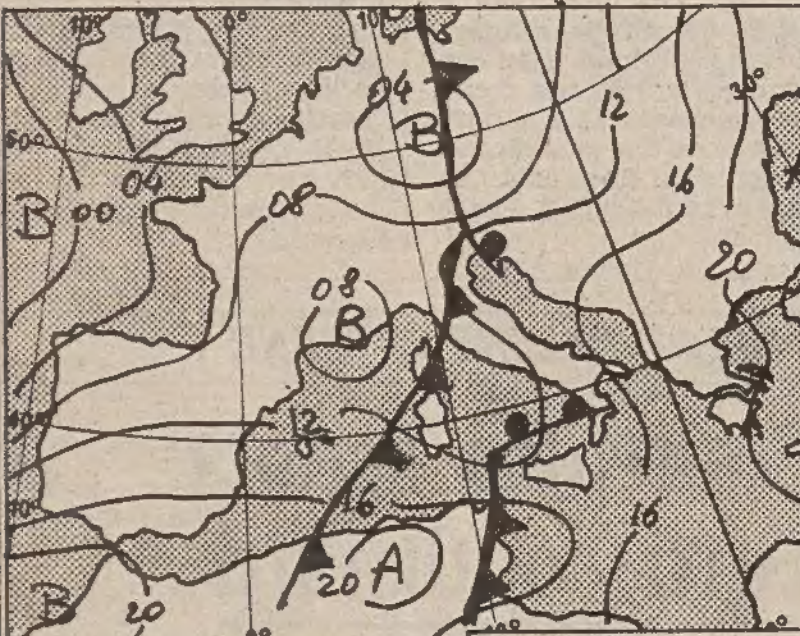
L'attuale prefetto ha reagito, in modi che possono rendere le valutazioni su di lui più pesanti di quella politica, da me espressa. Egli sarebbe da me attaccato perché era a Torino quando «venne fuori la storia del figlio terrorista». Per quel che ho sentito e letto sul fatto, dopo il deferimento a giudizio, avrei dovuto prenderla, caso mai, con il generale Dalla Chiesa: che invece ha meritato e merita il mio

ringraziamento di padre e di cittadino. Per trovare questioni personali tra me e il prefetto di Palermo bisogna inventarselo.

«Dal 1963 mi occupo, come «rappresentante della nazione», del problema della mafia, anche se non continuativamente. Ho parlato a Palermo non di fatti personali, ma politici: dando voce, discutibile quanto si vuole, a un giudizio abbastanza diffuso. La risposta ingiuriosa e di abbiezza insinuazione è un metodo che, anziché cancellare, avalla la convinzione, molto larga, che l'azione contro la mafia è di nuovo insoddisfacente».

In relazione alla polemica tra l'on. Donat Cattin e il prefetto De Francesco, il senatore Carlo Pastore (Dc) ha dichiarato: «L'alto commissario per la lotta alla mafia del partito. La lotta contro la mafia — ha detto — ha ricevuto impulso proprio sul versante degli organi preposti alla prevenzione e alla repressione».

## Il tempo che farà



Situazione: aria umida affluente sulle nostre regioni con correnti meridionali.

Tempo previsto: al Nord e al Centro nuvolosità locale con residue precipitazioni sul settore Nord-orientale; tendenza a schiarirsi. Al Sud sereno o poco nuvoloso. Banchi di nebbia dalla sera nelle valli e lungo i litorali.

Temperatura: stazionaria.

Venti: deboli occidentali con qualche rinforzo al Nord e al Centro.

Mari: mossi tendenti a poco mossi.

Temperature minime e massime di ieri: Trieste 12, 20; Bolzano 6, 22; Verona 11, 19; Venezia 9, 20; Milano 12, 15; Torino 9, 11; Cuneo 8, 9; Genova 15, 19; Bologna 13, 15; Firenze 8, 23; Pisa 12, 22; Ancona 11, 17; Perugia 15, 21; Pescara 11, 16; L'Aquila 5, 22; Roma Urbe 11, 22; Roma Riumicino 14, 22; Campobasso 11, 19; Bari 10, 23; Napoli 12, 23; Potenza 9, 22; S.M. di Leuca 14, 22; F. Calabria 12, 19; Messina 15, 19; Palermo 18, 22; Catania 9, 22; Alghero 13, 21; Cagliari 15, 20.

### TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)

Amsterdam s. 8, 14; Atene s. 12, 24; Bangkok s. 28, 34; Beirut n. 11, 18; Belgrado n. 11, 19; Berlino n. 8, 11; Copenhagen p. 6, 12; Ginevra p. 8, 15; Helsinki n. 5, 10; Hongkong s. 22, 28; Honolulu n. 18, 27; Londra p. 4, 8; Los Angeles p. 16, 23; Madrid p. 5, 15; Montreal n. 0, 3; Mosca n. 9, 14; Nassau 14, 28; Nuova Delhi s. 18, 28; New York p. 1, 6; Oslo n. 3, 12; Parigi s. 6, 16; Pechino s. 9, 22; Perth n. 16, 23; Rio de Janeiro s. 19, 26; San Francisco s. 13, 15; Stoccolma n. 4, 10; Sydney s. 12, 22; Tokio n. 15, 24; Vienna n. 9, 18.

## FIERA DI PORDENONE

## 18ª FIERA NAZIONALE DEL RADIOAMATORE, ELETTRONICA, HI-FI, STRUMENTI MUSICALI

23-24-25 APRILE 1983

ORARIO 9-12.30 / 14.30-19.30



VON DODERER E «L'OCCASIONE DI UCCIDERE»

## Uomo, finestra aperta Chi entra? Un delitto

Secondo il dottor Inkart, personaggio di «L'occasione di uccidere» dell'austriaco Heinrich von Doderer, appena pubblicato da Garzanti nella versione italiana di Aldo Busi, con una nota di Claudio Magris (pag. 358, lire 19 mila), il medico, il poliziotto e il puro scrittore di prosa hanno fatto il sacrificio più grande che possa mai avvenire nello spirito, perché vedono il mondo così com'è, non come dovrebbe essere, consapevoli che altrimenti esso verrebbe scagliato fuori dal suo asse in un utopico quanto terribile abisso senza fondo.

Granitico sacerdote della luna e tradizione antichistica del pensiero mitteleuropeo, Doderer ha sempre cercato in tutti i suoi romanzi di cogliere il nucleo stesso della vita, dopo aver liberato l'esistenza da ogni effimera «seconda realtà», ossia da quelle determinazioni particolari, ideologiche o affettive, che la limitano.

L'arte di Doderer, scrive Claudio Magris, è la nostalgia di una vita essenziale e indeterminabile, scevra di attributi specifici che la immedesimano e non turbata da alcuna elaborazione ideologica. L'individuo deve diventare una finestra aperta al quotidiano, aprirsi alle cose con una ricettività totale, che consenta ad esse di rivelare il loro senso non violento della soggettività.

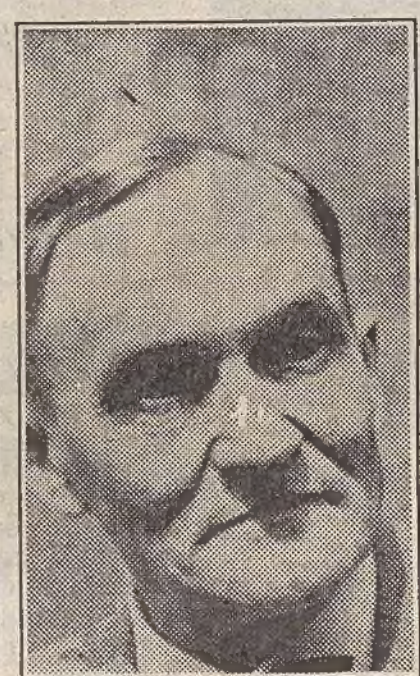
Lontano dall'impostazione ideologica di altri romanzi di lingua tedesca, quali Roth, Musil o Mann, secondo i quali la lotta tra individualità e scorrere del tempo presenta una tragica grandezza, lo scrittore austriaco descrive placide sconfitte, fedele alla convinzione che lo porta a teorizzare una letteratura intesa alla maniera della lanterna cieca del poliziotto, in grado di illuminare l'intima anarchia degli uomini.

La vita dei suoi personaggi si riduce così a mero trascorrere, serie infinita di attimi consumati senza averne la loro intrinseca diversità, alla maniera dello snodarsi dei taxi — immagine prediletta da Doderer, sottolinea Magris — che si spostano per occupare il posto di volta in volta lasciato libero nella vita.

Quarto romanzo di Doderer

volto in italiano, dopo «Le finestre illuminate», «La scalinata» e «I demoni», proposti alcuni anni fa da Einaudi, «L'occasione di uccidere» si presenta come un romanzo di prosa molto tempo prima, e scopre infine di averlo commesso egli stesso, inconsapevolmente.

Costretto a sprofondare nell'ossessione della verità come unica integrità raggiungibile per porre rimedio a una vita priva di senso, Castiletz esce di scena in maniera banale e nello stesso tempo eroica.



spazzato via da un incidente, ma consapevole di essere riuscito, anche se solo per un attimo, a caricare di significato un'esistenza altrimenti condannata a scorrere nei binari della più assoluta normalità.

Castiletz non riesce mai ad assumere le sembianze dei grandi trasgressori, degli uomini che si ribellano all'autorità in nome di un preciso dettato morale — si pensi, ad esempio, a «Delitto e castigo» di Dostoevskij — ma accetta la rivelazione del delitto quasi come un evento naturale, una prova senza importanza scelta dal destino.

Vittima dell'inconsapevole tirannia paterna, che gli impone il ruolo di automa all'esclusiva ricerca del potere, Castiletz resta quasi indifeso.

rente dinanzi alla prova della propria colpa. E' stata un'occasione, un'occasione colta in maniera del tutto casuale, una delle tante che il tempo propone. Se l'avesse perduta nulla sarebbe cambiato, gli studi sarebbero stati identici, il matrimonio con Marianne, sorella di Louison, la vittima sarebbe egualmente andato in frantumi.

«Castiletz — scrive Doderer — pensò che in fin dei conti non aveva mai vissuto. Era passato di mano in mano come un pacchetto postale. La sua constatazione ebbe luogo freddamente, ma non lo urtò affatto, era per così dire, un frammento di storia naturale.

Queto nella sua certezza, Castiletz consuma gli ultimi attimi umani, che sempre si scontrano con una realtà ben diversa da quella immaginata, o peggio, sognata. Simile al protagonista, Doderer si congeda alla fine degli anni Trenta dal suo diretto impegno politico in favore del nazional-socialismo, e si converte al cattolicesimo, un'ideologia più vicina alla poetica del romanzo.

Ormai convinto di dover uscire dalla storia quale soggetto attivo, per ripiegare su una tranquilla accettazione di eventi stabiliti da altri, Doderer compone con «L'occasione di uccidere» un inno, più o meno coscientemente elaborato, all'ideologia della piccola borghesia tedesca, una classe pronta ad accettare l'esistenza sino a sfruttarla a proprio vantaggio.

Incapace di tessere la sua prosa con il filo dell'ironia alla maniera di Musil, o di disegnare il ritratto di eretici sconfitti come Roth, Doderer si fa apprezzare per il tratto finemente distaccato e aristocratico. Poeta dei dettagli e dei particolari — si vedano in «L'occasione di uccidere» le pagine sulla Berlino degli anni Trenta — ma incapace di sintetizzare i nodi storici della crisi di una civiltà, si offre al lettore italiano come una delle variegate pietruzze di quel multicolore caleidoscopio, l'impero asburgico, che tanta fortuna sta ottenendo negli ultimi anni in Italia.

Edoardo Poggi

Sopra, una foto di von Doderer.

DOMENICA SI VOTA IN UN'AUSTRIA ANSIOSA DI NOVITÀ

## Acidio, isola felice

La crescita economica si è fermata, i sogni della distensione sono crollati: e, in un clima di disagio e insicurezza, aumenta la richiesta di nuove ricette. Anziché i partiti emergono gli uomini: Kreisky e Mock - L'incognita «verde»

VIENNA — Sembrano elezioni come le altre, ma quelle austriache di domenica, in realtà, si svolgeranno su un fondale diverso, carico di sfumature dai contorni imprecisi, dietro le quali si intuisce il preannuncio di novità. Il capitolo dell'espansione economica e della sicurezza materiale e le prime raffiche di un vento da guerra fredda hanno l'effetto di riproporre le incognite racchiuse nella collocazione geografica del paese, sulla linea di frizione tra i due grandi blocchi mondiali.

Il voto di dopodomani in Austria non sarà il voto di riconferma di una determinata linea politica, com'era avvenuto nelle tornate elettorali del 1971, del 1975 e del 1979, anche se — ammesso e non concesso — il partito socialista di Bruno Kreisky si riprenderà la maggioranza assoluta dei consensi: è diverso infatti lo stato d'animo con il quale l'austriaco deporrà la scheda nell'urna, ed è uno stato d'animo fatto di disagio e di insicurezza, la sensazione cioè che l'«Austria felice», quella che è stata anche definita «l'isola dei beati», non c'è più.

La crescita economica si è fermata e da diverse parti si sente il suono dei campanelli d'allarme: ci sono circa 150 mila disoccupati, pochi a confronto degli altri paesi ma molti per l'Austria. Sono crollati i sogni e i grandi progetti della distensione, le due superpotenze fanno pesare anche sull'Austria e sulla sua politica estera i contraccolpi dei loro pericolosi conflitti, gli austriaci si guardano intorno e cominciano a riconsiderare il loro paese: improvvisamente, l'Austria appare piccola, indifesa, ai margini di due mondi tra di loro ostili.

Kreisky, l'ebreo amico degli arabi, abbandona definitivamente la sua mediazione nel Medio Oriente. Egli stesso ammette che per i paesi piccoli e medi, e per di più neutrali, c'è ancora poco da dire negli affari mondiali. Su questo pessimismo in campo internazionale si innestano le incertezze interne. Gli austriaci si chiedono da sempre cosa sia l'Austria e la risposta, oggi, appare più difficile di ieri. I miti della prosperità, che davano ottimismo e procuravano anche certezze, si sono dissolti e, al loro posto, è subentrato lo spettro di una situazione che promette di essere domani più oscura di oggi.

\*\*\*

C'è dunque, abbastanza diffusa, la sensazione che presto o tardi dovrà succedere qualcosa di nuovo perché il quadro generale adesso è diverso e perché i problemi si presentano sotto una luce qualitativamente diversa. E' una sensazione che si ferma a livello psicologico e che non si traduce ancora in un concetto e in un programma: di qui il fenomeno di una protesta latente, ma finora poco incisiva, coagulata attorno a un gruppo eterogeneo di «verdi» e, più in generale, la singolarità di una campagna elettorale durante la quale i problemi sono stati dibattuti secondo i vecchi criteri collaudati ai tempi del benessere.

I temi di politica estera sono stati completamente ignorati e quelli di politica interna sono stati riapprofonditi presentando le soluzioni di sempre, e per di più semplificate dalla demagogia elettorale: promesse di risparmio, di lotta alla disoccupazione, ma anche promesse di nuovi investimenti. Socialisti, popolari e liberalizzatori — i tre grandi partiti protagonisti della campagna elettorale — hanno proposto programmi molto simili tra loro, quasi interscambiabili, così che in queste settimane non si è vista una lotta tra partiti, ma una battaglia anche dura tra personalità politiche, tra il socialista Bruno Kreisky, il cristiano popolare Alois Mock e il liberalizzatore Bruno Sieger, attorno ai rispettivi scudieri che rincorrevano la dose delle accuse e controaccuse scambiate dai loro capi.

In luogo dei partiti sono emersi dunque i personaggi che

li guidano, ed è stata così preparata una scelta tra le persone, principalmente tra Kreisky e Mock, tra l'uomo politico che «è in carriera» da oltre trent'anni e quello che lo è da pochi, tra il «vecchio» che ha superato i settantadue anni ed è fisicamente malandato e il «giovane» che non ne ha neppure cinquanta e sprizza salute da tutti i pori.

La prospettiva di un futuro che non promette niente di buono, Kreisky e Mock si sono proposti all'elettorato, il primo come il garante di una lunga tradizione politica che ha le radici nei tempi della monarchia asburgica, il secondo come il simbolo di un dinamismo e di un rinnovamento, considerati fattori indispensabili per ridare all'Austria la sicurezza e la stabilità che adesso risultano compromesse.

\*\*\*

In questa campagna elettorale l'immagine è risultata più importante dei contenuti e gli scambi di accuse sugli errori veri o presunti commessi nel passato dai singoli partiti hanno sostituito la formulazione e l'illustrazione di soluzioni alternative. Sarebbe uno sbaglio voler dare un giudizio sulla situazione austriaca prendendo come elementi di valutazione soltanto le dichiarazioni elettorali: il giudizio deve principalmente tener conto anche dell'esigenza del nuovo che nessuno dei comizianti, grandi e piccoli, ha saputo trasformare e presentare in un concetto e in una promessa razionali.

Molti austriaci, che si possono trovare anche in ambienti tradizionalmente conservatori, sostengono adesso che per rinnovarsi e ritrovare se stessi nei tempi della crisi, l'Austria avrebbe bisogno di una forte scossa psicologica e culturale che né il partito di Kreisky né quello di Mock sarebbero in grado di provocare. In questa tesi è riposta la fortuna elettorale dei «verdi», che vorrebbero portare in parlamento almeno una mezza dozzina di loro rappresentanti. I verdi austriaci hanno poco in comune con i loro omologhi tedeschi. Kreisky li ha definiti «un gruppo anarchico di destra». Forse Kreisky ha esagerato: di fatto, essi rappresentano una vaga protesta ecologica ma anche la ribellione contro un sistema sociopolitico ritenuto fossilizzato nella burocrazia.

E' questa «ribellione» che paradossalmente piace anche a certi ambienti conservatori e tradizionalisti, dove si afferma che i verdi potrebbero procurare all'Austria lo scossone necessario al suo rinnovamento: potrebbe verificarsi cioè un salutare «sbilanciamento» della società, suscettibile di imporre un riesame della sua identità e della sua consistenza culturali. C'è del vero, in questo, ed è ciò che legittima l'interesse straniero alle vicende austriache, oggi soltanto apparentemente tranquille.

\*\*\*

Il risultato di domenica potrà anche stabilire la fine dell'era Kreisky, e il ritiro dalla vita politica di uno dei più eminenti statisti europei, ma non è qui l'aspetto più importante del voto. Infatti, anche se Kreisky sarà riconfermato al potere, egli dovrà governare un paese psicologicamente diverso, dove i fermenti che sono sintomi di un'esigenza di rinnovamento, forse non potranno più essere imbrigliati nella rete sociopolitica della «Proporz» e della «Soziale Partnerschaft». Gli austriaci attendono di ascoltare un linguaggio nuovo e più stile nuovo, adeguati ai tempi nuovi di burrasca.

Qualsiasi sarà dunque il risultato, le elezioni di domenica vengono avvertite dagli stessi austriaci come il segno di una profonda cesura, come l'ingresso del loro paese in un periodo, che nessuno potrà durare, e in cui le vecchie ricette dei tempi del benessere non varranno più.

Ettore Petta

RICORDO DI UN COMPOSITORE

## Caro sostituto diamoci del voi

Gino Marinuzzi attraverso le lettere del musicista triestino Valdo Medicus

Al Circolo della stampa di Trieste viene presentato, oggi alle 18, il libro «Il signore del golfo mistico» (Sansoni editore), dedicato al compositore e direttore d'orchestra Gino Marinuzzi dalla figlia Lia Pierotti Cei. Di Marinuzzi ricordiamo in questo articolo, sulla base di una documentazione medicusiana, la collaborazione con il musicista triestino Valdo Medicus.

Se affettuosamente è il ricordo di Valdo Medicus nella biografia che Lia Pierotti Cei dedica al padre, non meno significativi sono stati per il compositore triestino gli anni di collaborazione con Gino Marinuzzi. Il maestro siciliano era stato invitato a Monaco nel 1937, nell'ambito di una fitta serie di scambi culturali italo tedeschi, che prevedevano fra l'altro, in un secondo tempo, alcune rappresentazioni dell'Opera di Monaco alla Scala e l'esecuzione in tedesco dell'opera di Marinuzzi «Palla de' Mozzi», già data a Milano nel 1932.

Nonostante fosse in grado di destreggiarsi in tedesco, il noto direttore d'orchestra desiderava la presenza di un sostituto che conoscesse perfettamente la lingua e fungesse da interprete nelle circostanze ufficiali. Il maestro Antonelli suggerì quale collaboratore ideale Valdo Medicus, imbevuto di cultura tedesca sia per tradizioni familiari sia per essere vissuto a lungo in Austria e in Germania. Fu una scelta felice e l'inizio di un'intensa attività, accompagnata ben presto da una lunga e sincera amicizia.

Ci aiuta a seguire un po' da vicino questo interessante itinerario musicale il ricco carteggio inedito formato dalla lettera che Medicus indirizzava allora alla futura moglie, la cantante Margherita Volturni, in cui nomi noti, impressioni, notazioni di costume si accavallano, fornendoci un'immagine abbastanza precisa di quegli anni tormentati. Stranamente fiavole l'eco dei tamburi di guerra che ormai s'approssimavano sull'Europa, aleggia, invece, nelle lettere, una disarmante fi-

ducia nel futuro. Più a meno tutto impastocchiato nel regime, il mondo musicale si dava febbrilmente da fare, teso a sfruttare al massimo qualsiasi possibilità di appoggi, favori, raccomandazioni. E non mancava l'assillo del famigerato «voi», al posto del «lei», senza il quale sembravano persino compromesse le prospettive di carriera e di sopravvivenza.

Ricordati — scriveva Medicus — che bisogna dargli del «voi». Marinuzzi mi disse che gli uffici hanno l'ordine di non rispondere alle lettere formulate con l'antifascistico «lei». E più avanti: «Acquisti un nuovo libriccino che s'intitolava: «Voi, tu e non più



lei». «Manuale di corrispondenza». Una specie di nuova chiave con cui aprire porte vecchie.

Il compito di Medicus a Monaco si rivelò subito un «tour de force», all'incirca strettamente musicale di maestro sostituto, si affiancano numerosi e svariati impegni, ai quali il fedelissimo di Marinuzzi l'assoggettò. «Faccio tutti i mestieri meno quello del sostituto, per ora, benché il Maestro mi presenti sempre come tale. Lui, quanto a lui, signora, sono due care persone e così è facile cosa essere al loro servizio...». Nell'ambiente teatrale sembra rimbombare un accordo addirittura idilliaco: «... Due prove giornaliere, domani la prima recita del Ballo in Maschera. Un eccellente complesso, anzitutto Riccardo e Renato (Sved di Vienna) ma anche gli altri buonissimi, ben affiatati. L'osso duro sarà la «Bohème», per la prima volta in mano d'un italiano; è un gran maestro e c'è molto da imparare. Ti piacerebbe molto essere presente a questa vita così regolata, a quest'opera, piena di volontà e cooperazione reciproca... Tutti'altra cosa che le nostre stagioni... qui all'opera è tutto una grande famiglia, non si sentono parole grosse e tutti sono volentieri».

Lo straordinario è che l'opera di Monaco riesca a trasferire tutta la sua tranquillità e serenità a Milano, nella prima del '33. Superata la prima fase di ambientamento, «... dal primo all'ultimo sono gli addetti di Monaco che fanno servizio fuori e dietro la scena, macchinisti, elettricisti eccetera. La Scala è quasi assente».

Il ripasso delle parti con i cantanti scorre facilmente, con artisti di grosso calibro come la Ursulek, impegnata a preparare per Marinuzzi l'esecuzione in italiano della «Donna senz'ombra» (di solito «molto difficile è l'insegnamento a un'ugola teutonica»). Si trattava qui della «Tosca» e Medicus osservava con disappunto: «Non so perché ma Kraus si è incaparicato di farla in italiano».

Lusinghiere accogliente vengono riservate alla prima tedesca, a Berlino, nell'aprile del '40 dell'opera di Marinuzzi «Palla de' Mozzi». Nella traduzione appunto di Valdo Medicus. La rappresentazione aveva impegnato collaboratori di prim'ordine, come Wilhelm Rode per la sceneggiatura e Benno von Arnt, ideatore dei bozzetti per le scene e i costumi. In una particella minore troviamo l'allora giovanissima Elizabeth Schwarzkopf, agli inizi della carriera. Il libretto era di Giovacchino Forzano, «un tipo senza dubbio intraprendente», commenta in una lettera il compositore triestino. Intraprendente si, se era riuscito a lavorare con Mussolini nella stesura del suo dramma «I cento giorni», affermandosi quindi tra i più quotati librettisti dell'epoca. L'opera fu seguita con attenzione della stampa e ottenne recensioni favorevoli, talvolta entusiastiche, da numerosi testati.

Con l'esecuzione di Berlino, siamo ormai alle soglie della guerra e anche Medicus ritorna in Italia: ma il vastissimo epistolario, da cui abbiamo tratto soltanto qualche scarso cenno, costituisce tuttora una vera miniera di informazioni su particolari aspetti di vita musicale, talvolta del tutto ignorati dalle fonti ufficiali.

Marina Petronio

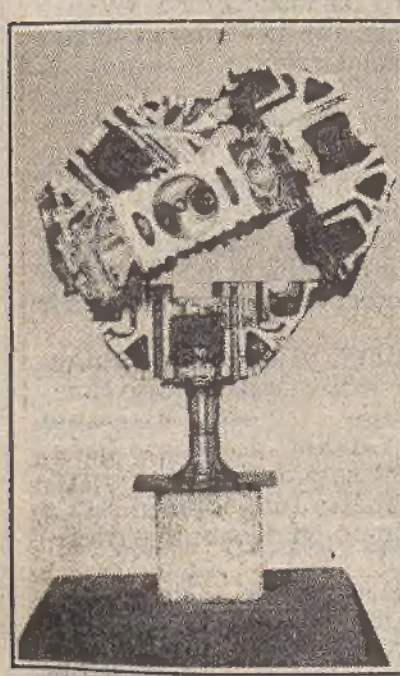
Nel disegno, Marinuzzi in una caricatura di Enrico Caruso (1923).

## Taccuino

Quando il motore diventa scultura

PADOVA — In mezzo alla splendida campagna veneta, a Piazzola sul Brenta, è visitabile fino al 3 maggio (meno il lunedì) la sesta Biennale triennale delle arti, negli storici saloni di villa Simes Contarini. La rassegna comprende 31 artisti delle Tre Venezie, attivi nel campo della pittura, della scultura e della grafica, e Trieste è rappresentata dallo scultore Mario Zol che, praticamente, propone una sua piccola personale, con sei sculture, tre delle sue fantascientifiche creature tecnologiche.

Da anni Mario Zol ha trovato il suo linguaggio: un'e-



spressione che, facendo a meno dei materiali tradizionali della scultura, il marmo, l'argilla, la cera, il bronzo, lo ha fatto approdare ai suoi gineprici interessi di lavoro, di meccanico o meglio di «cerusio» delle auto e dei loro motori. L'impegno di Zol, l'interesse dello scultore triestino, è rivolto tutto alla poetica dell'oggetto di recupero, ormai fuori uso: la parte di motore, la biella, il cilindro, il carter, ecc., visti anche nella bellezza del loro materiale: il bronzo di alluminio.

Sono parti meccaniche che, riscattate dall'oblio, dalla percosca del maglio e dalla fiamma dei crogioli, assumono nuova vita, nuova fisicità: le parti di motore, nelle mani di Zol, rinascono come viaggiatori di altri mondi, alieni, straordinari robot tolti da una fantascientifica e vagamente inquietante città del futuro, o magari astratte presenze create dalla pura casualità, dagli accostamenti più impensati e fantastici.

S. B.

Sopra, «Impronta meccanica» di Zol.

Gli studi Nizzoli dai '50 agli '80

MILANO — Giovedì 28 aprile, a Palazzo Dugnani si apre la mostra «Gli studi Nizzoli. Architettura e design dai '50 agli '80», promossa dal Comune di Milano. La rassegna mette in luce la prestigiosa attività degli studi che nell'arco di un trentennio si sono succeduti nello «storico» atelier messo su da Marcello Nizzoli nel 1911, in via Rossini: «Nizzoli e Oliveri» (1948-'65); «Nizzoli associati» (fino al '72); «Studio Nizzoli» (dal '72 a oggi).

Nello studio aperto da Marcello Nizzoli sono nati i progetti della macchina per scrivere Olivetti, della Necchi Mirra, del palazzo dell'Eni a San Donato Milanese, della direzione Italsider di Taranto, dell'Editoriale Domus a Rozzano.

La mostra è composta da circa cento pannelli fotografici e da disegni originali (tra cui alcuni inediti, di Marcello Nizzoli) e da circa venti modelli di architettura realizzati nelle varie epoche e presenta anche due grandi scenografie architettoniche e diversi oggetti di design; molti disegni e modelli sono inediti e si riferiscono a opere non realizzate o in fase di realizzazione.

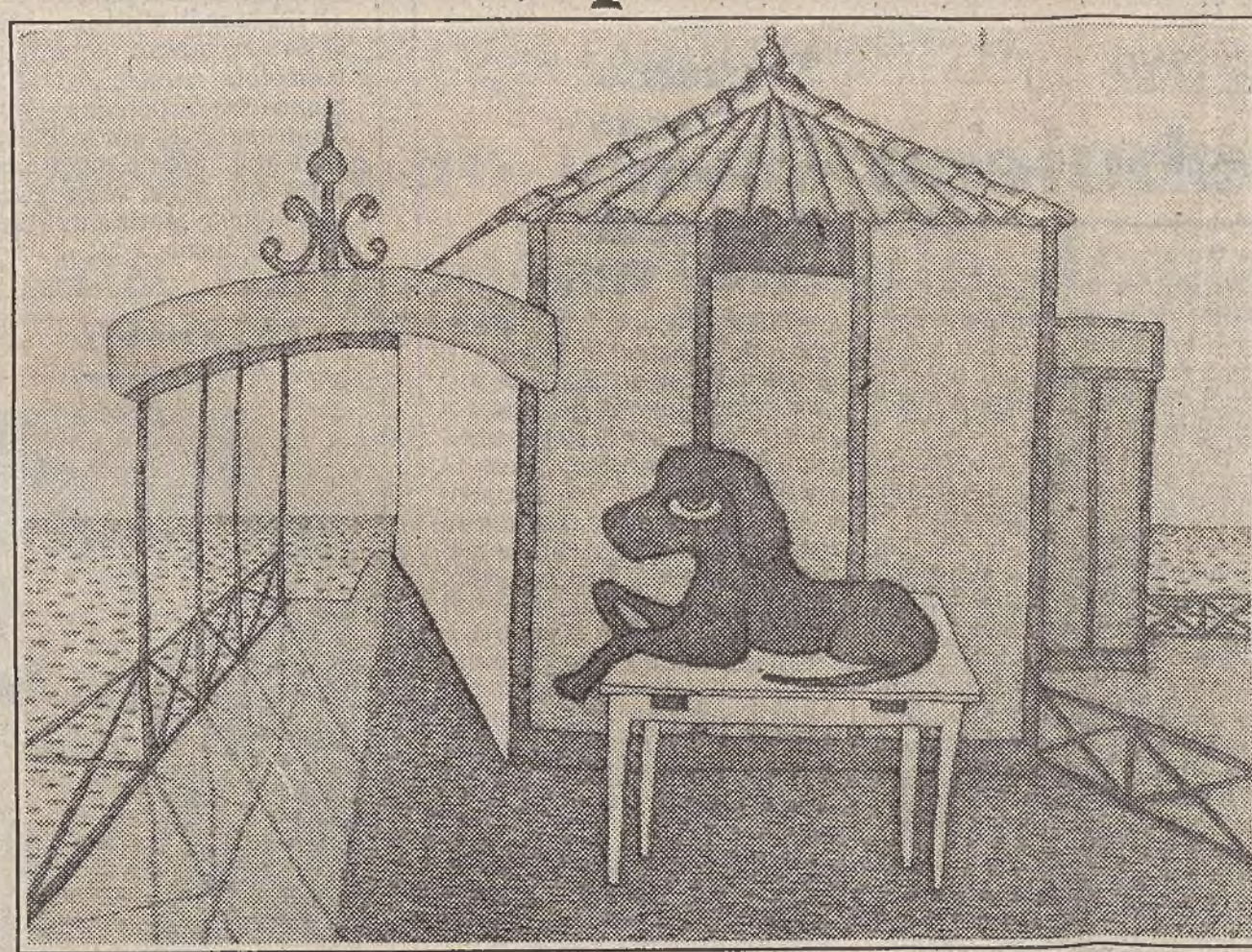
Nelle sale della mostra, che oltre agli spazi del piano superiore occupa anche lo scalone d'onore di Palazzo Dugnani, è una parte del primo piano, sarà proiettato un film prodotto dalla Rai-Tv sulla storia e sull'attività progettuale degli Studi Nizzoli. La mostra sarà dotata di un catalogo edito dall'Electa e curato da Benedetto Gravagnuolo.

Dall'informale all'accademia

BOLOGNA — Si chiama «La forma e l'informe», è una nuova rassegna organizzata dalla Galleria d'arte moderna per esaminare il cammino dell'arte contemporanea verso l'informale. La prima mostra è curata da Flavia Carli e, attraverso l'opera di quindici artisti, vuole tracciare nuovi confini e nuovi punti di vista fra le esperienze di questi ultimi anni, soprattutto in ambito americano e italiano.

Tra i nomi più noti presentati da Carli si segnalano Immanuel, Lebrun, Plura e Galliani, artisti che coprono un vasto panorama comprendente il massimo sia dell'atteggiamento espressionista sia della forma accademica.

## L'incisione, parte seconda



TRIESTE — «Il linguaggio dell'incisione», parte seconda. Si apre oggi a Trieste, al Castello di San Giusto, una delle mostre «d'importazione» organizzate per l'83 a cura del Comune di Trieste. La mostra resterà aperta al Castello di San Giusto sino al prossimo 22 maggio, col seguente orario: 10-13 e 15-19, festivi compresi.

Qui sopra, «Cane sul tavolo», un'acquaforte del 1958 di Giuseppe Viviani.

La mostra è composta da circa cento pannelli fotografici e da disegni originali (tra cui alcuni inediti, di Marcello Nizzoli) e da circa venti modelli di architettura realizzati nelle varie epoche e presenta anche due grandi scenografie architettoniche e diversi oggetti di design; molti disegni e modelli sono inediti e si riferiscono a opere non realizzate o in fase di realizzazione.

Quest'anno, il quadro offerto dalla mostra incisionaria si è arricchito e arricchito rispetto alla prima edizione, entrata sulle «personali» di Bartoloni, Castelletti, Morandi e Spadoni, per ciò che concerne la sezione classica, è in qualche modo completata con le mostre monografiche di Carlo Carrà, Giorgio De Chirico, Mino Maccari, Lorenzo Viani e Giuseppe Viviani.

Accanto a questi maestri, per la sezione dedicata all'approfondimento delle tecniche, sono esposti inchiostri litografici di Emilio Vedova — uno degli autori della prima edizione — e le polimeriche di Giulio Turcato, le matrici a piombo di Umberto Boccioni, le acquaforti di Walter Piacenti e di Luigi Veronesi.

La terza parte della rassegna viene, infine, dedicata all'editoria: dopo Vanni Scheiwiller, l'omaggio va questa

volta alla produzione di Franco Solardi, editore, tra l'altro, dell'«Unità» triestina sulla stampa. La mostra resterà aperta al Castello di San Giusto sino al prossimo 22 maggio, col seguente orario: 10-13 e 15-19, festivi compresi.

Qui sopra, «Cane sul tavolo», un'acquaforte del 1958 di Giuseppe Viviani.

Giuseppe Primoli e il made in Japan

ROMA — E' appena inaugurata al museo Napoleonico di piazza di Ponte Umberto I (dove sarà visitabile fino al 30 giugno, esclusi i lunedì) la mostra «Frammenti di un salotto: Giuseppe Primoli, i suoi kakemono e altro», che si propone di ricostruire l'ambiente culturale di Giuseppe Primoli (discendente, per parte di madre, da Luciano Bonaparte), fondatore del museo Napoleonico e originale figura di intellettuale e collezionista.

Tale ricostruzione utilizza come strumento privilegiato i kakemono, «rotoli verticali» giapponesi di carta, essi avevano la funzione di custodia e protezione per opere d'arte figurative e rispettavano precise norme compositive. I kakemono collezionati da Primoli non rispettano i tradizionali canoni compositivi, e molti soggetti raffigurati sono

di fantasia, esulando dall'autentica tradizione giapponese. Si può quindi pensare a un'esecuzione legata al gusto orientaleggiante largamente diffuso in Europa nella seconda metà dell'Ottocento, realizzata in Giappone per l'esportazione o, più probabilmente, in Francia da artisti giapponesi. I kakemono usati da Giuseppe Primoli come «libri amicorum» confermano il suo ruolo e la sua volontà di fungere da intermediario tra la cultura francese e italiana degli ultimi decenni dell'Ottocento al primo del Novecento.

Tale ruolo era già testimoniato dagli scritti (diari e articoli di critica letteraria) e dalla sua produzione fotografica.

Rosai rivisitato in un'antologia

TORINO — Erano molti anni che non si parlava più di Ottone Rosai, un artista che ha segnato profondamente le vicende artistiche del primo Novecento italiano. A riparaire questo vuoto era già stato l'imponente mostra antologica appena inaugurata al Circolo degli Artisti di Palazzo Grangeri (via Bogino 9).

Curata da Carlo Santini, presenta una raccolta di oltre cento opere di Rosai, dai quadri futuristi sino agli autoritratti degli anni Quaranta e Cinquanta.

LA MOSTRA DI ARDUINO CANTAFORA A MONFALCONE

## Architettura? D'accordo ma soltanto sulla carta

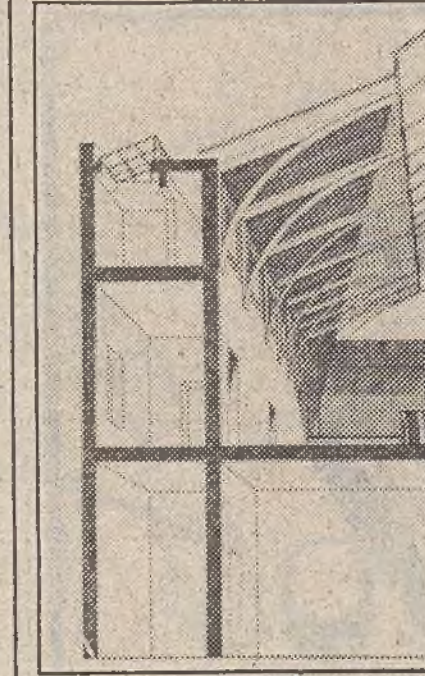
MONFALCONE — Dopo l'ottima mostra sulla discesa grafica di Francesco Messina, la sala comunale di Monfalcone ospita, fino al 25 aprile, una selezione di lavori di Arduno Cantafora, riuniti sotto l'allusivo titolo de «Le stagioni delle case». Preliminarmente è l'osservazione che, nonostante la peculiarità dei rispettivi e distinti settori disciplinari, le mostre di Messina e di Cantafora si sono rivelate gradevoli «tout court», al di qua di ogni lettura specialistica, doverosa ma seconda. Ciò evidenzia un significativo tratto comune alle due iniziative: entrambe descrivono ambiti visuali strettamente operativi, dove il rifiuto della manipolazione delle forme fa spazio a un montaggio di frammenti linguistici conosciuti; la godibilità immediata delle due esposizioni trova spiegazione proprio nella riconoscibilità diretta di tali frammenti: simboli (calli) grafici per Messina, brani architettonici per Cantafora.

Le pitture a olio, lechine su lucido, le acquaforti e i modelli de «Le stagioni delle case», pur ordinandosi secondo le linee di forza della «cosa umana per eccellenza», non possono tuttavia essere costrette nello specifico architettonico: sembrano piuttosto contribuire all'ampio dibattito che, in questi ultimi anni, si è andato sviluppando sul nodo disegno/progetto.

Specialmente le rappresentazioni della Casa del Sole Nasciente e l'«Annesso Ospedale» di St. James sono nei quali i più attenti leggeranno citazioni da Woody Guthrie e John Lomax — isolano esemplarmente tale nodo, che struttura l'«ubiqua natura, teorica e tecnica dell'opera architettonica. Da una parte le annotazioni sul catalogo, dove Cantafora narra della nascita irreali di questo complesso edilizio: una porzione di territorio fantastico si rivela luogo di articolate interrelazioni storiche; l'autore le ripercorre, suggerendo, in chiave palesemente autobiografica, una lettura storica dell'universo di frammenti che compongono la Casa del Sole Nasciente. Dall'altra i disegni e i quadri, che applicano le geometrie e inflessibili «regole del disegno di rilievo» a un luogo che copre, soltanto e paradossalmente, spazi utopici.

La contraddittorietà di tale condizione pare stemperarsi nella raffinata minuzia di questo impossibile lavoro di rilievo, che porta Cantafora a descrivere con prosa, sezioni e modelli in gesso il monumento equino situato nell'asse che, attraverso una «promenade» di memorie architettoniche, conduce dall'Ospedale alla Casa.

Come già sottolineato, le apparenze di questa architettura, che esiste solo nello spazio della rappresentazione, so-



no sedurre; ma, come tutte le apparenze, anche ingannano. In entrambe le situazioni, quella letteraria o teorica, quella visiva o tecnica, Cantafora opera per montaggio successivo di segni. Se conforta la loro riconoscibilità immediata, al tempo stesso inquina lo scoprire che tale repertorio, proprio perché astratto dalla storia e composto da personale arbitrio, si compone di segni «svuotati». E il segno svuotato è anche strumento delle referenze pittoriche che più scopertamente animano l'architettura rappresentata da Cantafora: la metafisica dechirichiana, l'originario realismo della Neue Sachlichkeit, la luminosa e malinconica banalità di Edward Hopper.

Come nella gozzaniana serie delle «buone cose di pessimo gusto», si subisce il fascino ambiguo, che attrae e sconcerta, per un catalogo di oggetti rigorosamente selezionati, in un universo di memorie in cui domina la legge dell'esclusione. In questo spazio sospeso, come testimonian-

za polemiche recenti, si potrebbe essere raggiunti, senza pietà, dalla constatazione di Quattrone de Quincy che «i moderni architetti sembrano aver fatto un'arte speciale di disegnare architettura. Noi crediamo che questa arte sia sia ampliata e perfezionata in ragione inversa del numero di lavori e di edifici che vengono eseguiti».

L'attuale successo dell'architettura disegnata, i confusi esercizi post-moderni, sembrano costituire l'eredità più evi-

dente di una generazione che non ha potuto o voluto costruire, lacerata fra pratiche progettuali e aspirazioni utopiche. Cantafora accetta tale eredità con aperta consapevolezza: sviluppa il proprio progetto applicando un'essenziale sapienza tecnica su un contesto teorico inventato con enigmistica ironia.

Presentati in coda alla mostra, modelli di treni in ottone (pazientemente disegnati, fotoincisi e saldati) dichiarano l'amore per il mondo tecnico ed esatto delle macchine, quasi contrapposizione alla copia in disfacimento di quello architettonico. Nel constatare la perfezione di questi modelli, non rimane che rilevare come in essi la scrittura sia tutto. Quindi dicono il nulla, o, come ha già osservato Manfredo Tafuri, recuperano senza mezzi termini un kantiano e problematico «bello senza scopo».

Pierpaolo Vetta

Sopra, «Piccolo teatro per spettacoli di varietà» (spaccato prospettico), un'acquaforte del '78.



## CRONACHE DEL NORD-EST

A UN MESE DI DISTANZA DALLA FINE DELLA LEGISLATURA

## Trovato un accordo tra Dc e Psi dopo lo scontro aperto in Regione

Al centro del vertice due disegni di legge regionale firmati da assessori socialisti

TRIESTE — Ore 18.30, Gianni Bravo, segretario regionale del Psi: «È scontro aperto fra noi e la Dc su due questioni: la ristrutturazione dell'apparato burocratico della regione e la riforma del mercato del lavoro». Ore 19.30, Gianni Bravo ancora e Adriano Biasutti, segretario regionale della Dc: «Un accordo l'abbiamo raggiunto».

Il lungo pomeriggio dei segretari regionali dei partiti di maggioranza è finito così, non certo all'insegna dei tarallucci e vino ma neanche con le spade sguainate. I due disegni di legge che stavano particolarmente a cuore ai socialisti hanno ricevuto dal vertice un «via» più politico che operativo. Ma in un clima che, in vista delle elezioni, si sta facendo sempre meno tranquillo, sia il Psi che la Dc hanno evidentemente trovato onorevole il compromesso.

Di ristrutturazione dell'apparato burocratico, disegno di legge presentato a suo tempo dall'assessore Pietro Zanfagnini, socialista, si parlerà in giunta. Di riforma del mercato del lavoro, disegno di legge firmato, anch'esso a suo tempo, dall'assessore Gabriele Renuzzi, socialista, se ne parlerà in commissione. I due provvedimenti arriveranno nell'aula del Consiglio regionale entro la fine della legislatura, che dista ormai un mese? Può darsi il primo, difficilmente il secondo.

Il compromesso sembra risiedere nella dimostrazione di volontà politica che l'avvio delle discussioni sottintende. Una volta che la giunta abbia approvato il disegno di legge (dovrebbe essere il caso di quello targato Zanfagnini) è chiaro che in Consiglio dovrebbe esserci un'ampia maggioranza a favore di tale provvedimento. Siccome è difficile prevedere che dalle urne di giugno esca una rivoluzione, ne consegue che il testo approvato dalla giunta attuale, se non sarà passato in tempo per l'aula di piazza Oberdan, potrà essere «fotocopiato» e ripresentato all'inizio della prossima legislatura.

Discorso abbastanza simile per il disegno di legge Renuzzi: qui però i tempi saranno sicuramente più lunghi, se non altro perché un provvedimento di tale portata presuppone una serie di udienze conoscitive in commissione difficilmente esauribili in un mese. Staremo a vedere.

Il vertice di ieri pomeriggio ha esaminato anche la situazione della legge 828, ormai sul punto di arrivare in aula e ultimo appuntamento amministrativo di grandissima importanza prima delle elezioni. Il «corpus» della legge verrà sicuramente emendato in alcune parti.

Il vertice ha discusso il calendario dei lavori (e forse anche qualche emendamento), ma è possibile che, prima della fine della discussione (e della legislatura) ci sia un altro incontro sullo stesso argomento.

Paolo Condo

## Positiva la Dc, negativo il Pei sulla 828

TRIESTE — Prosegue davanti alla prima commissione del consiglio regionale il dibattito sul disegno di legge per l'utilizzo dei 700 miliardi della legge 828 destinati al sostegno dell'economia.

Turello, presidente del gruppo Dc, ha affermato che il suo partito dà un giudizio complessivamente positivo alla proposta giuntale, per la sua organicità e per aver ripartito — ha detto — le risorse disponibili in maniera sufficientemente equilibrata fra i settori fondamentali della nostra economia. Turello ha tuttavia affermato che sarebbero utili aggiustamenti e integrazioni per rendere lo strumento legislativo in grado di dare risposte più puntuali alle esigenze prospettate da alcuni settori produttivi e da alcune aree geografiche.

La lancia spezzata dal capogruppo della Dc è stata in favore delle piccole e medie aziende, che — ha sostenuto — costituiscono l'asse portante del modello sviluppo della nostra regione.

Intanto il comitato regionale comunista ha espresso un giudizio molto critico sul disegno di legge, sostenendo che la proposta della giunta «non corrisponde alle esigenze della

regione». «Per la giunta regionale — si afferma in un comunicato — l'applicazione della 828 rappresenta un ulteriore finanziamento agli assessori e ciò in una situazione che è invece di gravissima crisi occupazionale». Per i comunisti si va, insomma, «sulla vecchia strada, che punta a tamponare le falle di una crisi sempre più grave, ma non incide sulle sue cause strutturali».

Il Pei propone, fra l'altro, di fare il punto su tutto l'intervento pubblico della Regione, di orientare i mezzi straordinari della 828 verso progetti di innovazione dell'apparato produttivo, di assicurare ampi poteri di spesa e di proposta alle comunità montane e alle province. Infine i comunisti criticano la giunta per non aver ancora definito la destinazione dei 200 miliardi in più dati dallo Stato sul bilancio '83.

Sulla 828 è intervenuta anche l'Unione economica culturale slovena, apprezzando il contributo assegnato alla comunità montana del Carso ma contestando di non essere stata direttamente sentita e obiettando che il documento non menziona la collaborazione di frontiera.

NEL PORDENONESE

## Ritrovata una pala famosa di Marco Vecellio

PORDENONE — Una pala di Marco Vecellio, artista del tardo Cinquecento veneziano, di cui si erano perse le tracce dopo la soppressione, nel periodo napoleonico, della chiesa di San Domenico di Castello, che la custodiva, è stata ritrovata in una chiesa del pordenonese dal conservatore del museo civico di Pordenone, prof. Gilberto Ganzer, a conclusione di una ricerca che l'aveva condotto a consultare anche gli archivi di stato della Serenissima.

Si tratta di una delle opere più significative di Marco Vecellio, dipinta in diverse guide e descritta anche dallo stesso Zanetti nella sua monumentale guida sul patrimonio pittorico di Venezia. Rappresenta l'Annunciazione ed è la seconda esistente in Friuli (la prima è conservata a Udine nella chiesa di San Pietro Martire).

Il prof. Ganzer fa la giudica senza dubbio fra i lavori più riusciti di Marco Vecellio che operò tra l'altro a palazzo Ducale a Venezia, seguendo l'impianto tizianesco.

APPROVATI

## Cinque disegni di legge in consiglio regionale

TRIESTE — Cinque disegni di legge sono stati approvati oggi dal Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia. Il primo riguarda interventi regionali in materia di opere idrauliche; il secondo rifinanzia la legge regionale n. 33 del 1965 (successivamente modificata ed integrata) in materia di avversità atmosferiche.

Approvato un provvedimento di modifica della legge sulla Segreteria generale straordinaria e un altro, pure di modifica, delle leggi per la gestione del patrimonio delle Unità sanitarie locali e per l'istituzione delle Unità locali dei servizi sanitari e socio-assistenziali. Il quinto provvedimento istituzionalizza la trasparenza dei redditi dei consiglieri.

Per la prossima settimana sono previste riunioni dell'assemblea per martedì e mercoledì (al mattino) e al pomeriggio. Le riunioni saranno dedicate, oltre allo svolgimento di interrogazioni e interpellanze, alla discussione sulla relazione svolta dall'assessore Antonini sulla riforma sanitaria.

## A Venezia trasporti e traffici Alpe Adria

VENEZIA — Dedicata a un esame del programma di massima per il biennio 1983-1984, si è riunita nei giorni scorsi a Venezia la commissione trasporti e traffici della comunità Alpe Adria, presieduta da

la prima volta dal nuovo responsabile dott. Miani, dopo che il vertice della commissione è passato alla Regione Veneto a seguito della rotazione biennale prevista dal protocollo d'intesa della comunità.

Lo studio delle grandi infrastrutture e delle maggiori opere in progetto (strade, autostrade e ferrovie) e la politica di sensibilizzazione su questi problemi nei confronti dei rispettivi governi nazionali e in sede Cee, hanno costituito uno dei principali argomenti trattati nella consultazione veneziana.

Tutti i delegati hanno concordato sulla creazione di un gruppo di lavoro ristretto nell'ambito della Commissione per la definizione esatta della scheda tecnica comune.

NON SOLO POLITICAMENTE MA ANCHE ECONOMICAMENTE PERDENTI

## La Slovenia morde il freno: le restrizioni sono dannose

LUBIANA — La Slovenia morde il freno. Il blocco del traffico di frontiera provocato dalla tassa d'espatrio — ci si comincia ad accorgere — non provoca effetti negativi soltanto sul piano politico, umano e sociale, ma anche su quello economico. Con una chiarezza che non ha precedenti, questa situazione di crisi è stata manifestata in una recente seduta congiunta a Lubiana delle commissioni per le nazionalità dell'assemblea e della conferenza repubblicana dell'alleanza socialista. Lo stesso tema è stato discusso subito dopo dal parlamento sloveno, che giovedì prossimo deciderà una seduta a questo argomento specifico.

Da parte sua Belgrado non molla. Il deposito infruttifero per chi espatria — ha sottolineato la corte costituzionale

jugoslava — non è incostituzionale, come avevano sostenuto un gruppo di cittadini in una precisa istanza portata all'alta corte di Belgrado. Non tutti i giudici si sono dichiarati tuttavia dello stesso parere: Vlado Krivec ad esempio ha sottolineato come la misura doganale provochi in Slovenia un malcontento sempre maggiore. Ed ha aggiunto che il deposito sugli espatri potrebbe addirittura influire sulla stagione turistica.

Il deposito — sostiene Lubiana — genererebbe alla fine una disponibilità di dinari talmente scarsa nelle nazionalità confinanti da bloccare

completamente il controflusso in denaro verso la Jugoslavia, il quale viaggia soprattutto sulla corrente del turismo, a sua volta pesantemente condizionata dalle voci sulla penuria d'oltreconfine (sembra che le prenotazioni per l'estate nelle località della costa siano in grave diminuzione rispetto al 1982 già fallimentare).

Un altro attacco al deposito infruttifero è venuto in alto loco dal presidente del comitato repubblicano per la collaborazione internazionale Jernej Jan. Quest'ultimo ha rilevato che «l'introduzione del deposito ha influito in manie-

ra decisiva sui contenuti di collaborazione di confine in campo politico, economico e sociale». Jan ha anche sottolineato un dato inedito: la crescente partecipazione delle ditte del resto del Paese ai traffici bilanciati di frontiera (conto autonomo): su 800 aziende coinvolte, delle quali 317 slovene e 295 croate, ben 188 sono di altre parti della Jugoslavia.

Sulla base di questi dati, l'assemblea della Slovenia ha deciso di preparare proposte alternative al deposito che non influiscano negativamente sulla politica di confine aperto. Tali proposte saranno presentate al più presto al governo di Belgrado. Lubiana chiederà anche che ai cittadini della fascia di frontiera sia concesso un numero illimitato di espatri in esenzione dal deposito.

P. R.

## La Secessione nelle facciate fiumane

Fiume — Una mostra su «La Secessione attraverso le facciate fiumane» si è aperta nell'atrio del municipio di Fiume. L'esposizione comprende 50 disegni del pittore Gianfranco Miksa.

ATTRAVERSATO A CENTO ALL'ORA IL VALICO TRIESTINO

## Rocambolesco espatrio a Rabuiese

TRIESTE — Ennesimo episodio di fuga da un paese dell'Est attraverso il confine italo-jugoslavo: Maria Ne-

buiese. Pochi attimi prima avevano lanciato a cento all'ora la loro vettura infrangendo la barriera jugoslava. Poi, per essere ben sicuri di sfuggire, si sono fermati a attendere i carabinieri, avevano abbattuto anche la sbarra del confine italiano.

Coi parabrezza spaccato,

dopo aver fortunatamente evitato di investire il direttore della dogana, sono scappati verso la statale 202. Al bivio di Banne, avvistata una pattuglia di finanzieri, si sono infilati nei boschi.

Maria e Karoly, scesi dalla macchina mano nella mano, si sono consegnati al comandante della seconda compagnia capitano Lanfranco Maschio. Un po' a gesti, un po' in tedesco mischiato all'inglese e al francese hanno chiesto asilo politico.

In effetti polizia, carabinieri e finanzieri erano già stati messi in allarme dagli uomini del valico di Rabuiese. Macchine all'ineguimento, posti di blocco sull'autostrada «Mab» spianati, «M12» con colpo in canna e frenetiche consultazioni alle radio.

«Fortunatamente non è finita a raffiche di mitra», af-

fermano gli inquirenti. Finché i due giovani non si sono consegnati ai finanzieri tutte le ipotesi erano buone. Spie in fuga dall'Est, trafficanti internazionali...

Il maggior pericolo comunque i due giovani lo hanno corso dopo aver abbattuto le sbarre jugoslave. A Gorizia qualche tempo fa i poliziotti della vicina repubblica avevano sparato una raffica di mitra contro alcuni cinghiesi che stavano attraversando clandestinamente il confine. Due ragazzi, raggiunti dai proiettili, erano finiti all'ospedale.

Nove volte su dieci chi fugge dai paesi dell'Est lo fa passando attraverso la «soglia» di Gorizia, più raramente attraverso Trieste. L'anno scorso il primato dei clandestini è toccato alla Romania. Soltanto a Gorizia ne sono arrivati 224, tutti hanno chiesto e ottenuto asilo politico.

CON MILLE VIAGGI ILLEGALI CAUSATO ALL'ITALIA UN DANNO DI DUE MILIARDI

## Colossale traffico di bovini dall'Ungheria scoperto al valico di Tarvisio-Arnoldstein

KLAGENFURT — Un colossale traffico illegale di bovini tra Ungheria, Austria e Italia è stato scoperto dalle guardie confinarie di Arnoldstein, il valico austriaco corrispondente all'italiano Tarvisio.

Ventimila capi in quattro anni, dal '78 all'82, sono stati importati in Italia passando la frontiera a Tarvisio con falsi

si certificati Cee di importazione dal trafficante di bestiame di Tarvisio Bruno Krovjov, come se provenissero dall'Austria e quindi a tassi doganali molto inferiori a quelli che avrebbe dovuto pagare.

Dopo aver acquistato il bestiame in Ungheria, Krovjov lo trasportava fino al valico austro-italiano su carri bestie ferroviari. Subito prima del

controllo doganale, ai carri veniva probabilmente cambiata la targa, affinché il bestiame risultasse di provenienza austriaca. Da Arnoldstein, i bovini attraversavano il confine con i falsi certificati Cee, giungevano a Tarvisio e quindi proseguivano per il mercato italiano.

Con più di mille viaggi clandestini, Bruno Krovjov ha causato all'Italia, per la sua frode valutaria, un danno di oltre due miliardi.

Ma non solo all'Italia il trafficante tarvisiano ha provocato danni, in quanto l'esportazione di bovini dall'Austria all'Italia è contingentata, cioè sottoposta a precisi limiti oltre i quali gli allevatori austriaci non possono andare. Il fatto di esportare tanto bestiame, ufficialmente dall'Austria all'Italia, incidendo così pesantemente sul contingente, danneggiava gravemente gli esportatori di bestiame della repubblica.

H. K.

## La terra trema vicino a Lubiana

LUBIANA — Una scossa del terzo grado della scala Richter è stata avvertita in tutta la Slovenia meridionale. L'epicentro è abbastanza inconsueto: si tratta della cittadina di Kocje, 55 chilometri a Sud di Lubiana. La scossa è stata registrata alle 8.44 precise dall'osservatorio geofisico di Borgo Grotta Gigante. Nella zona non si sono verificati danni.

## Imprenditori sloveni: eletto il direttivo

TRIESTE — A capo dell'organizzazione degli imprenditori sloveni l'Unione regionale economica slovena, è stato riconfermato all'unanimità il dottor Vito Svetina, mentre, sempre all'unanimità, sono stati eletti il vicepresidente Vilko Nanut, il segretario Marino Pečenik, il tesoriere Karlo Grgič e i consiglieri Dario Bensa, Hadrijan Corsi e Dušan Pangerc.

## Gli appuntamenti di fine settimana

- Gianni Morandi stasera al Rossetti - Il circo Wulber a Trieste
- Concerto di Tiziana Rivale alla 35.ma sagra del vino di Casarsa
- Palmanova in festa per i trecento anni del «Genova cavalleria»
- Al Malibran, a Venezia, lo spettacolo della coreografa Carlson

## A Trieste



● Reduce dal trionfale successo ottenuto in Russia (i biglietti per i suoi concerti sono stati venduti anche alla borsa nera) Gianni Morandi (nella foto) si esibirà questa sera, con inizio alle 21, al Politeama Rossetti. Interverrà alla serata anche la cantante Fiodoridis.

● «Concerto della domenica» dedicato a Mozart, Valdambrini, Dragonetti e Saint-Saens, domenica, alle 11, nella sala del Ridotto (via San Carlo, 2) si esibirà il Complesso da camera del teatro Verdi.

● Questa sera, alle 20.30, nella casa della cultura slovena di via Petronio, concerto dell'orchestra sinfonica della Radiotelevisione di Lubiana e del coro di voci bianche del centro musicale sloveno. Soliste Olga Gracelj (soprano) e Eva Housak Nouska (alto).

● Per la rassegna «Teatro primavera 83», nel teatro di Servola, domani (alle 20) e domenica (18) il gruppo «Teatro da camera» presenterà la commedia dialettale di Laura Marocco Wright «La dote di Amalia».

● Ultimo due repliche della commedia «...de tutti i colori» (domani alle 20.30) e domenica (17.30) nella sala teatrale di via San Francesco 5.

● Il circo Wulber, di Berlino Est, ha alzato il suo tendone sullo spiazzo adiacente al palazzetto dello sport. La troupe ceca si fermerà a Trieste fino al 4 maggio (ogni giorno due spettacoli: alle 16.30 e alle 21.30).

● Le opere di Fini, Guidi, Guttuso, Manzu, Messina, Minguzzi, Musci, Pizzinato, Saetti, Vangi, Vedova e Zigaina fanno da cornice a quelle di Mascherini nella mostra che si è aperta nella galleria Torbendana e che si intitola «Omaggio a Mascherini».

● Questo pomeriggio, alle 18, nel Battione fiorito del castello di San Giusto, vernice della seconda edizione della mostra «Il linguaggio dell'incisione» allestita dall'Associazione di soggiorno di Trieste con la collaborazione del comune di Cellatica e della Regione Lombardia.

● Resterà aperta fino al 5 maggio nella galleria Carthusius (via Marconi 16) la «Rassegna del disegno» che comprende opere di 38 artisti (feriali 10.30-13 e 16.30-19.30; festivi 11-13; lunedì mattina chiuso).

● Si apre questo pomeriggio, alle 18, all'Associazione culturale «L'officina» (via Torbiana 41) la personale di Enrico Macario. Chiuderà il 27 aprile (feriali 17.30-19.30).

● Ultimo giorno oggi per visitare, dalle 14.30 alle 19, al molo Bersaglieri, la nave scuola della Marina militare italiana «Arnerigo Vesputi».

## In Friuli



● Casarsa della Delizia da oggi all'8 maggio sarà la capitale regionale del vino. Questo il programma della 35.a edizione della sagra per questo week-end: venerdì 17, apertura dei chioschi e, alle 21, nella parrocchiale, concerto del gruppo «Ensemble» di Trieste; domani, alle 9, tiro al piattello; alle 10, torneo regionale di tennis; alle 15, inizio del concorso musicale «Allegrie sul vino»; domenica, alle 7.30, gara nazionale di pesca (arrivo, alle 6.30, al bar «Alla passeggiata»); alle 9, tiro al piattello; alle 11, inaugurazione della mostra fotografica su «Il pensiero e il tempo libero dei giovani» (Centro comunitario); alle 21, nel salone degli spettacoli della Cantina sociale, concerto di Tiziana Rivale (nella foto), vincitrice dell'ultimo festival di Sanremo.

● Domani e domenica Palmanova festeggerà i 300 anni del Genova cavalleria e ospiterà il 28° raduno nazionale del corpo. Oltre alle mostre «I tre secoli della cavalleria» (dangione di Porta Cividale), «I secoli d'oro del Genova cavalleria» (dangione di Porta Aquileia), «La fortezza veneziana di Palma La Nuova» (dangione di Porta Udine), che resteranno aperte fino al 10 maggio (ogni giorno 9-12 e 14-20), si svolgeranno anche altre manifestazioni. Domani, alle 17, in piazza Grande, esibizione di gruppi militari e civili, a piedi e a cavallo, in uniformi storiche di varie epoche; alle 21, concerto della banda dell'esercito; domenica, alle 9, inizio della sfilata dei partecipanti al raduno; dalle 10.15 alle 12.30 si svolgerà la cerimonia celebrativa; alle 18.30 rassegna cinematografica a soggetto militare; alle 22, annata inaugurata. Domani, alle 8.15, saranno inaugurate altre due mostre: «Cavalli e cavalieri, città fortificate e uniformi militari» (filatelica) nell'ex polveriera napoletana; e «Cavalli e cavalieri nelle monete» (numismatica) nel museo civico di Palma-

nova. Queste ultime due rassegne potranno essere visitate soltanto domani, domenica e lunedì.

● Gli «Ambassadors jazz ensemble», il complesso dell'Usaf band erede della famosa Glenn Miller band, si esibirà domenica, con inizio alle 20.45, al palamostro di Udine. Il concerto sarà replicato lunedì, alle 17, all'auditorium Ipi di Gemona.

● Nella chiesa della pieve di Santa Margherita del Grugnano (Moruzzo) domani, alle 21, concerto dedicato a Frescobaldi, Farnaby, Rameau e Duphy con la clavicembalista Taziza Maddalena Mazzer.

● Domani, alle 9, nel quartiere fieristico di Pordenone, si aprirà la 18.a edizione della fiera del radiomatore, elettronica, alta fedeltà e strumenti musicali. Chiuderà lunedì (ogni giorno 9-12.30 e 14.30-19.30).

● Domenica, a Campolles di Gemona, con inizio alle 9, si svolgerà un raduno di auto e di moto d'epoca.

## Nel Pisontino

● Questa sera, alle 21, all'auditorium di via Roma, a Gorizia, concerto dell'Orchestra e coro San Marco di Pordenone.

● Domani, alle 21, nella chiesa di Sant'Ignazio (piazza Vittoria, Gorizia), concerto vocale-instrumentale dedicato a Vivaldi. Parteciperanno illesalese (soprano), Terry La Garde (soprano), Elena De Martini (contralto), il coro del Rojale e l'Orchestra udinese da camera.

● Domani, alle 20.30, al palasport di Monfalcone, concerto degli «Ambassadors jazz ensemble».

● Nella sala civica di via Bergamas, a Gradisca d'Isonza, questa sera, alle 20.30, concerto del trio «Diapason ensemble» formato da Guglielmo Rispoli (flauto), Giorgio Magagnoli (violino) e Giorgio Tortora (chitarra).

● Questa sera, alle 21.15, sotto il tendone (riscaldato) innalzato nei pressi dello stadio comunale (via Boito, Monfalcone), «prima» dello spettacolo del circo di Dario Togni. La troupe ceca si esibirà nella città dei cantieri fino al 26 aprile (ogni giorno due spettacoli: alle 16.15 e alle 21.15).

● Resterà aperta fino all'8 maggio nella galleria d'arte «La Bottega», a Gorizia, la mostra di arazzi del noto stilista Ottavio Missoni.

● Domani, alle 17.30 (raduno alle 17), dallo spiazzo antistante il municipio di San Pier d'Isonza, partirà la «Marcia della pace».

● Si aprirà domani, alle 18.30, nella piazzetta di San Rocco, a Brazzano, la 28.ma edizione della Festa del vino.

● Da domani a lunedì prossimo si svolgerà a Fossalon la tradizionale sagra di San Marco. Ecco il programma: domani, alle 16, pedalata solidale; alle 17.30, concerto dell'Associazione corale degli esuli; domenica, alle 15.30, incontro di calcio tra Fossalon e Muzzana; alle 17.30 giochi in piazza per ragazzi e alle 21, ballo con il complesso «The tired devils»; lunedì, alle 15, incontro di calcio fra civili e armati; alle 17, incontro di pallavolo femminile tra Grado e Fossalon; alle 18, concerto della banda Santini; alle 21, esibizione della tumbola e alle 22 ballo di chiusura con «The tired devils».

## Nel Veneto

● Oltre 800 «pezzi», tra quadri e sculture di grandi artisti (Matisse, Leger, Cezanne, Picasso, Guttuso...), sono esposti nel primo «Salone internazionale del mercante d'arte», ospitato a palazzo Grassi (S. Samuele 3231, Venezia). La rassegna, che potrà essere visitata fino a lunedì, è aperta tutti i giorni dalle 10 alle 20. Nell'attigua chiesa di San Samuele continua la mostra «Artisti italiani contemporanei, 1950-1983», curata da Achille Bonito Oliva. Chiuderà il 15 giugno.

● La casa-museo di Peggy Guggenheim, l'ultima dogaresca, è stata aperta al pubblico. Si può visitarla tutti i giorni, escluso il martedì, dalle 14 alle 18 (Palazzo Venier dei Leoni 701, San Gregorio, Venezia).

● Nella chiesa di San Stae, a Venezia, continua la mostra «Venezia... cosa c'è sotto» divisa in cinque sezioni: problemi tecnici, i pozzi, i ponti, margini e difesa a mare, i palazzi. Chiuderà il 30 aprile.

● Nelle sale della biblioteca Marciana, a Venezia, prosegue la mostra petrarca di documenti e codici veneziani. Chiuderà il 31 maggio.

● Resterà aperta fino al 1.º maggio all'Accademia dei Concordi piazza Vittorio Emanuele II 14, Rovigo) la mostra itinerante «Pietro Longhi - I dipinti di palazzo Leoni Montanari» organizzata dalla Banca etologica del Veneto (aperta tutti i giorni 9-12 e 15-19; chiuso i pomeriggi di sabato e domenica).

● «Da Carlevaris al Tiepolo: incisori veneti e friulani del '700» ospitata nelle sale del museo Correr, a Venezia, potrà essere visitata fino al 5 giugno (feriali 10-16; festivi 9-12.30; chiuso il martedì).

● Nella sala Luzzatto della Fondazione Querini Stampalia, a Venezia, è stata allestita la mostra didattico-bibliografica «A proposito di Darwin». Chiuderà il 15 maggio (9.30-12 e 15.30-19).

● Bruno Chersica, Alice Gombacci e Sergio Pausig presentano le loro opere nella galleria Torbendana (via Santa Margherita 34, Treviso).

● Oggi (sab 17) e domani e domenica (sab 18) al teatro Malibran, a Venezia, Carolyn Carlson, la coreografa e danzatrice americana, presenterà il suo nuovo spettacolo.

● Fino al 1.º maggio, a Pramaggiore, si svolgerà la 37.a edizione della «Mostra campionaria nazionale dei vini».

● Si aprirà domani nel quartiere fieristico di Venezia la mostra del mobile. Chiuderà il 1.º maggio.

● Continua fino a lunedì prossimo a Refrontolo (Treviso) la 14.a mostra del vino Prosecco di collina e la quinta mostra del vino Marzemino di Refrontolo.

● Da domani a lunedì a Valsoglio sul Minico (Verona) si svolgerà la prima fiera mercato del libro e della stampa antica.

● Domenica, a Bassano del Grappa, tradizionale mostra-mercato dell'asparago.

● La Franco Semenzato, sezione antiquariato, agghiederà al miglior offerente domani, alle 21, a palazzo Giovannelli (Cannaregio 2292, Venezia) dipinti e disegni di autori moderni e contemporanei.

(A cura di Carlo Giovannella)

**SAVA**  
SORPRENDE  
**40%**

Gli interessi delle rateazioni ridotti del 40%

L'entusiasmo per la Ritmo, l'auto italiana più apprezzata nel mondo, conta anche Sava, Commissionaria Fiat Auto e leader italiano delle vendite ratali. Sava entra nella logica Ritmo, offrendo a tutti gli automobilisti il modo di acquistare l'auto del momento, con un'iniziativa entusiasmante che può comportare grazie alla riduzione del 40% degli interessi sulle rateazioni da 12 a 36 mesi a rate costanti, un risparmio di 1.500.000 lire.

Vediamo, ad esempio l'acquisto rateale di una Ritmo 60 5 porte:

Risparmio con rateazioni a 24 mesi	1.004.000
Risparmio con rateazioni a 30 mesi	1.279.000
Risparmio con rateazioni a 36 mesi	1.566.000

\* Senza anticipo sul prezzo. In contanti solo Iva e messa in strada. In base al listino e ai tassi in vigore il 15/4/1983

CONCESSIONARI E SUCCURSALI FIAT del Friuli Venezia Giulia e del Veneto sono a vostra disposizione.

**EDAO SAVA**



## GIORNALE DI TRIESTE

## I «MELONI» IN GARA

## I quattordici della Lista candidati per la Regione

I nomi designati sono stati scelti dagli iscritti nell'ambito di una «rosa» di trentacinque persone

La Lista per Trieste ha scelto i suoi candidati per le prossime elezioni regionali. Dallo spoglio delle schede compilate dagli iscritti sono usciti «promossi», nell'ordine, Gianfranco Giuricin, Marino Tassinari, Paolo Pellis, Gianfranco Gambassini, Gianni Marchio, Ermanno Costerni, Antonio Peinkofer, Maurizio Sodani, Alberto Dini, Alfieri Seri, Giulio Camber, Letizia Fonda Savio e Bruno Cavicchioli. A questi tredici nomi va aggiunto quello di Michele Pomenati, il nobile portiziano la cui candidatura era stata accettata direttamente dall'assemblea di domenica scorsa. Questi tredici, invece, sono dovuti passare attraverso le elezioni «primarie» e sono stati scelti in una rosa di trentacinque

persone.

In testa alla lista delle preferenze ottenute figurano i tre consiglieri regionali uscenti, Giuricin, Tassinari e Pellis. Dei quattordici fanno parte tre consiglieri comunali, Gambassini, Seri (che è pure assessore) e Camber, e tre consiglieri provinciali, Marchio, Cavicchioli e l'assessore Dini. Di spicco è ancora la presenza nella rosa dei candidati di una delle fondatrici del movimento, Letizia Fonda Savio.

I consiglieri comunali e provinciali che dovessero essere eletti, molto probabilmente rinuncierebbero al loro attuale incarico, optando per quello regionale. Il discorso resta apertissimo, invece, in caso di elezioni politiche anticipate.

Se a giugno si dovesse andare alle urne sia per la Regione che per il Parlamento, non è affatto escluso che qualche candidato tenti contemporaneamente la strada per diventare onorevole.

Non si segnalano, infine, per le regionali, nomi di spicco tra i «meloni» bocciati alle «primarie». Primo dei non eletti è risultato l'assessore comunale Silvio Bari, seguito dal vicepresidente della Provincia Carlo Ventura, dall'ex leader del movimento giovanile Walter Cusimich e dall'ex prosindaco (oggi assessore) Rodolfo Bassani.

■ RIONE FIORITO — Sabato riprende l'operazione rione fiorito nella consulta di San Vito-Cittavecchia.

## A RUPINGRANDE

## Convegno su natura e civiltà del Carso triestino

Nella palestra comunale di Rupingrande si svolgerà oggi l'annunciato convegno sul tema «Il Carso triestino, natura e civiltà». In mattinata, l'assessorato sarà coordinato dal dott. Riccardo Querini — avrà un carattere più tecnico, mentre nel pomeriggio prevarrà l'aspetto politico, con la tavola rotonda degli amministratori locali (moderatore il presidente della Comunità montana Milos Budin). Saranno presenti rappresentanti e amministratori della Regione ed esponenti della repubblica di Slovenia.

Teri sera, intanto, al museo carso di Rupingrande, si è inaugurata una mostra sullo stesso tema. Divisa in tre settori, la rassegna cerca di dare al visitatore soprattutto il senso dei cambiamenti che nel tempo hanno trasformato il territorio e di fargli intuire la storia del Carso.

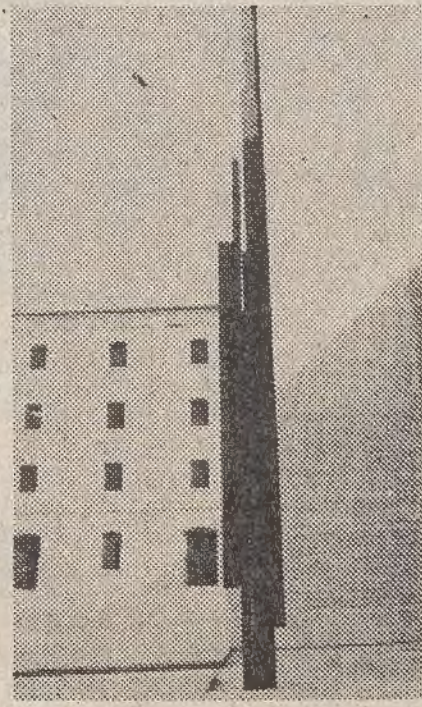
## LA LIBERAZIONE

## Rito solenne alla Risiera

L'appuntamento per le 17.15. Discorsi e lettura di brani

Il 38.º anniversario della liberazione sarà celebrato questo pomeriggio, alle 17.15 alla Risiera di San Saba, con le cerimonie di rito cattolico, ebraico e serbo-ortodosso. L'annuale iniziativa è a cura del Comitato per la difesa dei valori della resistenza.

Prenderanno la parola il presidente della Provincia Clari, il sindaco Cecovini, il sindaco di San Dorligo della Valle Svab e, per i sindacati, Bruno Degrossi della Cisl. Al termine gli attori Mimmo Lo Vecchio e Giorgio Vignoli leggeranno alcuni brani da «L'istruttoria» di Peter Weiss e da «Il Canzoniere» di Umberto Saba.



## LA CONDOTTA «SUB» AL MOLO ZERO

## Acquedotto danneggiato: lavori per 2,5 miliardi

Approvata dal Comune la delibera per l'appalto-concorso L'Acqua dovrà rivalersi sulla ditta che provocò il danno

Costerà due miliardi e mezzo il ripristino dell'acquedotto sotterraneo danneggiato due anni fa nei pressi del molo Zero. Nella sua ultima riunione, la giunta comunale ha esaminato la delibera dell'Acqua sull'appalto-concorso per i lavori di ripristino della condotta idrica. La condotta, spostata dal suo asse di circa due metri per un settore di centocinquanta metri, non sarà raddrizzata per timore di nuovi guasti e verrà invece bloccata al fondale con due file di pali in cemento armato. Solo in un secondo tempo verrà rimarginata la «ferita», aperta al momento del crollo sulla camicia protettiva della tubazione in acciaio.

Per la costosa operazione di ripristino, l'azienda munici-

palizzata conta di rivalersi sulla «Codelfa», cioè l'impresa che nel giugno del 1980 stava facendo dei lavori di interrimento a fianco del molo Zero per conto dell'Ente porto. Nel contratto e nel capitolato d'impresa, la «Codelfa» era stata avvertita della presenza della condotta sotterranea, tuttavia non si riuscì a scongiurare l'incidente.

La giunta comunale ha inoltre preso atto di una seconda delibera dell'azienda municipale riguardante l'anticipazione di un miliardo e mezzo di lire (stanziamento già approvato) fatto dall'Acqua per i pagamenti relativi alla costruzione del nuovo acquedotto sull'Isonzo.

I provvedimenti dovranno ora essere votati dal Consiglio

comunale per diventare esecutivi. Oltre a essi, l'esecutivo ha rinviato in aula anche le deliberazioni riguardanti la manutenzione straordinaria delle alberature del cimitero di Sant'Anna (76 milioni), l'aggiornamento del progetto per la manutenzione straordinaria di marciapiedi (300 milioni), vari appalti biennali per servizi di pulizia nelle scuole e nei ricreatori (590 milioni).

La giunta ha invece approvato con immediata esecutività due deliberazioni riguardanti impianti sportivi: recinzione del lato sud del campo di San Luigi (4 milioni e mezzo) e installazione nella tribuna stampa del «Grezar» di trentanove posti «leggio» con relativo impianto di illuminazione (6 milioni).

## BRACCIO DI FERRO SULLA CONCESSIONE AL PALASPORT

«Rimarremo lì fino al 4 maggio»  
Quelli del circo sfidano l'assessore

Senza nessuna autorizzazione scritta, ma con l'assenso della giunta comunale, il circo Wulher ha piantato ieri il tendone nel più piccolo degli spazi sotto il palazzo dello sport e in serata ha fatto debuttare il suo spettacolo. Stavolta, a seguito della clamorosa protesta inscenata mercoledì con elefanti, leoni e tigri in piazza Unità, i vigili urbani non hanno fatto sloggiare la troupe, com'era già successo l'altra mattina, ma si sono limitati a guardare i lavori di allestimento.

«Abbiamo ceduto», confessa l'assessore all'economia Giorgio Salvagno, competente sui terreni demaniali del Comune. «Abbiamo ceduto, non certo di fronte a un'azione di forza, ci vuole altro, bensì di fronte alla prospettiva di lasciare per dieci giorni 150 persone senza lavoro».

Avete creato un precedente. Il mese prossimo in altro circo potrebbe mettersi là.

«No, perché a quel punto avremmo già destinato al circo un'altra area, ben attrezzata per la quale stiamo trattando con un ente privato. Il circo Togni, che arriverà quest'estate, speriamo possa mettersi su quell'area».

— E in questo momento quale area ha il Comune a disposizione per i circhi?

«Nessuno».

— E la legge 337 che obbliga il Comune a mettere a disposizione un'area per gli spettacoli viaggianti?

«Noi l'abbiamo l'area: è quella sotto il palazzoetto. Va bene per tutti gli spettacoli viaggianti, tranne i circhi».

In settembre però c'è stato il circo Orfei.

«Lo abbiamo permesso solo perché c'era stata una promessa del commissario straordinario del Comune».

Il 27 aprile, sullo spiazzo vicino arriva un luna park: ci sarà un bel caos.

## Gli orari dei negozi

Lunedì 25 aprile: chiusura completa di tutti i negozi, ad eccezione delle latterie, delle panetterie e dei negozi di fiori freschi e piante, che potranno osservare l'apertura antimeridiana.

Mercoledì 27 aprile: i negozi del settore dell'alimentazione (comestibili, salumerie, latterie, drogherie e fiori freschi - piante) potranno tenere aperto anche nel pomeriggio con orario normale.

L'Associazione commercianti al dettaglio ha comunicato il calendario degli orari dei negozi per le festività.

**ARRELLA**  
RISTORANTE - PIANO BAR  
FIUMICELLO (UD)  
Prenotazioni:  
tel. 0431/96036

venerdì 22 aprile  
alle ore 21.30  
all'Arreli Club  
la boutique

**Gianni Rossi**  
di CIVIDALE  
presenta le collezioni  
delle migliori firme  
della moda prêt-à-porter  
primavera/estate '83

«No: gli spiazzi sono ben separati e in via Svevo ci sarà posto per parcheggiare le auto».

E fino a quando può rimanere il circo?

«Fino al primo maggio, e non al quarto come è scritto sui cartelloni. Ha fatto domanda per dieci giorni e se inizia gli spettacoli il 21 aprile deve finirli il primo maggio».

E se il primo maggio non se ne va?

«Faremo gli atti necessari per legge: interverremo con la forza. Anch'io mi sono coperto le spalle; sulla mia decisione sono d'accordo, oltre al sindaco, prefettura e questura. Opporsi ai poliziotti non sarà così facile come fare la sceneggiata in piazza Unità».

Ieri mattina il direttore del circo, Mario Vulcanelli, controllava i lavori con un sorriso ironico sulle labbra. «I politici sono uguali in tutta Italia e io li conosco bene — ha detto — sono ipocriti: dicono una cosa e poi non la mantengono. Scommettiamo che il circo resta fino al 4 maggio?».

Silvio Maranzana



## Sequestrato caffè per l'Istria

Tre quintali e mezzo di caffè sono stati sequestrati ieri dalla Guardia di finanza. Erano già a bordo di un motoscafo pronto a lasciare gli ormeggi alla volta della costa istriana. Sono stati bloccati anche cinque «commercianti», poi denunciati a piede libero per violazioni alle leggi valutarie, doganali e della navigazione.

Il traffico era stato organizzato da una delle tante bande che in questo periodo alimentano il commercio con la vicina repubblica. Le restrizioni alle frontiere hanno infatti reso particolarmente conveniente questa forma di investimento. È sufficiente possedere un motoscafo, un piccolo capitale da investire in caffè, derivativi, ricambi per auto, vestituri e un po' di fortuna non disgiunta da un pizzico di spregiudicatezza. Poi si va per mare. Dall'altra parte qualcuno è sempre in attesa.

Negli ultimi mesi, comunque, la Guardia di finanza ha messo alle strette questi particolari commercianti. I militari hanno infatti sequestrato in porto oltre due tonnellate e mezzo di caffè, tremila capi di abbigliamento e due furgoni pronti a prendere il volo.

## In poche righe

## Il ruolo dell'Italia nel Mediterraneo

Stasera, alle 18.45, nella sala del Circolo della cultura e delle arti di via San Carlo 2, l'on. Martino Scovacovich, sottosegretario alla difesa, terrà l'annunciata conferenza su «L'Italia nel Mediterraneo e nel quadro della sicurezza atlantica».

## Modelli 201 per giornalisti pensionati

L'Istituto di previdenza dei giornalisti comunica che sono a disposizione, al Circolo della stampa di Corso Italia 12, i modelli 201 per la dichiarazione dei redditi dei giornalisti pensionati e delle vedove.

## Orari dei panettieri per lunedì 25

L'Associazione panificatori comunica che lunedì 25, anniversario della liberazione, i panifici rimarranno aperti dalle 7.40 alle 13.

## Circolo culturale «Stella»

In vista dello sciopero generale del 28 aprile, il circolo culturale «Stella» annuncia per questa sera, alle 20, alla casa del popolo di via Masaccio 24, un'assemblea pubblica sui problemi della crisi economica cittadina.

## Assemblea dei medici dentisti

Si svolgerà questa sera, al Jolly hotel, l'assemblea annuale ordinaria dell'Associazione medici dentisti. L'appuntamento è per le 21.

## Orario estivo del cimitero

Il Comune informa che l'orario di apertura del cimitero di Sant'Anna, nei mesi di giugno, luglio e agosto, verrà protratto alle 20.

## EGIZIANI AL VALICO DI FERNETTI

Non erano lavoratori «neri»  
ma due corrieri della droga

Ancora eroina al valico ferroviario di Ferneti. Trecentocinquanta grammi di «brown sugar», del valore di quaranta milioni, sono stati sequestrati dalla Guardia di finanza. Due giovani «corrieri» egiziani sono finiti in carcere.

L'operazione inizia mercoledì mattina, quando l'Orient Express viaggia nella terra di nessuno tra Italia e Jugoslavia. Il treno rallenta, due giovani saltano dal vagone per evitare i controlli della dogana. Cadendo sulla massicciata si fanno male. Un finanziere in servizio sul treno vede la scena e dà l'allarme. I due vengono raggiunti a Opicina e portati in caserma per accertamenti.

In effetti i militari ritengono che si tratti di uno dei tanti casi di lavoratori stranieri che cercano una occupazione «nera» in Italia. I due egiziani vengono così rificcati e condotti all'ufficio straniero della questura. Stanno male e per curare le ferite che si sono procurati nel salto dal treno vengono infine portati all'ospedale.

Intanto, un'altra pattuglia di finanzieri ha trovato in un viottolo di Opicina due strani pacchetti. I militari li portano in caserma, li aprono e se la fuori la droga. «Con tutta probabilità è merce dei due egiziani», pensano gli inquirenti. «Manca però qualsiasi prova della loro responsabilità».

Si tende allora a una trappola. Al posto dell'eroina viene messa della sabbia e i pacchetti tornano al loro posto nel viottolo in cui erano stati abbandonati. Un egiziano viene dimesso dall'ospedale e i militari lo pedinano senza dar nell'occhio. L'uomo arriva ad Opicina, cerca di orientarsi, trova finalmente il viottolo, si guarda attorno e raggiante raccoglie i due pacchetti. Dai muriccioli laterali balzano i finanzieri, scattano le manette. Anche l'altro corriere viene arrestato all'ospedale. I due finiscono in carcere a disposizione del sostituto procuratore della repubblica Roberto Staffa, che ha diretto fin dal primo momento l'operazione.

## CALENDARIETTO

Oggi: Santi Sotero e Calisto — Il sole sorge alle 6.08 e tramonta alle 19.59; la luna cala alle 4.13 e si leva alle 14.14.

Ieri: temperatura massima gradi 20.4, minima gradi 12.1; pressione millibar 1015.4 in diminuzione; umidità 63 per cento; calma di vento; mare calmo con temperatura di gradi 13.5. Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle 18 di ieri.

Mare: oggi, alta alle 6.59 con cm 16 e alle 20.09 con cm 42 sopra il livello medio; bassa alle 13 alle 16; e alle 13.19 con cm 39 sotto il livello medio.

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30. Farmacie aperte dalle 13 alle 16: via Orlandi 2; piazza Venezia 2; via Fabio Severo 112; via Balmonti 50. Sgonico e Muggia, viale Mazzini 1 (solo a chiamata).

STATO CIVILE

NATT: Di Tullio Stefano, Kucich Paolo, Botteghelli Massimo, Ermona Erik, Quargnal Luca, Petric Tiziano.

MORTI: Dudine ved. Degrossi Elisabetta di anni 77; Santoro Antonio, 56; Feriuga Alberto, 85; Cheridoli Carla ved. Falcomer, 83; Humar Cristina ved. Pockar, 70; Borri Sidonia, 79; Iancovich Maria ved. D'Antonio, 75; De Pavari Umberto, 80; Zagna Romeo, 72; Colini Luigi, 78; Padovan Rollando, 70; Nacson Moise, 56.

Farmacie in servizio anche dalle 19.30 alle 20.30 via Orlandi 2, tel. 790207; piazza Venezia 2, tel. 767496; via Fabio Severo 112, tel. 571088; via Balmonti 50, tel. 812325; via Roma 15, tel. 69042; via Ghinastica 44, tel. 769417. Sgonico, tel. 229373 e Muggia, viale Mazzini 1, tel. 271124 (solo a chiamata).

Farmacie in servizio anche dalle 20.30 alle 8.30 (servizio notturno): via Roma 15; via Ghinastica 44; Sgonico e Muggia, viale Mazzini 1 (solo a chiamata).

Servizio di guardia medica: notturno (ore 21-8) tel. 732627; prefettivo (ore 14-21) e festivo (ore 8-20) tel. 68441.

Aeroporto Ronchi dei Legionari: telefono (0431) 777001.

Automobile club d'Italia (soccorsi stradale): telefono 116.

Pronto soccorso Cri: telefono 88888.

Carabinieri: telefono 112.

Soccorso pubblico: telefono 113.

Telefono amico: numeri 766666 - 766667.

La pubblicità sul nostro giornale è curata dalla

**PK**  
publikompass

## A Padova Residence // La Nave //

Miniappartamenti completamente arredati

## Tre ragioni per un affare



1. È accanto all'Università. Il Residence La Nave è l'ideale per chi voglia acquistare un miniappartamento in funzione anche dei figli, studenti alla vicina Università. L'ubicazione e i servizi offerti dal residence ai proprietari sono la migliore garanzia per una agevole, comoda, fruttuosa permanenza.
2. È vicino al Centro Affari. Il Residence La Nave è il luogo adatto per società e professionisti che approfittano così della possibilità data dal vicino Centro Affari. I confort dell'immobile - compresa una portineria continua - sono i migliori ed i più adatti al prestigio delle attività professionali.
3. È in ogni caso un ottimo investimento. L'alto livello dell'immobile, i confort di cui è dotato ogni miniappartamento, la comodità di avere al piano terreno un completo centro commerciale fanno del Residence La Nave un investimento destinato alla più alta rivalutazione nel tempo ed al più alto rendimento annuo.

Per informazioni e visite telefonate direttamente alla Società Costruttrice: EDILINVEST 049/25971



## GIORNALE DI TRIESTE

PER IL CENTENARIO DELLA SOCIETÀ TRIESTINA

## Walter Bonatti all'Alpina porta un sogno, l'Antartide

Stasera l'esploratore presenterà il diario (con diapositive) della sua spedizione al polo

«Appena sbarcato mi sono sentito per effetto del grande freddo come immerso in un bagno di ammoniacio, anche per il forte pizzicore che subito mi prese al naso. Gli occhi cominciarono a lacrimare e i vestiti sembravano abbandonarmi, lasciando che il gelo mi mordesse la pelle fino a paralizzarmi. Le immagini apparvero allora sfocate attraverso le lacrime che mi velavano gli occhi e che ghiacciavano bruciavano sulle palpebre come cristalli roventi».

Probabilmente con parole come queste, Walter Bonatti aprirà, alle 20, le manifestazioni per il centenario della società Alpina delle Giulie. Nella sala di Santa Maria Maggiore, in via del Collegio 6, il celebre alpinista presenterà infatti al pubblico triestino il resoconto illustrato da diapositive della sua spedizione al polo Sud.

«Andai in Antartide tra il novembre del 1976 e il gennaio del 1977, durante l'estate australe», afferma Walter Bonatti che ieri ha parlato sullo stesso tema a Gorizia. «Erano con me altri quattro esploratori: il meteorologo Carlo Stocchino, l'idrografo Enrico Rossi, il tecnico elettronico Ivo di Manno e l'alpinista neozelandese Gary Bull. Con lui, in Antartide ho scalato sei cime di oltre quattromila metri della catena della Royal Society Range. Il Lister, il falso Lister, il Hooker, il picco Giulia, il monte Rucker e i due gemelli».

L'avventura di Bonatti inizia ai primi di novembre alla base McMurdo. Sul servizio pubblicato nel 1977 dal settimanale «Epoca», l'alpinista annota: «Il villaggio della base si rivela del tutto diverso da ogni tradizione di insediamento umano. Le costruzioni fuoriescono appena dal ghiaccio. Al centro si alza un'enorme cupola metallica dentro la quale sono stati innalzati gli edifici».

Alla base Bonatti resta solo il tempo per l'acclimatazione. Il 26 novembre 1976 due elicotteri della marina americana portano gli esploratori nel

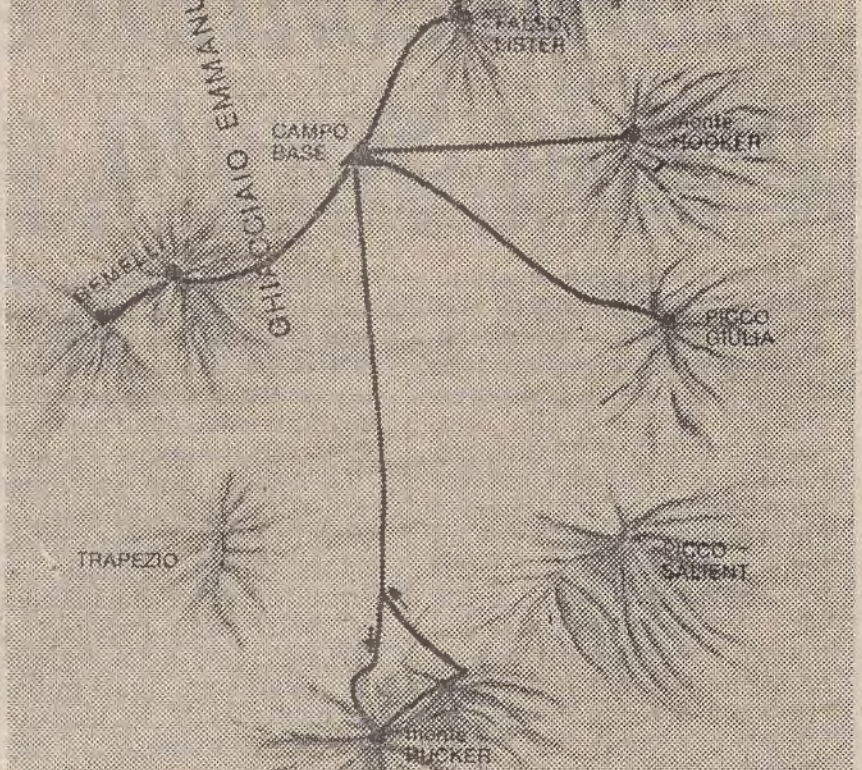


(Foto Walter Bonatti)

cuore del ghiacciaio «Emmanuel» proprio al centro delle sei vette da scalare. Bonatti e compagni resteranno lì ventun giorni. «Per i primi cinque giorni fummo bloccati nelle tende, prigionieri del blizzard, un vento con raffiche superiori ai centocinquanta chilometri all'ora», afferma ancora Bonatti. «Fui ucciso il sole».

«La scalata del Lister 4100 metri, il più alto dei sei, si rivelò subito difficile», continua Bonatti. «Una costa nevosa irta di pinnacoli, poi uno spallone verde di ghiacciaio costellato di pietre, seguito da un rapidissimo di neve e ghiaccio. Arrivammo in cima in sei ore». Anche le altre cime non sono da meno e lasciano che lo sguardo dell'alpinista spazi su tutto l'altipiano.

«Verso oriente giganteggia una spettrale il cono perfetto del vulcano Erebus, la montagna di fuoco che fuma sul ghiacciaio. Pare sospesa nel cielo, ma il vasto spazio opalescente e nebuloso che lo circonda altro non è che un mare gelato».



Il campo base nel cuore del ghiacciaio Emmanuel dove Walter Bonatti ha vissuto per tre settimane nelle quali ha scalato sei delle vette più alte della Royal Society Range, la catena che separa la baia di Ross dall'altipiano antartico. In ordine di tempo Bonatti ha raggiunto il Lister, il falso Lister, il Hooker, il picco Giulia, il monte Rucker e i Gemelli.

L'EROICO COMANDANTE PARTIGIANO

## Domio ricorda Antonio Ukmar

Gli verrà intitolato un centro sociale

Il nuovo centro sociale e culturale di Domio verrà inaugurato domenica, in occasione del 25 aprile. Il centro sarà intitolato alla memoria di Anton Ukmar, il comandante «Miro», scomparso qualche anno fa a Capodistria.

Genova, 24 aprile 1945: gli Alleati sono ancora lontani ma i partigiani hanno già vinto. Il generale tedesco Gunther Meinhof accetta la resa incondizionata e consegna la sua pistola al comandante Miro, capo della sesta zona del Cln dell'Alta Italia. È l'atto che consegna il comandante Miro alla storia come il liberatore della città (che lo farà cittadino onorario) e per il quale ha ricevuto la medaglia d'oro della Resistenza.

Dietro il nome di battaglia di Miro si nascondeva un ex ferroviere di Prosecco, Antonio Ukmar, comunista, rivoluzionario di professione. Nato il 6 dicembre del 1900 da una famiglia contadina del Carso, Ukmar lasciò ben presto l'impegno nella Ferrovia meridionale per darsi alla clandestinità: già nel 1930 sul suo capo pendeva una taglia per l'attività antifascista svolta a Trieste.

Entrato ormai definitivamente nelle file del Pci, Ukmar si spostò prima a Parigi e poi, nel '31, a Mosca, per seguire le scuole del Comintern. Da quel momento incominciò la sua vita di combattente.

Prima la guerra in Spagna, con un alto grado nel Servizio special (il controspionaggio interno), poi al fronte. Dalla Spagna, dopo una breve reclusione nei campi d'internamento in Francia, una delicata missione in Africa.

Con altri due italiani, Ukmar ebbe il compito di istruire i ribelli etiopi nella guerriglia contro le truppe del generale Graziani. E fece anche del bene, convincendo gli etiopi a non massacrare tutti i prigionieri italiani.

Dopo l'avventura etiopica, all'inizio della guerra, Ukmar fu richiamato in Francia. Nuovo

internamento, poi la fuga e le prime battaglie con i maquis. Dopo l'8 settembre '43, il comitato centrale del Pci lo inviò in Liguria, al comando delle brigate garibaldine della regione, col nome di Miro. Fu durante questo periodo che Ukmar conobbe Sandro Pertini, del quale divenne amico.

Finita la guerra, Ukmar chiese e ottenne di essere inviato a Trieste, dove riprese l'attività di agitatore che gli valse anche una condanna a quattro mesi di carcere, scontati nel Corneo nel 1948.

Intanto, Tito aveva rotto con Stalin: all'uscita dal carcere Ukmar decise che il suo posto era con gli uomini di Tito e nel '54 si trasferì definitivamente a Capodistria, dove assunse vari incarichi politici. Morì improvvisamente, mentre leggeva il giornale, il 21 dicembre del 1978.

DIBATTITO LETTERARIO AL «CHE GUEVARA»

## L'altra faccia di Saba della serie l'antiprofeta

Intervento del critico Cecchi che conobbe il poeta a Firenze

(A.M.L.) Un faticoso viaggio controcorrente nel mito sabiano, questo ci si aspetta l'altra sera, nell'aula «Perrero» della facoltà di lettere, dal critico Ottavio Cecchi. Il titolo della conferenza non lascia dubbi: «L'altra "specie" di Saba». E la presentazione di Fabio Inwinkl, presidente del Circolo «Che Guevara» che ha organizzato l'incontro, ribadisce la volontà «di abbandonare schemi di comodo e immagini retoriche».

In effetti Cecchi ha cercato di lanciare qualche sasso in picconale, come si usa dire. Per lui, che ha conosciuto Saba a vent'anni, quando il poeta si trovava a Firenze tra il 1943 e il '44, il punto di partenza sono quei famosi versi del decimo sonetto dell'Autobiografia: «A Giovanni Papini, alla famiglia / che fu poi della

«Voce», io appena o mai / non piacqui. Ero fra lor di un'altra specie».

Cecchi ha ricordato che queste poche parole racchiudono il conflitto tra due culture. Due mondi che si scontrano, con il loro bagaglio di esperienze letterarie, politiche, umane.

Da una parte i «vociani» che considerano lo scrittore come il depositario di tutti i valori universali. Per loro la parola diventa «gregaria», un semplice strumento al servizio del fine supremo: quello di guarire i mali del mondo.

Saba, invece, è veramente diverso. Per lui la parola è al centro del discorso letterario. La sua è una poesia «onesta», alla ricerca della verità che giace al fondo delle cose. Certo, la tensione verso l'immagine reale del mondo comporta

uno sforzo e un coraggio enormi.

Proprio per questo Saba è un solitario, colui che abbandona le facili lusinghe del potere e la filosofia del possesso per andare incontro ad un viaggio tremendo: alla ricerca di se stesso. E la poesia, in quest'ottica, si trasforma in un diario di bordo, che scandisce le tappe dell'esistenza con ritmo martellante.

«La cultura di Saba — ha detto ancora Cecchi — è quella in cui Mosè non raggiunge mai la terra promessa. Non c'è fine, né salvezza per l'uomo».

Un trasgressore del suo tempo, quindi, conscio di esserlo. E un anti-profeta, che considerava il fascismo come «l'annientamento del proprio io nella massa». Non il sonno, ma il sogno della ragione.

## Lo specchio dei prezzi

MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (\*)

ORTAGGI:	MINIMO	MASSIMO
BIETOLE DA TAGLIO (biade)	400 (300)	600 (600)
CARCIOFI	100 (—)	350 (—)
CAVOLEFIORE	500 (—)	800 (—)
CETRIOLI	900 (—)	1000 (—)
FINOCCHIO	300 (—)	700 (—)
LATTUGHE	800 (—)	3000 (—)
MELANZANE	1100 (—)	1300 (—)
PATATE	210 (—)	900 (—)
PEPERONI	1500 (—)	3500 (—)
POMODORI	1200 (—)	2000 (—)
SEDANI	600 (—)	1000 (—)
SPINACI IN FOGLIA	500 (400)	1000 (800)
VALERIANELLO (matavile)	— (—)	— (—)
ZUCCHINE	900 (—)	3500 (—)
FRUTTA:		
ANANAS	1900 (—)	— (—)
BANANE	1650 (—)	1900 (—)
FRAGOLONI	2500 (—)	5000 (—)
MELE	200 (—)	1250 (—)
PERE	300 (—)	1800 (—)
UVA	— (—)	— (—)
ARANCE	300 (—)	1300 (—)
POMPELMI	750 (—)	800 (—)

MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (\*\*)

PESCI:	MINIMO	MASSIMO
BRANZINI	— (22800)	— (24800)
CEFALI	2500 (4800)	3000 (4800)
GUASTI GIALLI	1000 (3980)	6000 (6300)
MOLLI	8500 (8800)	10000 (8800)
MORMORE	10000 (29800)	15000 (23600)
ORATE	18000 (24800)	18000 (24800)
PASSERE	1000 (—)	4500 (—)
PALOMBI (ASIA, CAN)	7000 (4800)	9000 (8800)
RIBONI	— (22800)	— (22800)
ROSPO (CODE)	8500 (—)	12000 (—)
SARDELLE	570 (1800)	1440 (2800)
SARDONI	2370 (2000)	3430 (4300)
SGOMBRI	2000 (3200)	5000 (4400)
TONNI	— (—)	— (—)
TROTE	3400 (4800)	3400 (4800)
CROSTACEI E MOLLUSCHI		
ASTICI	— (—)	— (—)
CALAMARI	8000 (12800)	11000 (14800)
CANOCHE	10000 (8800)	11000 (8800)
CAPELUNGHE	— (—)	— (—)
CAPERZOZZOLI	1100 (2000)	1300 (2600)
MITILI (PECCI)	1500 (2000)	1500 (2700)
SCAMPI (CODE)	— (—)	— (—)
SEPPIE	1800 (3980)	3600 (6800)

(\*) Listino prezzi del 21.4.1983. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi di provenienza locale. I prezzi al netto si intendono per chilogrammo.

(\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 20.4.1983. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio alla Pescheria centrale il 21.4.1983.

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Silva Coelli nel 44.º anniversario (22-IV) dalla mamma: 10.000 pro Assoc. italiana per assistenza spastici, 5000 pro Mani tese.

In memoria di Bruno Buiesse junior nel II anniversario (21-IV) dalla moglie Nicoletta e dal padre Bruno 55.000 pro Centro tumori Lovenati, 55.000 pro Assoc. amici del cuore: da F. Petreolli Droschi e Dessardo 30.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.

In memoria di Anna Simonetti nel X anniversario (22-IV) dalle figlie Noemi e Luisa 10.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Enrico Mocher nel 50.º anniversario (22-IV) dal figlio Mario, Nora e Flora 15.000 pro Istituto per l'infanzia Burlo Garofalo.

In memoria di Maria Colli (22-IV) dal figlio Eddy e dalla nuora Angela 30.000 Oratorio S. Giuseppe.

In memoria di Mariano Donaghi nel I anniversario (22-IV) da Donaghi S., Donaghi S., Donaghi, Donaghi T., Filippi, G. Delise 45.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.

In memoria di Claudio Zanne per il compleanno (22-IV) dalla mamma 10.000, dal nipote Rossario, Sergio, Consuelo 50.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.

In memoria di Guido Avanzini (22-IV) da Lucia Avanzini 50.000 pro Associazione italiana per la ricerca sul cancro Milano, 50.000 pro Piccole suore dell'Assunzione; dalla famiglia Mauro e Mario Avanzini 100.000, da Aldo e Ariella 50.000 pro Associazione italiana per la ricerca sul cancro (Milano); da Margherita Avanzini e figli 10.000 pro Pro Senectute; da Carlo e Clara Filippi 10.000 pro Croce rossa italiana (comitato signore).

In memoria di Olimpio Tucci nel trigésimo (22-IV) dalla cognata Silvana 20.000 pro Centro emodialisi (Osp. Maggiore), 20.000 pro Rifugio Animali Astad.

In memoria di Raimondo Grigolon nel 30.º anniversario dai familiari 100.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.

In memoria del papà Rodolfo per il compleanno dalla figlia Clara Biggio 15.000 pro Lega Nazionale.

In memoria di Casimiro Del Rivo nel XVIII anniversario dalla moglie Germina 10.000, pro Associazione ricerche sul cancro (Milano), 10.000 pro A.I.A. spastici.

In memoria di Angelica Petrin-Vianello nel II anniversario (21-IV) dalla figlia Marisa 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Maria Terzon nel IX anniversario (21-IV) da Giuseppe Rosario 10.000 pro Istituto per l'infanzia Burlo Garofalo.

Per il 75.º ann. del ricreatorio G. Padovan da Armida Bergamini 100.000, da Marcello Cusan 30.000, da Antonio Zambon 17.000, dal dott. Paolo Della Paglia 50.000, da Giuseppe Moro 16.000, da Margherita e Romano Cerchioli 50.000, da Giovanni Scorbassa 34.000, da Giovanni Forzi 50.000, da Bruno Mitri 50.000, da Margherita Geroglio 30.000 pro Comitato ex allievi ricreatorio G. Padovan.

In memoria di Domenico De Gennaro (Dino) da Laura Filippini 20.000, da Maria D'Alessandro 20.000, da Tina Ferencich 10.000 pro Osp. inf. Burlo Garofalo.

In memoria del cav. Eugenio Cleva dal dott. Adolfo Angeli 10.000, da Lodovico Maffei 10.000, da Giorgio Visal 10.000 pro Lega nazionale; da Giordano Callegari 30.000 pro ricreatorio «Guido Brunner», 20.000 pro Lega nazionale; da Renato Lipizer 10.000 pro Centro tumori Lovenati; da Ruggero Facchini 10.000 pro Associazione famiglie caduti e dispersi della R.S.I.

In memoria di Olga Falzari ved. Cusma da un familiare 90.000 pro Astad.

In memoria di Egidio Delloro da Danilo e Maria Visintini 50.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Otello De Santi da Paolo Susmel 20.000 pro Società S. Vincenzo dei «Paci» (conferenza femminile S. Giusto).

In memoria di Florinda ved. Dilemante (Colferre Roma) dalle famiglie Guerrini 20.000 pro Opera prov. S. Antonio Sarmela (PD).

In memoria di Grinover Zorcan-Nanut e di Carlo e Carolina da Maroth, Marelli, Maraspin, Flego, Burmoli, Skerget, Caprio, Piczo, Mauro 55.000 pro Centro cardiologico (Ospedale maggiore).

In memoria di Margherita ved. Gerin da Roberto e Mariuccia Vitas 20.000 pro A.N.A. (scuole); da Eny e Carlo Ciavarino 20.000 pro Croce rossa italiana (sezione femminile).

In memoria di Antonia Smajla ved. Gianni da Giovanni e Luisa Casagrande 30.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria dei genitori e fratelli da Romana Maria 20.000 pro rifugio animali Astad.

In memoria Annamaria Genert Deregnae da Emma Berlam 20.000 pro Astad, ricovero animali.

In memoria di Maria Loredan da Licia Bernessi e Dario Piselli 30.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Irma Marko da Mery Beltrami 10.000 pro Centro tumori Lovenati; da Alma Baschiera 10.000 pro Pro Senectute.

In memoria del prof. Nestore Mosandini da Carlo e Marta Berti 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria del prof. dott. Celso Osti dal figlio Guido 10.000 pro Istituto tecnico commerciale G.R. Carli.

In memoria del cav. uff. Giovanni Carnevale Schianca da Clelia Fonda 20.000 pro CRI.

Da parte di Min e Massetti 20.000 pro Comitato ex allievi ricreatorio «Giglio Padovan».

In memoria di Maria Loredan dalle famiglie Trevisan, Martone, Skerietz, Padovan e Troca 40.000 pro Lega contro i tumori Manni.

In memoria di Regina Gasparotto ved. Manin dalla fam. Marelli 10.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Rodolfo Mahnie dai colleghi di lavoro del figlio (di Villa Opicina) 60.000 pro Piccole suore dell'Assunzione.

In memoria di Pasquale Petelin da Nucci e Nives 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Lidia Pagan ved. Perone dalla fam. Scatini 10.000 pro Lega Nazionale; da Margherita Geroglio 10.000 pro Unione italiana ciechi.

In memoria di Giulia e Luigi Piacerezzo da Carla e Silvio Piacerezzo 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

Da parte di N.N. 30.000 pro Orfanotrofio S. Giuseppe.

L'UDI PROPONE DI ASCOLTARE ANZITUTTO LE INTERESSATE

## Ce ne sono di cose da fare per le tante donne anziane

All'inizio del secolo erano solo sei su cento gli italiani che riuscivano a superare i 65 anni di età; dieci anni fa erano saliti a undici, adesso costituiscono il 13,5 per cento dell'intera comunità nazionale. Una cifra considerevole, che non è niente, però, rispetto alle percentuali triestine. Qui, nella «città più vecchia d'Italia», ogni cento abitanti, trenta hanno più di 60 anni. Sono dati del 30 aprile dell'anno scorso, quando su 250 mila abitanti (quest'anno siamo calati a 249 mila) avevano superato la sessantina 47 mila donne e 29 mila uomini.

Non solo tanti anziani a Trieste, ma tante donne anziane. E un dato che salta agli occhi: il sesso femminile invecchia con un rapporto di

154 a 100 rispetto agli uomini. E non basta, in questa fascia, l'età media delle triestine è di 75 anni, quella dei loro concittadini di 69. Dunque, nella nostra città ci sono tante donne che vivono a lungo, molto più a lungo degli uomini. Qualcuno tiene conto di questo fatto? Di fronte a questa «caratteristica» locale che cosa si fa?

Sono le domande che hanno voluto porre le donne dell'Udi l'altro giorno al Circolo della stampa. Avevano invitato amministratori locali, politici e le dirette interessate. Dei primi non hanno risposto in molti eccetto Pia Frausin, in rappresentanza del sindaco; Maurizio Pessato, Pci, dell'Usl; Mery Gemellaro, radicale, Usl; Vanea Cavalieri della

Lega dei pensionati e Giuditta Bambara delle Acli. Ma fra le anziane sono invece intervenute in parecchie, tante teste bianche che riempivano la sala di corso Italia. Hanno applaudito gli esperti e portato le loro testimonianze.

Vivere più a lungo vuol dire avere più problemi di sopravvivenza da risolvere, affitti, prezzi che salgono, malattie da curare — ha detto qualcuna —. Più anni di vita sono più anni di solitudine, hanno riassunto altre.

Non per tutte è così. La prof. Pia Frausin, consigliere comunale LpT, prossima sul fatto che la vecchiaia non è uno spauracchio: «È un'età molto ricca se una persona sa

essere autosufficiente, curiosa, piena di interessi».

Ma il problema, per lo più, sta proprio qua. Vissute da casalinghe, una volta cresciuti i figli e magari rimaste vedove, le settantenni si ritrovano «vuote», prive di stimoli, sole. E molto spesso ammalate.

«Secondo le statistiche — ha fatto notare la dottoressa Livia Calligaris della prima geriatrica della Maddalena — le anziane subiscono meno interventi chirurgici, hanno meno malattie acute degli uomini, ma molti più malanni cronici che le portano a ripetuti ricoveri in ospedale».

Ricoveri spesso (a metà delle volte) inutili, perché questo genere di acciacchi si potrebbero curare a casa, ma Trieste non è organizzata per riuscire a farlo.

Torna, ancora una volta, la nota dolente della mancanza di servizi: quello domiciliare (nel rione di San Vito-Cittavecchia — per riportare l'esempio di un'assistente sociale del Comune, Rita Colledani — su 8952 ultrasessantenni, di cui 5 mila 500 sono donne, sono assistite a domicilio solo 110 persone); i day hospital, le comunità-alloggio, le case protette.

Tutto in gran parte ancora da costruire, mentre si dovrebbe già essere andati più in là: pensare anche alle anziane «non malate», ancora piene di voglia di lavorare. In altre città, Genova, Torino, Milano, le hanno impiegate per assistere l'infanzia, nelle biblioteche, nei musei, in attività artigiane e in attività agricole. A Genova ha gran successo l'iniziativa del «buon vicinato», dove gli anziani in salute aiutano, stipendiati dal Comune, i vicini soli e malandati.

Ce ne sono di cose da fare. Si potrebbe iniziare — ha proposto l'Udi — da un circolo come quello delle «Ragazze di ieri» a Torino. L'Udi mette a disposizione la sede, in via del Toro 12. Ogni mercoledì, alle 16, le «ragazze di ieri» si possono ritrovare per fare un censimento, con questionari, fra le coetanee della città. Si vuol sapere da loro che cosa hanno più bisogno.

Si propongono servizi, iniziative da istituire? Cominciamo a vedere dai diretti interessati se potrebbero andar bene.

Itti Drioli

APERTA LA MOSTRA A PALAZZO COSTANZI

## Industrie? No, monumenti



È aperta da ieri a palazzo Costanzi la mostra «Il monumento industriale», organizzata da Italia Nostra con il patrocinio degli ordini degli ingegneri e architetti e del Comune di Trieste. Si tratta di un'esposizione a capitoli. Pietro Cordara e Licia Zennaro hanno curato «Sviluppo urbano e industrializzazione a Trieste dalla fine del '700 ai primi del '900»; Ferruccio Langhe e Angela Sello hanno lavorato su «La fabbrica di birra Dreher»; Igor Dolenc e Neva Gasparò su «I magazzini ex Silos»; inoltre Piccolo Sillani espone un taccuino fotografico di archeologia industriale.

(Itafoto)

DINCONTI

TRIESTE, VIA DEL CORNEO 33, TEL. 762381

CONCESSIONARIO

PORSCHE

Audi



IN PUGLIA CON NOI

21-28/5

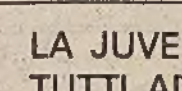
Treno e pullman

Lire 595.000 + Tassa

Ritirate il Vostro programma presso:

UFFICIO CENTRALE VIAGGI - CIT

Piazza Unità d'Italia 6 - Tel. 62621 - TRIESTE



LA JUVE HA VINTO...

TUTTI AD ATENE PER LA

COPPA DEI CAMPIONI

CON LA CROCIERA DI 8 GIORNI SULLA M/N LA PALMA

(Venezia, Pireo, Santorini, Creta, Pireo, Corfu, Dubrovnik, Venezia)

21-28 MAGGIO 1983

UFFICIO CENTRALE VIAGGI - CIT

Piazza Unità d'Italia, 6 - Tel. 62621





## GIORNALE DI TRIESTE

L'INCONTRO «GIOVANI '83»

## I nuovi itinerari della solidarietà

Spiritualità e deciso impegno sociale caratterizzano le proposte cattoliche

Ad alcuni giorni di distanza dalla conclusione dell'incontro «Giovani '83» sono di nuovo al lavoro i responsabili della pastorale giovanile diocesana. Si tratta di dare una valutazione della manifestazione e di individuare le prospettive da essa aperte per il lavoro futuro.

Il convegno, promosso per proporre a tutti i giovani un impegno che risponda sia alle loro esigenze sia a quelle della comunità cittadina, inducendoli a una presa di coscienza dei più gravi problemi di oggi, ha avuto un'eco positiva negli ambienti ecclesiali.

Una decisa tendenza al cambiamento e una chiara volontà di «rischiare» unite alla convinzione dei giovani cattolici di essere parte integrante ma compatta e in grado di dire qualcosa di originale come emerso dalla «due giorni». Coloro che hanno preso parte all'incontro sembrano convinti di avere trovato nel binomio spiritualità ed impegno sociale il nocciolo dei mali d'oggi, e insieme il presupposto di una nuova identità giovanile.

Questa carica ha però dovuto fare i conti — e ciò è avvenuto nei gruppi di studio — con la complessità delle situazioni e anche con la diversità delle esperienze cattoliche presenti.

Il lavoro di razionalizzazione è appena iniziato così come resta da verificare il grado di maturazione che hanno raggiunto nel loro insieme i gruppi parrocchiali e le associazioni sui nuovi orientamenti proposti dalla commissione per la pastorale giovanile.

Ad ogni modo l'esistenza di nuove e variamente articolate esperienze di solidarietà — un tempo sarebbero state chiamate «caritative» — è stata testimoniata da una decina di ragazzi impegnati nell'assistenza sociale volontaria, nelle campagne antirazziste, nelle iniziative esistenziali e vocazionali. Qualcuno parla di cultura alternativa, ed è forse il sogno segreto di questa generazione cattolica: più prudente la versione della commissione: «costruzione di segni di speranza e futuro per Trieste».

Per nulla timorosi di alzare la voce i giovani hanno denunciato con vivacità tutta

RIPRESA DI UNA SIMPATICA TRADIZIONE

## Maggiolata carsica con la XXX Ottobre

Domenica 15 maggio si svolgerà, con una gita in Carso e un trattenimento finale, la prima «Maggiolata» dell'associazione XXX Ottobre sezione del Club alpino italiano.

I partecipanti, che dovranno essere soci della XXX Ottobre, si ritroveranno alle 9 a Basovizza vicino al laghetto sulla strada verso Cormone. Da qui partirà l'escursione che toccherà il monte dei Pini, Trebiciano, Padriciano e poi ancora San Lorenzo e il Monte Steno. Dopo una sosta, la comitiva tornerà verso Basovizza, per avviarsi di nuovo nei pressi di Padriciano, dove, circa alle 18, i giovani assieme anche a coloro che non avranno effettuato la passeggiata carsica, prenderanno parte al finale della maggiolata, in un ambiente adatto per la sua vastità, ad accogliere centinaia di persone. Alla festa finale non mancheranno il vino, le grigliate, la musica e l'allegria.

L'escursione, non sarà una delle consuete marce che vedono i partecipanti impegnati

## SEGNALAZIONI

Stipendio della moglie e firma del marito

A mia moglie, dipendente della scuola materna di S. Michele, che è andata a ritirare in aprile lo stipendio di marzo nella succursale 18 della Cassa di risparmio (ex Caffè Firenze), un impiegato ha richiesto la mia firma, senza la quale egli affermava di non poter procedere al pagamento.

Che cosa c'entra la firma del marito con lo stipendio della moglie? All'Esattoria comunale per le dipendenze del Comune disposizioni simili non esistono. Nicoletto Zorzi.

## Riconoscenza

Desidererei ringraziare la preside e l'assistente sanitaria della scuola «Muzio de Tommasini» di Opicina, per le amorevoli cure e la tempestività con cui sono state informate di un malaugurato incidente occorso a mio figlio nell'ambito scolastico. Questo fatto mi induce a essere più ottimista di quanti che giustamente o ingiustamente affermano che tutti va male, in questa nostra bellissima città. Spadoni Fulvio.

## Pratiche in arretrato

Con riferimento al recente articolo «Conservatori tavolari» la protesta continua: mi permetto buttare qui queste righe. Mettere piede nell'ufficio tavolare, almeno sulla base delle mie rare esperienze è sempre interessante. C'è chi lavora seriamente, chi consulta i volumi, le mappe, ma anche chi esce a prendere una boccata d'aria ed eventualmente a sorbirsi un caffè in compagnia. Ci sono sì quelli che effettivamente si danno da fare con zelo, ma purtroppo appartengono a una schiera sparuta.

Di conseguenza i frequentatori abituali, beninteso, per ragioni di lavoro, del tavolare regionale si lamentano, mugugnano e a ragione. Non serve a niente però. Infatti dai diretti interessati ho appreso che l'ufficio ha praticato le rate — iscritti in proprietà, intavolazioni di ipoteche, ecc. — che risalgono al 1979 e che il loro totale potrebbe aggirarsi sulle 15/17 mila unità. La situazione dell'ufficio sembra proprio fallimentare. Colpa di chi? Non entro nel merito dei vari casi: sono incapace di valutarli. Critico però e aspramente la richiesta di aumento dell'organico. A che pro? Per aumentare ulteriormente l'arretrato? Con i ritmi attuali di lavoro a ben poco servirebbero nuove assunzioni. (Lettera firmata).

## L'attesa rettifica

della «curva Masè»

In riferimento alla lettera sul «Caso della curva Masè» a firma del dott. Baxa, presidente del Consiglio circoscrizionale di Cologna/Scorcola, pubblicata il 7 aprile, vorrei precisare quanto segue:

1) Le posizioni dei gruppi politici presenti nel Consiglio circoscrizionale e le recenti decisioni della Giunta comunale saranno esposte e discusse in un'assemblea pubblica, in data e sede da precisare, ma già decisa, e potrà dal Consiglio circoscrizionale al parere favorevole di tutti i consiglieri presenti, tranne uno, il dott. Baxa appunto, che preferisce evidentemente «tranquillizzare i lettori» con opinioni sue personali piuttosto che affrontare direttamente il problema insieme con i cittadini.

2) Senza entrare quindi in polemiche con le singole affermazioni del dott. Baxa in questa sede, rilevo solo quanto sia infondata la sua fiducia in una soluzione positiva del caso sulla base di un «impegno assoluto degli assessori».

Essi si sono già impegnati nel passato con il Consiglio circoscrizionale, ma pare che se ne siano dimenticati, se constano ora di dover appen-

na reperire i milioni necessari per l'esecuzione della rettifica, che pure essi avevano già iscritto nei precedenti piani triennali.

Dunque, nonostante la «personale soddisfazione» del dott. Baxa, non ci sentiamo affatto tranquilli e riteniamo piuttosto che dovremo continuare ad insistere come nel passato perché il Comune usi subito lo strumento della convenzione per impegnare conseguentemente le aziende contraenti in un'opera di utilità pubblica, quale è la rettifica della curva Masè. Oliva Tomassini capogruppo del Pci al Consiglio circoscrizionale di Cologna/Scorcola.

## Giovani e musica

Con riferimento all'inchiesta «Giovani e musica» di cui ha parlato anche il Piccolo del 28 marzo, sarebbe forse utile che chi di competenza illustrasse alla cittadinanza il perché è stata inserita nel questionario la domanda intesa ad accertare la lingua usata in famiglia dallo studente. Giovanni Giuliani.

## La lotta contro la droga

Il Consiglio regionale di San Vito/Cittavecchia, unanimemente, si è schierato a favore della lotta contro la droga e, in particolare, preoccupato per la turpe tendenza a coinvolgere nel tragico mondo della tossicodipendenza persino i giovanissimi delle scuole medie ed elementari, già da tempo ha affidato ad una speciale commissione il compito di formulare proposte affinché il Consiglio possa inserirsi per quanto gli è possibile, nella lotta contro la tossicodipendenza.

A seguito di proficui incontri con responsabili di comunità e centri particolarmente attenti che agiscono in questo campo, si pensa di cominciare al più presto con un'accurata indagine conoscitiva sulle varie cause che possono predisporre i giovani a diventare tossicodipendenti.

Ci si rivolgerà in forma appropriata alle famiglie del rione, avvalendosi della collaborazione, dei consigli e dell'assistenza delle scuole e delle comunità già interessate, nonché di tutto il personale assicurato, del Centro elaborazione dati del Comune.

In una mozione approvata a maggioranza l'8 aprile, il Consiglio regionale di San Vito/Cittavecchia «consiglia della gravità del problema della tossicodipendenza, già preso in esame per concrete iniziative da parte del Consiglio stesso sia pur non aderendo alla manifestazione del Coordinamento democratico degli studenti medi» ha espresso il suo vivo apprezzamento per il fatto che essi hanno promosso un'azione nel campo della lotta alla droga». F. Raimondi, presidente del Consiglio regionale.

## Venezia Giulia

confusa col Friuli

Ci si è lamentati nelle «Segnalazioni» perché, per la Rai-TV la regione Friuli/Venezia Giulia è soltanto «Friuli/V.G.».

In recenti pubblicazioni del Touring club italiano figura una nota da Muggia (Friuli) e viene comunicata l'uscita della nuova edizione della «Guida del Friuli» (sottintendendo «Friuli/Venezia Giulia») in occasione del millennio della città di Udine.

Da «Selezione del Reader's Digest» ho ricevuto un messaggio pubblicitario, per un'estraneazione premi, con il quale mi si annuncia che, come «altri due signori di Trieste», sono, forse, il nuovo vincitore del Friuli, e che, vincendo, «vivro la storia del Friuli, conoscendo la leggenda nata fra le bianche torri del castello di Miramare ecc. ecc.».

Come si vede è inutile prendersela calda per queste... inesattezze, tanto, come noto, la geografia non è il forte degli italiani.

Devo aggiungere, per quanto concerne la «leggenda» nata fra le bianche torri del castello di Miramare, che non di leggenda, ma di storia si tratta. Quindi zero anche in storia. Giuseppe Bortolotti.

## Pieni di benzina di là dal confine

Non mi sono chiesti i motivi del «piano triestino» per i pieni di benzina oltre frontiera («Segnalazioni» del 16 aprile).

I gestori triestini mantengono in vita a proprie spese una rete di distribuzione al servizio di tutta la città e non hanno bisogno di un certo tipo di clienti. Se fossi un gestore inviterei costoro a continuare a servirsi dei loro fornitori di fiducia e a lasciare in pace una categoria di tutto comodo (tappetino scendiletto). C. L.

## Quel povero orso

Mi riferisco alla segnalazione «Orso in gabbia con i ratti». Sottoscrivo in pieno quanto lamentato dal segretario del «Movimento Trieste». L'animale (l'orso della Cartiera

## Bazar lungo il Canale

Care «Segnalazioni», non sono triestino — lo preciso subito — e non abito nella zona di Ponterosso. La proposta dell'avv. Traumer di sistemare le bancarelle degli ambulanti ai lati del canale di Ponterosso, lungo le vie Bellini e Rossini, mi ha fatto ribollire il sangue nelle vene.

Anche se «non sta bene un bazar all'uscita della stazione centrale» (sono pienamente d'accordo con l'avv. Traumer) non è giusto rovinare — meglio sarebbe dire deturpare — una zona vergine con dei chioschi certamente poco adatti all'ambiente architettonico.

Non credo, infatti, che esistano delle strutture metalliche in grado di inserirsi nel paesaggio senza disturbare il meraviglioso colpo d'occhio.

Saremo vivamente grati ai lettori che, per facilitare il compito della tipografia e nostro, vorranno inviarci le loro segnalazioni scritte a macchina.

dalle rive verso la chiesa di Sant'Antonio Nuovo.

L'idea dell'assessore Traumer mi sembra quindi poco felice e spero che anche qualche altro civico amministratore la pensi come me. (Lettera firmata).

## Incontri culturali

Libro sull'Istria di Guido Miglia

Stasera a Muggia, con inizio alle 19.30 nella sala Rivarotta di via Manzoni 8 il libro «Istria» di Guido Miglia sarà presentato dall'autore.

L'incontro è promosso dal Circolo di cultura istrioveneziana.

## Scritti teatrali

di Oskar Schlemmer

È in programma per questo pomeriggio alle 17.30, nella sede di via del Coroneo 15 del Goethe Institut un incontro, promosso con la collaborazione della facoltà di Magistero, sull'attività teatrale e la personalità artistica di Oskar Schlemmer.

Marina Bistolfi, curatrice del volume di scritti teatrali di Schlemmer recentemente edito da Feltrinelli, Maria Fancelli e Silvia Monti, si richiameranno a una conferenza tenuta da Arnaldo Picchi, regista teatrale e docente di «Istituzioni di regia» al Dams di Bologna, sul tema «Oskar Schlemmer e l'astrazione della scena».

Nell'occasione sarà proiettato il film «Das triadische Ballett», ricostruzione di alcune azioni mimico-teatrali realizzate nella seconda metà degli anni Venti con il laboratorio teatrale del Bauhaus.

## Opera di Mozart

Stasera con inizio alle 18.15, nell'aula magna del liceo «Dante» di via Giustiniano per il ciclo di conferenze tenute da studenti sotto gli auspicci della «Dante Alighieri» Piero Tassinari della classe III A del «Petrarca» parlerà sul tema «Don Giovanni di Mozart».

## Fede e società

A Muggia nella sala «Roma» questa sera con inizio alle 20.30, Silvano Magnelli, vicereattore di «Vita Nuova» terrà, sotto gli auspicci del Centro culturale «L'Orizzonte» una conferenza sul rapporto tra la fede e l'impegno sociale.

## Gite e soggiorni

Monte Nevoso — La commissione gite della XXX Ottobre organizza per domenica 24 aprile un'escursione a Villa del Nevoso (406 m), Viskaki (1242 m) con salita al monte Nevoso (1796 m). Una parte della comitiva tornerà per il facile sentiero al rifugio, mentre un gruppo di giovani scenderà a Massun attraversando l'ampia zona boscosa a Nord. Partenza della corriera alle ore 7 da via Fabio Severo di fronte alla Rai. Programma particolareggiato in sede. Via Pellico 1, tel. 68795, dalle 17 alle 21, escluso il sabato.

Puglia e Lucania — L'Unione degli Istriani effettuerà una gita in Puglia e Lucania dal 2 al 10 maggio prossimo. I soci che intendono partecipare si rivolgano alla segreteria di via Silvio Pellico 2.

## ORE DELLA CITTA'

## Corsi per la terza età

Per l'Università della terza età questo pomeriggio con inizio alle 16.30, nell'aula di via Manzoni 16, il prof. Arrigo Polacco terrà una lezione su «Lo sport e le persone della terza età».

## Attività di Minerva

Domenica, con inizio alle 17.45, nella sala Silvio Benzo della Biblioteca Civica, piazza Forte n. 4, Alderi Seri tratterà per la Società di Minerva il tema «Orientamenti sulla civiltà degli Etruschi».

## Associazione medica

Per l'Associazione medica triestina stasera con inizio alle 18.30, il prof. D. Pecorari tratterà una delle conferenze dell'Ospedale Maggiore il tema «Le ammenoree: problemi pratici di inquadramento diagnostico».

## Ballo alla Ginnastica

L'Associazione Donatori di sangue in occasione del 20° anniversario della sua fondazione, organizza con la collaborazione della Società Ginnastica Triestina il «Ballo di Primavera» che si terrà domenica nella sede della SgT con inizio alle 21.30. Per prenotare i tavoli rivolgersi alla segreteria della Ginnastica dalle 18 alle 12 o dalle 17 alle 19 (tel. 755651).

## Corsi di dama

Le lezioni ai corsi di dama italiana organizzati dal circolo del Commercio e del turismo di Trieste si svolgono nella sede di via San Nicolò 7. Gli interessati possono anche telefonare al 65522 o al 62431 (interno 58).

## Corso amministratori

L'Aiac (Associazione Italiana amministratori condominiali ed Immobili), sezione di Trieste, organizza un corso di formazione di base diretto ai condomini che gestiscono in proprio il loro condominio. Il corso, completamente gratuito, avrà durata di quattro settimane e sarà articolato in otto lezioni teorico-pratiche tenute da amministratori professionisti. Per esigenze organizzative, è previsto un numero limitato di partecipanti; gli interessati possono iscriversi telefonando, ad ore ufficio, al n. 755685 oppure al 755639.

## Assemblea C.I.M.M.

I soci della C.I.M.M. - Cassa intercomunale marittima mercantile - Società cooperativa a r.l. in Trieste sono convocati in Assemblea ordinaria presso la sede del Circolo marittima mercantile «N. Sauto», via Roma n. 15, il giorno 25-4-1983 alle ore 18 in prima convocazione e il giorno 26-4-1983 alle ore 18 in seconda convocazione per deliberare sul seguente ordine del giorno: 1) Presentazione del bilancio per l'esercizio 1982; relazione del Consiglio di amministrazione e del collegio sindacale; deliberazioni relative; 2) Nomina del Collegio di amministrazione e del collegio sindacale per il triennio 1983-1985.

## Amici del Vangelo

Questo pomeriggio la Pasqua degli «Amici del Vangelo» sarà celebrata nella chiesa della Beata Vergine del Carmine con una meditazione sul tema: «La Pasqua mistero di liberazione» che avrà inizio alle 16.30. Seguirà la messa.

## Serra Club

Ospite d'onore dell'ordinaria riunione conviviale del Serra Club che avrà inizio alle ore 20.30 nella cucina sede, sarà mons. Eugenio Ravignani, vescovo di Vittorio Veneto. Sono invitati anche i familiari dei soci.

## Chiesa di Cristo

Questa sera con inizio alle 19, nella sala della Chiesa di Cristo (via San Francesco 16) si terrà una pubblica conferenza sul tema: «Libbia o tradizione?». Seguirà un libero contraddittorio.

## Collegio infermieri

Il collegio infermieri professionale, gli assistenti sanitari, gli operatori di assistenza sociale e i propri iscritti che questa sera con inizio alle 18, nella sede di via Filadelfia 6 in programma un incontro con il prof. Vladimir Rudolfin di Zagabria e la sua équipe sul tema: «L'operatore sanitario e i problemi legati al bere».

## Club cinematografico

Questa sera con inizio alle 20.30, nella sede Capiti di via Mazzini 32 saranno proiettati i film «Le formiche», «Il flüggele», «La mer», «Ecco il tuo spartito» di Ubaldo Gaidara del cineclub «Mediolanum» di Milano. Si ricorda che i film partecipanti al concorso sociale «Minifest» dovranno essere consegnati il 13 maggio. La premiazione avverrà il 20.

## «Linea»... Lacoste!

«Lacoste» il mito del coccodrillo! La «Chemise Lacoste» in assortimento completo di colori e di modelli è in vendita da «Linea» - Via Carducci 4 - Trieste.

## «Linea»... Lacoste!

Quando una maglietta oltre a sembrare una «Lacoste» è davvero una «Lacoste», i coccodrilli sono due: uno sul collo e uno sul cassero. La «Chemise Lacoste» è in vendita da «Linea» - Via Carducci 4 - Trieste.

## «Linea»... Lacoste!

«Lacoste» le maglie che respirano! Un tessuto esclusivo, un taglio ormai classico. Hanno cominciato ad esser di moda sui campi da tennis, da golf, da polo e sono diventate di moda in tutte le occasioni del tempo libero! «Lacoste» maglie e molto altre cose! Da «Linea» - Via Carducci 4 - Trieste.

## Latteria Lire 498

La latteria di Sauris al prezzo ultratrasparente di Lire 498 l'etto è in vendita alle Formaggerie Lombarde via Carducci 26.

## Adriatica di scienze

L'assemblea generale annuale della Società Adriatica di scienze si terrà questa sera alle 17.30 in prima convocazione e alle 18 in seconda convocazione nella biblioteca dell'Istituto sperimentale talassografico di viale Romolo Gessi 2. Sono all'ordine del giorno la relazione del presidente della Società, quella finanziaria e quella dei bilanci del revisor; l'approvazione del bilancio consuntivo 1982 e preventivo 1983; l'elezione del Consiglio direttivo per il biennio 1983-1984.

## Pedagogia steineriana

Questa sera, con inizio alle 20, nella sede di via Felice Venetian 7 dell'associazione pedagogica steineriana, Ronald Witters terrà una conferenza sul tema «Elementi per l'educazione della volontà».

## Le nuove maglie

...ma anche i giubbotti, le bluse, gli abiti. Rigore e fantasia sono i protagonisti della nuova collezione primavera Elettro: forme essenziali e precise, con accostamenti sofisticati e tessuti morbidi e leggeri. E con un elemento insostituibile: la classe Beltrame.

## Gallerie

## Dulle Griet

«Variazioni» di Dulle Griet alla galleria Tommaso. Modificazioni compositive e soprattutto cromatiche su di un unico tema: i personaggi dei quadri di Pieter Bruegel il Vecchio. Riprodotto fedelmente su sfondi infedeli, tinte unite dense e luminose, tagliate a volte da lievi gradazioni orizzontali, i contadini anonimi e laterali in Bruegel rispetto al paesaggio e all'insieme compositivo, vengono da Dulle Griet isolati e messi in risalto in mezzo alle vivaci campiture monocrome. A ben guardarle, viene poi in mente che non sono del tutto infedeli: il senso di infinito che provocano ricorda quello generato dalla fusione dei toni grigi del «Fabbro» di Bruegel, e i personaggi amplificano ed esasperano la semplicità e lo sfacelo dello sfondo del «Misantropo» che dice: «Siccome il mondo è perfido, è per questo che odio vestire a tutto».

## Ma il mondo si vendica, e i contadini, arricchiti nella rievocazione di Dulle Griet da piccole falci e martelli, lo derubano della borsa, simbolo delle ricchezze che il misantropo nasconde saporitamente sotto l'ampio mantello.

E Dulle Griet, nome presumibilmente d'arte dell'artista espositrice, è anche il nome del quadro in cui Bruegel rappresenta una grande megera che non esita a scendere nell'inferno per soddisfare la sua passione per il saccheggio.

## Galleria Comunale

## SERGIO MICALESKO

esposse nudi, paesaggi e «I giovani»

## Grigioverdi

I componenti il Consiglio direttivo della federazione Grigioverdi di Trieste saranno ricevuti stamane alle 11, dal comandante della Nave Scuola «Vespucci».

## Fanfara della «Toti»

Durante la manifestazione podistica «Stratete», organizzata dal Marathon club Alabarda Voci, che si svolgerà il 25 prossimo, la fanfara della sezione bersaglieri «E. Toti» eseguirà un programma musicale spaziosamente velocemente lungo il percorso cittadino.

## Campagna di Russia

Stasera con inizio alle 18, nella sede di via Silvio Pellico 3 dell'Unione degli Istriani, sotto gli auspicci del Centro culturale «G.R. Carlo» il dott. Rinaldo Migliazza, vicepresidente nazionale dell'Unione degli Istriani, terrà una conferenza sul tema: «Quarantennio della campagna di Russia, storia e leggenda».

## Telefono Amico non stop

Ognuno ha bisogno di qualcuno. Telefono al 766666/7.

## Gallerie

## Mostre d'arte

## Macario all'Officina

Si inaugura stasera alle 18 nella sede di via Torbaliana 41 dell'Associazione culturale «L'Officina» una mostra personale di Enrico Macario, che potrà essere visitata sino al 27 prossimo dalle 17.30 alle 19.30 dei giorni feriali. L'artista presenta quattro serie di opere: «Tesi», «Ambienti», «Ritmi» e «Progetto Univision».

## Adriana Scarizza alla Moderna

È allestita nella sala d'arte Moderna una mostra della pittrice conetadina Adriana Scarizza che espone opere di recente produzione. La rassegna potrà essere visitata sino al 30 prossimo.

## Al circolo «Terni»

Nella sede di via Carducci 24 del circolo «Terni» è allestita la mostra «Immagini e parole» della d'istria di Fernanda Golin Gordini ed Editra Depase Garau, che può essere visitata oggi e domani dalle 17.30 alle 20 e domenica e lunedì dalle 11 alle 13.

## Galleria Comunale

## SERGIO MICALESKO

esposse nudi, paesaggi e «I giovani»

## auto stile

AUTOACCESSORI - AUTORICAMBI

Per tutto il mese prezzi speciali su tutti gli articoli

## SCONTI dal 30 al 50%

VIA FOSCOLO 10 - TRIESTE - TEL. 796456

## CERCA LA MARGHERITA DELLA FORTUNA

DELLE FORTUNA

Dal 22 marzo al 18 giugno VINCI

1° premio Fiat Uno 45

2° premio Pelliccia di visone

3° premio Moto Kawasaki

e altri sette favolosi premi

BUONA FORTUNA

Aut. min. conc.

Via Carducci 10 - Via Orsini 3

LE TUE VACANZE SONO UNA COSA SERIA

e noi dell'UTAT abbiamo impostato la nostra attività in modo professionale per poterti offrire sempre il meglio: viaggi, soggiorni e crociere in tutto il mondo organizzati sia dall'UTAT e dal VACANZIERE che da tutti i tour operators, prenotazioni alberghi in Italia e all'Estero, servizio di biglietteria aerea, ferroviaria e marittima, assistenza alle pratiche per i passaporti ed i visti, e siamo anche rappresentanti del Touring Club Italiano. I nostri uffici, in via Imbriani 11 e Galleria Protti 2 sono aperti dal Lunedì al Venerdì dalle ore 8.30 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 19.15 ed inoltre, in Galleria Protti, anche il sabato mattina. Rivolgetevi con fiducia alla nostra organizzazione, sarete certamente soddisfatti.

→ UTAT

di professione

agenzia di viaggi

## a TRIESTE le automobili COSTANO MENO

SU TUTTE LE GOLF VOLKSWAGEN DIESEL E BENZINA, PRONTA CONSEGNA

sconto netto 500'000

VOLKSWAGEN



AUTOSALONE CATULLO

TRIESTE VIA FABIO SEVERO 34



custodia le pellicce di francetich pulitura



le vostre vacanze dove volete le nostre, da francetich, prego!

PELLICERIE FRANCETICH S.p.A. - Montegaldella - VI - Via Bernarde, 32 - Tel. 0444 736139 736339  
FILIALE: TRIESTE - Via S. Spiridione 2 C - Tel. 040 64910



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

OGGI A TRIESTE

## Un cantante di nome Morandi

TRIESTE — Arriva questa sera a Trieste, per uno spettacolo al Politeama Rossetti che inizia alle ore 21, un cantante di trentasei anni che si chiama Gianni Morandi.

Vent'anni fa o giù di lì cantava «Fatti mandare dalla mamma». «In ginocchio da te». «C'era un ragazzo che come me amava i Beatles e i Rolling Stones» (una canzone dai contenuti pacifisti, che ai tempi della guerra nel Vietnam fu portata in tutto il mondo da Joan Baez).

E ancora «La fisarmonica», «Chimera», «Scende la pioggia», e tante, tantissime altre canzoni già consegnate alla storia della musica leggera italiana, che hanno rappresentato la colonna sonora dei mitici anni Sessanta.

«Ero così giovane che non mi rendevo neanche conto di quello che mi succedeva intorno», ci ha detto un anno fa, quando stava preparando insieme a Mogol il suo ritorno in grande stile, che ha avuto quest'anno le prime due tappe nel successo sanremese di «La mia nemica amatissima» e nel trionfo di una tournée in Russia appena conclusasi.

La terza tappa sarà probabilmente questa tournée italiana che ha in quella di stasera a Trieste una delle prime date, e che nei prossimi giorni toccherà Campione d'Italia, Bormio, Milano (il 25 al teatro Nazionale), Lugano, Genova, Firenze, Livorno e Roma (il 30 al teatro tenda).

Con Morandi, sul palco, a proporre uno spettacolo costruito sui successi vecchi e nuovi, ci sarà «Il coro degli angeli», un gruppo di musicisti sardi che ha condiviso con il cantante la recente esperienza russa.

ospite della serata sarà Fioraliso, la brava cantante lanciata dagli ultimi due Festival di Sanremo. In quello di quest'anno, ha presentato la canzone «Oramai», una delle più votate dalle giurie del Festival.

■ **NUOVO PRESIDENTE** — Pier Maria Paoletti è stato nominato presidente dell'Associazione lirica e concertistica italiana (As.li.co.).

## Barbara in crociera



Roma — Barbara Jefford, una delle più brave attrici del teatro classico inglese, interpreta una diva della lirica nell'ultimo film di Federico Fellini «E la nave va» (Bridge film)

LO SPETTACOLO DI SESSANTA STUDENTI DELLE MEDIE

## Commedia, balletto, musical con quarantadue scarpe rosse

(S.M.) Uno spettacolo veramente di «teatro totale» quello che sessanta studenti di tre scuole medie inferiori triestine replicano tutta la settimana al teatro Auditorium. «Con 42 scarpe rosse cammina una storia medioevale» è infatti una pièce in cui tutti i codici espressivi, quelli della parola, del gesto, del costume, della scenografia e della musica, acquistano lo stesso rilievo. E in questo senso, i sessanta ragazzi delle scuole «Addobbiati», «Corsi», «Stuparichi» e i sette insegnanti, Anna Maria Cacciapuoti Grossi, Daria Cerquini, Fulvio Colombini, Livia Di Lillo Rizzardi, Enzo Mari, Gabriella Farabegoli Luccio e Luisella Bruciapaglia, che insieme hanno ideato e realizzato lo spettacolo, hanno fatto un buon

passo avanti rispetto all'anno scorso. Il primo lavoro infatti, «Iliade», «Iliade non è», messo in scena nell'82, puntava forse allo stesso fine, ma la «parola» aveva ancora un ruolo troppo centrale.

In «Con 42 paia di scarpe rosse cammina una storia medioevale», la trama è invece solo un pretesto per inscenare un grande affresco di vita medioevale. Lo spettacolo potrebbe essere definito, a tratti, una commedia, un balletto, un musical (gustosissimo la scena della piantagione di cotone con un blues trascinante). Re annalati, principi nati da incantesimi, filtri magici d'amore, scene del torneo, della fiera, del banchetto, tutto si mescola in un tourbillon

frenetico di colori, gesti e musiche (tratte perlopiù da Stravinsky). La mimica dei volti e la struttura dei movimenti nello spazio sono studiate con grande accuratezza, e in questo senso soprattutto traspare la grande maturità dei ragazzi. Al contempo però non mancano i momenti ironici e le fughe nel paradosso.

Le scolaresche che, numerose, anche da fuori Trieste, assistono alle repliche, pur con i momenti di distrazione propri dell'età, si spellano le mani per applausire.

■ **DUNE** — Max von Sydow, Silvana Mangano, Francesca Annis e Kyle MacLachlan fanno parte del cast di «Dune» con la regia di David Lynch.

CON UNA RASSEGNA DI GIOVANI MUSICISTI

## Aperti al Castelletto i «concerti aperitivo»

Nove appuntamenti da domenica prossima a fine giugno

TRIESTE — Divenuto ormai un luogo deputato della vita musicale triestina, il Castelletto di Scorcio ospiterà anche quest'anno, fra le manifestazioni serali già programmate, una rassegna di giovani concertisti.

Ogni concerto avrà luogo, a Villa Geltrude, la domenica mattina con inizio alle 11.

La serie di questi «concerti dell'aperitivo» sarà aperta domenica prossima dal pianista Claudio Starec con un Recital comprendente musiche di Bach, Scarlatti, Beethoven, Chopin e Liszt.

Seguirà, domenica 8 maggio, un concerto della giovanissima pianista veneta Paola Ballerini, con musiche di Brahms. Domenica 15 maggio suonerà la clavicembalista Tiziana Bortolin, mentre domenica 22 maggio il «mat-

tee» musicale prevede un inconsueto «duo» (corno e pianoforte) con Andrea Sfetec e Giorgio Riltmeyer, interpreti di pagine di Beethoven, Dukas, Viozzi.

Il 29 maggio, appuntamento con la letteratura pianistica a quattro mani e con due giovani pianiste triestine, Claudia Tauri e Margherita Messina.

Il fagottista Aldo Leonardi e la pianista Nice Costantino suoneranno invece nella prima domenica di giugno (in programma, fra le altre, pagine di Mozart e Weber).

Il 12 giugno, domenica «romantica» con il pianista Silvio Sirsen (già apprezzato in duo con il violinista Massimo Belli) interprete di Schubert, Schumann, Chopin.

Di particolare interesse l'appuntamento del 19 giugno con il «Gruppo 81», un giovanissimo quintetto a fiati, formato da Sergio Polli, Fabio Sambo, Giulia Fonzari, Andrea Sfetec e Aldo Leonardi.

Infine, domenica 26 giugno, Recital della pianista goriziana Teresa Trevisan (una delle migliori allieve di Luciano Gante) in questi giorni in tournée in Belgio.

Alcuni concerti della domenica si svolgeranno all'aperto, sulla terrazza panoramica del Castelletto, e potranno trasferirsi nella saletta interna in caso di maltempo.

Per le «Serate musicali a Villa Geltrude», si segnalano, invece, fra i prossimi appuntamenti, un concerto dell'«Insieme vocale del Teatro Verdi», che si esibirà con il suo suggestivo programma polifonico e nella nuova formazione, giovedì 28 aprile alle 20.30; un Recital del basso Vincenzo Sagona (al pianoforte, Giulietta Paoli) interprete — lunedì 2 maggio — di alcune rare, e in parte inedite, composizioni di Gaetano Donizetti.

Inoltre un concerto dei tenori Giuseppe Botta e Walter Coppola dedicato a pagine vocali prebarocche con un accompagnamento di liuto (lunedì 9 maggio), e una serata

brahmsiana (lunedì 13 giugno) con il Trio formato dal violinista Giorgio Selvaggio, dalla pianista Fedra Florit e dal cornista Grion.

## La Melato in giuria a Cannes

PARIGI — L'attrice Mariangela Melato farà parte della giuria del 36.º festival cinematografico di Cannes che si svolgerà dal 7 al 19 maggio prossimo. La giuria sarà presieduta dallo scrittore americano William Styron e comprenderà, oltre alla Melato, quattro cineasti.

## «Te Deum» per coro e organo in prima a S. Giusto

TRIESTE — Un «Te Deum» per coro e organo, composto dal maestro Marco Sofianopulo, sarà eseguito in prima assoluta domenica 24 aprile nella cattedrale di San Giusto, in occasione delle cerimonie per la consacrazione a vescovo di Eugenio Ravignani, che reggerà la Curia di Vittorio Veneto.

Il brano sarà eseguito dal Coro della Cappella civica di San Giusto, diretto dal maestro don Giuseppe Radole.

Nell'occasione anche la Cappella corale di Vittorio Veneto (Treviso) eseguirà alcuni canti liturgici.

Marco Sofianopulo, docente al Conservatorio «Giuseppe Tartini» di Trieste, è noto in regione e in Italia per la sua intensa attività di compositore e di direttore di coro. Nel 1980 è stato premiato al XIX concorso internazionale di composizione sinfonica «Città di Trieste» e sue musiche sono state eseguite in Europa e in America.

NEL PROSSIMO AUTUNNO

## Tutto Fassbinder dalla a alla zeta

Sarà organizzata dal Goethe e dall'Archi

ROMA — Per la prima volta in Italia una rassegna dedicata all'intera opera di R.W. Fassbinder, il regista tedesco scomparso un anno fa, che può chiamarsi «Fassbinder dall'A alla Z»: è stata annunciata dal Goethe Institut, dall'Archi Media e dalla Ucca, che l'hanno promossa a cura di Enrico Magrelli e Giovanni Spagnoli.

Si tratta di una rassegna omaggio che si svolgerà nei prossimi mesi di ottobre e novembre. Essa si pone di percorrere «storicamente» l'intera attività di Fassbinder, presentando organicamente tutta la sua opera, compresi alcuni inediti preziosi per la comprensione del suo complesso lavoro.

Scopo degli organizzatori — come è stato spiegato in una conferenza stampa svoltasi

presso il «Goethe Institut» di Roma — è di offrire un cammino completo dal punto di vista critico e filologico, tenendo conto di alcuni particolari vincoli e di una serie di difficoltà tecniche che condizionano la disponibilità di tutti i materiali televisivi.

La vastità frastagliata della filmografia di Fassbinder, lo stile irruento di lavoro, l'agitazione dei modi e delle condizioni produttive, lo scivolamento tra diverse pratiche di spettacolo, il riferimento costante e differenziato ai modelli di cinema, l'ostinazione con la quale alcuni temi e personaggi ricorrono nel corso del suo cinema si prestano e si offrono a ripetuti e mai esauriti tentativi di analisi.

Nel presentare la rassegna, i curatori hanno ricordato che il film di Fassbinder sono usciti in Italia, a causa di una distribuzione occasionale, con un ritmo sincope che ha sovrapposto film dei primi anni Settanta con quelli più recenti, impedendo agli spettatori e agli studiosi di avere un'immagine del cinema fassbinderiano più definita.

L'iniziativa vede impegnate le strutture del Goethe Institut, dell'Archi, e dell'Ucca a Torino, Pisa, Genova, Roma e di Milano.

Per l'occasione verrà pubblicato un libro catalogo in cui sarà compreso tutto il mondo fassbinderiano, inteso nel suo rapporto con i grandi generi di Hollywood, la scoperta di Douglas Sirk e i «Gangsters movies», il superamento del genere fino a giungere al melodramma.

UN CONCERTO CHE CONCLUDERÀ LA STAGIONE ALLA CCS

## Orchestra di Lubiana e coro stasera alla Glasbena matica

TRIESTE — Con un concerto dell'orchestra sinfonica della Radiotelevisione di Lubiana e del coro di voci bianche della Glasbena matica si conclude questa sera (inizio alle ore 20.30) alla Casa di cultura di Trieste la stagione dei concerti del centro musicale triestino.

I due complessi presenteranno, con le soliste Olga Gracelj (soprano) ed Eva Housak Nousek (alto) lo «Stabat Mater» di Pergolesi, le canzoni di Zvonimir Ciglic e le variazioni sul tema di Haydn di Johannes Brahms.

Sia l'orchestra di Lubiana, diretta da Anton Nanut, che il coro della Glasbena matica sono stati spesso applauditi dal pubblico triestino e non hanno bisogno di grandi pre-

sentazioni. Va detto comunque che l'orchestra sinfonica è reduce di una tournée negli Stati Uniti, dove ha conseguito un notevolissimo successo in particolare con la IV sinfonia di Čajkovskij e con le canzoni del compositore sloveno Jakob Golob.

A Trieste l'orchestra eseguirà lo «Stabat Mater» e le canzoni di Ciglic sotto la direzione di Anton Nanut, mentre per Brahms la bacchetta passerà a Stojan Kuret, animatore e maestro del coro di voci bianche.

Finalmente a Trieste

## CIRCUS WULBER

Il circo di Berlino Est

● GRANDE SUCCESSO ●

PALAZZETTO DELLO SPORT - Tel. 768188 ORARIO SPETTACOLI 16.30 E 21.30 — LE PIÙ GRANDI ATTRAZIONI

NELLA CATEGORIA DOCUMENTARI

## Premiati a Bologna cineamatori triestini

BOLOGNA — Pochi giorni fa si è conclusa a Bologna la nona edizione del concorso nazionale del «passo ridotto», indetto dal Fotoclub «Pontevecchio».

Anche quest'anno la manifestazione cinematografica bolognese ha visto una massiccia partecipazione di autori provenienti da varie regioni italiane, tra cui il Friuli-Venezia Giulia.

Per Trieste, che continua a mettere, come si può dire, allora e comunque a ben figurare un po' dappertutto, erano iscritti due soci del Club cinematografico triestino: Giorgio Vetta, che è vicepresidente del sodalizio, e il socio Eugenio Cianciolo.

Entrambi, nella categoria «documentari», si sono piazzati. In particolare, Eugenio Cianciolo ha ottenuto il secondo premio con il film «L'arte del restauro», mentre Giorgio Vetta ha ricevuto il terzo premio con «Triestotantana».

Il film di Vetta è stato inoltre scelto dalla giuria del concorso per essere trasmesso dalla terza rete Rai nella rubrica regionale dell'Emilia-Romagna, «per l'interessante e attuale contenuto e per esser riuscito a descrivere, in vivaci sequenze, alcuni acquedotti triestini, raccontando l'attuale decadenza di una città che fu grande e che oggi vive una difficile situazione politica e sociale».

DA DOMANI SU RADIODUE

## Bellini: non facile anche se elementare

TRIESTE — Sarà Vincenzo Bellini il prossimo musicista di cui conosceremo, grazie al ciclo prodotto dalla sede regionale della Rai, luci ed ombre, ambiguità ed entusiasmi della vita umana e artistica. «Vaga luna che inargenti» è il titolo dell'originale radiofonico in dieci puntate che, ideato e realizzato con la regia di Ruggero Winter (assistente alla regia Nereo Zepper), andrà in onda ogni sabato su Radiodue, alle ore 15, a partire dal 23 aprile.

Del lavoro ne parliamo con lo stesso regista appena terminata la registrazione dell'ultima puntata. «Non è facile, anche se in un certo senso è forse troppo elementare — di-

ce Winter — parlare di Bellini. Certamente Bellini non è Wagner e nemmeno Donizetti, ma la sua non è povertà d'ispirazione né di esecuzione o mancanza di ricchezza armonica, bensì una scelta ben precisa. La sua musica è un po' chitino scatta, spariana se vogliamo nell'esecuzione e nella concentrazione, e così perché così è stata concepita, e così è sufficiente. Basti pensare agli esempi straordinari che del canto belliniano ci ha lasciato Maria Callas. «Casta Diva» o altri brani meno conosciuti sono perfetti nella loro semplicità e nella loro povertà».

La breve vita del musicista siciliano (mori a soli 34 anni) non fu di per sé molto tumultuosa né ricca di contrasti. Fu, comunque, una vita vissuta appieno e appagata, negli ultimi anni, da tutte le soddisfazioni che un uomo può desiderare.

Roberto Damiani e Ruggero Winter ci propongono questa «storia» di un artista immerso profondamente nella sua musica, con una formula arpeggiata su alcuni leit-motiv che amalgamano le sue opere, nelle sue piccole vanità, nel suo perbenismo, nel suo azzardato controllo nei confronti delle donne.

«Era un bell'uomo cui piacevano le donne — osserva Winter — e per il quale le donne impazzivano. Ma era innanzi tutto un musicista che, anche nel tepore dell'alcova, era irremovibile e non cedeva alle bizzie delle cantanti che gli chiedevano, ad esempio, di modificare una romanza poco gradita».

Fra i suoi tanti amori, quello più importante e che ha avuto più influenza nella sua vita è stata la bellissima cantante Maria Malibran.

Interpreti principali di «Vaga luna che inargenti» sono Franco Zucca nel ruolo di Vincenzo Bellini e Claudio Luttini in quello dell'amico Floriano. Partecipano, inoltre, Marisa Bartoli, Giampiero Biasoli, Ezio Biondi, Marianna Calabrese, Liana Dabbi, Mari Delconte, Luciano Delmestri, Fulvia Gasser, Bruno Marinelli, Marino Masé, Bruno Miani, Piero Padovan e Giorgia Vignoli.

M. C. V.

■ **CANZONE MENECHINA** — Da maggio a settembre si svolgerà al Teatro Nazionale il primo Festival della canzone meneghina a Milano.

## Gli appuntamenti

## La quinta de «La Traviata»

TRIESTE — Va in scena oggi al Teatro Verdi, con inizio alle ore 20, la quinta rappresentazione de «La Traviata» di Giuseppe Verdi.

Lo spettacolo, che è in turni di abbonamento F per platea e palchi, B per gallerie e loggione, prevede nei ruoli principali Rita Lantieri, Nazareno Antinori, Lajos Miller.

Dirige il maestro Daniel Oren, orchestra, coro, corpo di ballo e tecnici del Teatro Verdi.

## Coro e orchestra oggi a Gorizia

GORIZIA — Questa sera con inizio alle ore 21 all'Auditorium di via Roma avrà luogo un concerto del complesso Orchestra e coro San Marco di Pordenone, diretto da Massimo Parovel.

Parteciperanno come solisti Rita Susovski, soprano, Cinzia De Mola, contralto, Jurij Reja, tenore e Franz Javornik, baritono.

## Cantante brasiliano domani al Rossetti

TRIESTE — Domani sera alle ore 21 s'inizierà al politeama Rossetti un concerto del compositore, chitarrista e cantante brasiliano Jorge Ben, offerto dalla Fissan in occasione del Congresso nazionale dei farmacisti a Trieste.

## Omaggio a Marinuzzi al Circolo della stampa

TRIESTE — Questa sera alle 18 al Circolo della stampa, corso Italia 12, si terrà l'annunciata manifestazione in omaggio al grande direttore d'orchestra Gino Marinuzzi.

Nell'occasione, dopo la proiezione di un raro documento filmato sul musicista, il critico Gianni Gori presenterà il volume «Il signore del golfo mistico» di Lia Pierotti Cei, figlia dell'illustre Maestro. La signora Marinuzzi Cei sarà presente all'incontro.

## Il Complesso da camera domenica al Ridotto

TRIESTE — Domenica alle ore 11 si terrà nella sala del Ridotto del Teatro Verdi (via S. Carlo 2) il penultimo «Concerto della Domenica». Ne sarà protagonista il Complesso da camera del Teatro Verdi diretto da Severino Zannerini con un programma eterogeneo ma interessante: Mozart, «I musicisti del villaggio», Valdambrini, Musica di scena dall'opera «Il gatto con gli stivali», Dragonetti: Andante e Rondò per contrabbasso e archi (solista Marian Novakowski), Saint-Saens: «Il carnevale degli animali», grande fantasia zoologica.

Presso la biglietteria del Teatro (tel. 631948) sono in vendita i biglietti disponibili per il concerto.

## «La dote de Amalia» al teatro di Servola

TRIESTE — La stagione Teatro Primavera '83 a Servola prosegue domani alle ore 20 e domenica alle 18 con la commedia dialettale «La dote de Amalia» di Laura Marocco Wright nell'interpretazione del gruppo «Teatro da camera» diretto da Ugo Amodeo.

La commedia è inedita e l'anno scorso ha vinto la «Pancogolia d'argento» quale miglior testo teatrale dialettale.

## Incontro con «Traviata»

TRIESTE — Gli interpreti di «Traviata» in scena al Verdi, s'incontreranno con il pubblico triestino martedì prossimo alle 18.30 nella Sala maggiore di via San Carlo.

Il maestro Oren ha assicurato la sua presenza alla manifestazione, indetta dagli Amici della lirica e dal Cca.

## Beethoven chiuderà la stagione alla Sdc

TRIESTE — Mercoledì prossimo la violinista Pina Carmirelli ed il pianista Vincenzo Pertile chiuderanno il ciclo delle manifestazioni della Società dei concerti con un concerto dedicato a Beethoven del quale verranno eseguite le Sonate n. 3 in mi bem. magg. Op. 12, n. 4 in la min. Op. 23, n. 10 in sol magg. Op. 96.

QUESTA SERA ORE 20,30 PER VOI SU EURO TV.

PRIMA ASSOLUTA IN TV

IL CONFINE TELLY SAVALAS

TRA MESSICO E USA, LE PERICOLOSE AVVENTURE DI UN POLIZIOTTO ONESTO.

tele padova

EURO

Per vedere di più.



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

## TV RETE 1

- 12.30 Corso di aggiornamento per addetti al settore della pesca  
13.00 Agenda casa, a cura di Enrico Dorna e Mariela Moretti  
13.25 Che tempo fa  
13.30 Telegiornale  
14.00 Quarta stagione nel mondo della scienza  
14.50 Squadra speciale Most Wanted  
15.00 Vita degli animali: «Vivere con l'uomo»  
16.00 Gli antenati, cartone animato  
16.30 Tg 1 - Obiettivo su...  
16.50 Oggi al Parlamento  
17.00 Tg 1 - Flash  
17.05 Direttissima con la tua antenna a cura di Dante Facciolongo, Giovanna Paolini  
17.10 Remi, le sue avventure, 40 a puntata: Sono inglese  
17.30 Oggi per domani  
18.00 Ulisse 31, cartone animato  
18.30 SpazioLibero: I programmi dell'accesso  
18.50 Ecco qua: risate con Stanlio e Olio  
19.00 Italia sera, fatti persone e personaggi  
19.45 Almanacco del giorno dopo, Che tempo fa  
20.00 Telegiornale  
20.30 Tg 1 - Obiettivo su...  
21.25 Dillinger, film con Warren Oates, Ben Johnson, Cloris Leachman, Michelle Phillips, Richard Dreyfuss, (primo tempo)  
22.25 Telegiornale  
22.30 Dillinger, film, (secondo tempo)  
23.15 Il bambino di cellulosa, 2 a puntata: Il padre  
23.45 Tg 1 Notte, Oggi al Parlamento, Che tempo fa

## TV RETE 2

- 12.00 Meridiana, informazioni, testimonianze, consigli e materiale d'uso per chi sta in casa e fuori  
13.00 Tg 2, Ore tredici  
13.30 Dall'ero alla storia  
14.00 Tandem, a cura di Ettore Desideri, in diretta dallo Studio 7 di Roma  
14.05 In studio  
14.20 Dedalo, (prima parte)  
14.40 Doraemon, cartone animato  
14.50 Dedalo, (seconda parte)  
15.05 La fiera della verità. Presenta Gisella Sofio  
15.15 La pietra di Monaco, telefilm  
15.40 Rebus, presentano Lino Fontis, Fabrizio Frizzi e Daniela Picci  
16.00 Secondo me  
16.10 Doraemon, cartone animato  
16.20 In studio  
16.30 Dse: Essere donna, essere uomo  
17.00 Mork e Mindy, telefilm comico  
17.30 Tg 2 - Flash  
17.35 Dal Parlamento  
17.40 Sereno variabile, settimanale di turismo e tempo libero  
18.40 Tg 2 - Sportsera  
18.50 Starkey e Hutch: Nemici per la pelle  
19.45 Tg 2, Telegiornale  
20.30 Portobello, mercatino del venerdì di Anna Tortora, Enzo Tortora, Angelo Citterio  
22.00 Tg 2 - Stasera  
22.10 Tg 2 - Dossier, il documento della settimana  
23.05 Ladri Ganna detective: Le avventure di un investigatore milanese  
23.55 Tg 2, Stanotte

## TV RETE 3 (regionale)

- 17.00 Lucera: Clichismo, Giro di Puglia: Vieste-Lucera  
17.30 Boccaccio: C. regia di Grytke Mascioni e Manuela Crivelli  
18.25 L'orecchiccio, quasi un quotidiano tutto di musica  
19.00 Tg 3, nell'intervallo Gianni e Pinotto  
19.35 Quando sulle spiagge crescevano gli alberi  
20.05 Dee-Led, la scoperta dell'immaginazione, 5 a puntata: Il mondo dell'opera  
20.30 Un palco all'opera: Tosca  
22.10 Tg 3, intervallo con Gianni e Pinotto  
22.45 Cento città d'Italia, Ostia 2000 anni dopo

## Telegiornale

9.15: «Gli emigranti», telenovela, con Altair Lima, Othon Bastos, Rubens De Falcão, 10.00: «L'arcangelo del re», film con Robert Taylor, Kay Kendall e Robert Morley, regia di Richard Thorpe; 12.00: «Phyllis», «Phyllis e il suicida», 12.30: «Mash», «Requiem per un peso massiccio», 13.00: «Gran bazar», 14.00: «Adolescente», 14.30: «Il gioco della gloria», 15.00: «Il gioco della gloria», 15.30: «Il gioco della gloria», 16.00: «Il gioco della gloria», 16.30: «Il gioco della gloria», 17.00: «Il gioco della gloria», 17.30: «Il gioco della gloria», 18.00: «Il gioco della gloria», 18.30: «Il gioco della gloria», 19.00: «Il gioco della gloria», 19.30: «Il gioco della gloria», 20.00: «Il gioco della gloria», 20.30: «Il gioco della gloria», 21.00: «Il gioco della gloria», 21.30: «Il gioco della gloria», 22.00: «Il gioco della gloria», 22.30: «Il gioco della gloria», 23.00: «Il gioco della gloria», 23.30: «Il gioco della gloria», 24.00: «Il gioco della gloria».

## Telepiccolo

13.45: Laura, Telenovela: 14.10: Matt e Jenny, Telenovela: 14.30: Elly Queen, Telenovela: 15.30: L'ultima notte a Warwick, Film: 17.00: Stingray, Pupazzi animati: 17.30: Baldios, Cartoni animati: 18.00: Matt e Jenny, Telenovela: 18.30: La commedia all'italiana, Telenovela: 19.00: Amore mio, Telenovela: 19.30: Una signora in gamba, Telenovela: 20.00: Peco a sorpresa, Film: 22.00: Movin'on, Telenovela: 23.00: I fantasmi del mare, Film.

## Telefilm

10: «Il mio amico fantasma», telefilm: 11: «Caric e briscola», torneo televisivo di briscola: 12.00: «Insolite amicizie mie», roccolo mercurio di attualità, informazione, spettacolo: 12.45: Telegiornale: 13.00: «The Beverly Hills», telefilm: 13.30: «Anche i ricchi piangono», telenovela: 13.55: «Il mio amico fantasma», telefilm: 14.50: «Tris d'assi», telefilm: 15.45: Spazio, programma per ragazzi: 16.25: Hot dog, la musica dei giovani: 16.55: «The Beverly Hills», telefilm: 17.25: Telegiornale: 18.00: La pagina della salute: 20.30: «Due ragazze scatenate» (American Girls), telefilm: 21.30: «Il cacciatore di taglie», film con Clint Walker, Richard Basehart, regia di John Llewellyn Moxey: 23.00: Abat-Jour, rubrica: 23.05: Telegiornale: 23.10: Oroscopo: 23.15: «La notte degli sciacalli», film con Dany Carrel, Pierre Vaneck, regia di Guy LeFranc: Abat-Jour, rubrica.

Ricordiamo ai lettori che i programmi completi della Tv private vengono pubblicati ogni giovedì sull'inserto Tv.

## Canale 5

16.30: Cartoni animati della serie I puffi; 17.00: Telegiornale della serie Hazzard: «Ladri di bestiame»; 18.00: Telegiornale della serie I mio amico Arnold; 18.30: Popcorn, spettacolo musicale condotto da Stefania Mecchia e Gianni Debernardi; 19.00: «Help», gioco musicale condotto da Augusto Martelli e Fabrizio Carminati; 19.30: Telegiornale della serie Baretta: «Il gioco della gloria»; 21.25: Film: «Profondo rosso», con David Hemmings, Daria Nicolodi, regia di Dario Argento; 23.50: Popcorn, spettacolo musicale condotto da Stefania Mecchia e Gianni Debernardi; 0.30: Omaggio a Elvis Presley, Film: «Millardario ma bagnino», con Elvis Presley, Shelly Fabares, regia di Arthur H. Nadel.

## Telebarbara

19.30: Telegiornale: «Chips», «Melanie e Paula»; 20.30: Telegiornale: «Dynasty», con John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins, Il serial killer; 21.30: Film: «Travolti da un insolito destino», regia di Lina Wertmüller, con Giancarlo Giannini, Mariangela Melato, Riccardo Salvato, Isa Danieli; 23.30: Documentario: «Vietnam, 10.000 giorni di guerra»; 0.30: Non stop film e telefilm.

## Telepadova

7.30: Cartoni: Jacky; 8.00: Cartoni: Emergency; 8.30: Film: «L'urlo della battaglia»; 10.00: Telegiornale: «Giovani avvocati»; 11.00: In diretta da studio: «Buongiorno Cristina» (rubrica quiz, ospiti e giochi condotti da Cristina Dorì); 12.00: Telegiornale: «Padre e figlio»; 13.00: Cartoni: «Mago Fancione»; 13.30: Cartoni: «Time Machine»; 14.00: Telegiornale: «Cuore selvaggio»; 14.30: Telegiornale: «Padre e figlio»; 15.30: Cartoni: «Jacky»; 16.30: Rubrica: «Vincente piazzato»; 17.00: Rubrica: «Caccia al 13»; 17.30: Cartoni: «Time Machine»; 18.00: Cartoni: «Kimba»; 19.00: Cartoni: «Forza Sugar»; 19.30: Cartoni: «Baseball»; 20.00: Cartoni: «Sampel»; 20.30: Film: «Il confine» (border), con Telly Savalas; 22.00: Telegiornale: «Codice 3»; 23.00: Rubrica: «Caccia al 13»; 23.30: Documentario: «Vietnam, 10.000 giorni di guerra»; 0.30: Non stop film e telefilm.

## Triveneta

4.00: Film: «La moglie vergine»; 5.30: «I cavalieri di Re Artù»; 6.00: Film: «La collina del diavolo»; 6.30: «Shirley Linnet», con Sean Connery; 7.30: Cartoni di H. e B.; 8.30: Papà cioccolato; 9.30: Reporter; 10.30: Simon Templar; 11.30: Search; 12.30: Oroscopo; 13.40: Papà cioccolato; 13.40: L'uomo dell'Uncle; 14.30: Telegiornale; 15.30: Hanna e B.; 16.00: Film: «Killer a bordo»; 17.40: Corona senza limiti; 18.00: Telegiornale; 18.30: Hanna e B.; 19.00: Papà cioccolato; 20.00: Reporter; 21.00: L'uomo dell'Uncle; 22.00: Qp coupon; 1.00: Oroscopo; 1.10: Film: 2.40: Top hockey; 3.10: Reporter.

## Radiouno

Giornali radio: 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 23. Ona verde: 6.02, 6.58, 7.55, 9.58, 11.58, 12.58, 13.20, 14.58, 16.58, 17.58, 18.58, 20.58, 22.58. 6 Segnale orario: 6.05-7.36-8.45. La combinazione musicale: 6.46: Ieri al Parlamento; 6.15: Autoradio flash per i camionisti; 7.15: Grl lavoro; 7.30: Edicola del Grl; 9: Radio anch'io '83; 10.30: Canzoni nel tempo; 11.10: Rassegna internazionale di musica leggera strumentale; 11.34: Io, Claudio (10.0 ep.); 12.03: Via Asiago tendito; 13.20: Ona verde week-end; 13.30: La diligenza; 13.37: Master; 13.58: Ona verde Europa; Notiziario del Grl per i turisti stranieri in Italia; 14.28: Dse: Buone le idee, scorrette la forma; 15.03: Radiouno servizio; Homo sapiens, di Katia Sino; 16.1: Il pagnone; 17.30: Globetrotter; 18: Divertimento musicale; 18.30: Caccia all'ero; 19.15: Grl mondo motori; 19.25: Ascolta si fa sera; 19.30: Radiouno jazz '83; 20: La nuova generazione, regia di E. Cortese; 20.30: La gloria; 21.05: Concerto del premio al concorso int. di esecuzione «Il canto nel '900»; 22.10: Black-out; 22.50: Oggi al Parlamento; 23.05: In diretta da Radiouno la telefonata.

## Stereouno

15: Tu mi senti... con Fiorella Gentile, Ronnie Jones e... 16.30-17.30: Grl in breve e Ona verde notizie; 18.58: Ona verde; 19: Grl sera; 19.15: Mondomotori; 19.25: Stereosera; 19.45-21.30: Superstereo; 20.30-21.30: Grl in breve e Ona verde notizie; 20.32: Superdse D.J. quattro; 21.05: Jolly per l'estate; 22.15: Stereodonna; 22.58: Ona verde; 23: Grl ultima edizione; 23.05: Il piano bar.

## Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 19.30, 20.30, 22.30. 6-06-6.35-7.05: I giorni: 7: Bollettino del mare; 7.20: Un momento per te al termine I giorni; 8: La salute del bambino; 8.05: Radiodue presente, sintesi dei programmi; 8.45: Il fu Mattia Pascal, di Luigi Pirandello, al termine e alle 10.13: Disco parlante; 9.32: L'aria che tira; 10: Speciale Gr2; 10.30-11.32: Radiodue 3131; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 12.45: Hit parade; 13.41: Sound-track; 15: Bel Ami, di Guy de Maupassant; 15.30: Gr2 economia; 15.42: Concorso Rai per radiodiffusione; 16.00: Presenta: «Pase così», regia di L. Happecher; 16.32: Il giro del Sole; 16.50: Speciale Gr2 cultura; 16.57: Oggetti di conversazione; 21: Nessun dorma; 21.30: Viaggio verso la notte; 22.30: Panorama parlamentare; 22.50: Radiodue 3131 notte.

## Stereodue

15: Studiudue - In diretta notizie, personaggi e musica ad alta qualità, in studio Maurizio Catalani e Myriam Picchi; 16-17-18-19: Gr2 Appuntamento flash; 18.05: «I maghi del diavolo», dischi in cerca della Hit parade; 18.05: Hit parade; 19.30: Gr2 radioseria; 19.50-21.02-22.45: Fm musica, in studio Tio Bellia e Luciana Bondi, nel corso del programma (ore 21.30): Disconovità, di J. ha scelto per voi; 21: Gr2 appuntamento flash; 22.30: Gr2 radionotte.

## Radiofre

Giornali radio: 6.45, 7.25, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45, 23.53. 6: Preludio; 6.55-8.30-11: Concerto del mattino; 7.30: Prima pagina; 10: Ona verde; 11.25: «Go la profonda»; 12.00: Telegiornale; 12.15: Succede in Italia; 12: Gr2 mercurio musicale; 15.18: Gr2 cultura; 15.30: Un certo discorso; 17: Spazio; 19: In diretta dall'Auditorium della Rai di Napoli, stagione sinfonica '83, dirige U. Michelangelo; 21: Rassegna delle riviste; 21.30: Nuove idee e persone che non gradiscono il genere Technicolor; Domani «Bonnie e Clyde all'italiana»; con P. Villaggio e D. Mili; CAPITOL 17, 19.30, 22 precise: Stradario successo del film di T. Hackford «Ufficiale e gentiluomo», con R. Gere, premiato con 2 «Oscar» nella «notte delle stelle '83»; Technicolor.

## Radio regionale

7.30: Giornale radio del Friuli Venezia Giulia; 11.30: Undicetrenta; 12.35: Giornale radio del Friuli Venezia Giulia; 13.25: Controcanto; 14.45: Giornale radio del Friuli Venezia Giulia; 18.35: Giornale radio del Friuli Venezia Giulia.

## Tv Capodistria

13.30: Confine aperto, trasmissione in lingua slovena; 17.00: Confine aperto, trasmissione in lingua slovena; 17.30: Tg - Notiziario; 17.35: Leucida; Lulu e i pirati; Cartoni animati della serie La piccola Lulu; 18.00: «Alta pressione», trasmissione musicale; 19.00: Temi d'attualità; 19.30: Tg - Fiume d'incontro; 19.45: Con noi, in studio; 20.30: Nemico pubblico, film con James Cagney, Jean Harlow, Edward Woods, regia di William A. Wellman; 20.30: Quattroventi, telefilm turistico; 22.15: Tg - Tutto; 22.30: «Un individuo sospetto», di Branislav Nusic, sceneggiato Tv.

## Teleantenna

15.30: Film: «Il filibustiere della finanza», con Robert Taylor ed Elisabeth Mueller, regia di Henry Koster; 17.00: Cartoni animati Top Cat; 17.30: Telegiornale; 18.00: «Violanza», 18.45: Le favole di Esopo; 19.15: «I classici della risata»; 19.45: «Appuntamento con la parola», a cura di Don Silvano Latini; 20.15: Telegiornale; 20.30: «I classici della risata»; 21.00: «Calcio spettacolo brasiliano»; 22.00: Film: «La bellissima estate», con Senta Berger e John Richardson, regia di Sergio Martino; 23.30: Telegiornale.

## Oggi sul piccolo schermo

## Dillinger, il n. 1



Tra gli interpreti del film c'è l'attore Richard Dreyfuss

«Dillinger» (Rete 1, ore 21.25) - Film del 1973 diretto da John Milius. Interpreti: Warren Oates, Ben Johnson, Cloris Leachman, Michelle Phillips, Richard Dreyfuss. Il film che rese celebre John Milius, un regista che ha studiato cinema all'università e che ha scoperto con «Il vento e il leone» (1975) la sua vena di film per la virilità e la forza. Il film si ambienta nell'America degli anni Trenta, Dillinger è un gangster in «guerra» contro l'Fbi. Per lui fu coniato l'epiteto di «pericolo pubblico n. 1». Il secondo tempo del film andrà in onda alle ore 22.30 dopo il telegiornale delle ore 22.25.

«Tam tam» (Rete 1, ore 20.30) - Attualità del Tg 1 a cura di Nino Criscenti. Conosco appuntamento con la rubrica giornalistica curata da Nino Criscenti. La trasmissione presenta uno schema elastico anche se sono privilegiati i servizi filmati e i reportages. L'attenzione è rivolta a tutti i fatti di stretta attualità sempre analizzati con un taglio rigoroso e approfondito.

«Millardario ma bagnino» (Canale 5, ore 23.50) - Film del ciclo «Omaggio a Elvis Presley», diretto da Arthur H. Nadel, con Elvis Presley, Shelly Fabares.

«Dynasty» (Retequattro, ore 20.30) - Telegiornale della seconda serie (I a P.), con John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins. Il rapimento del bambino di Fallon Carrington e Jeff Colby ha gettato il clan in uno scontro che ha toccato il fondo quando Claudia Blaisdel, dal tetto di un edificio, ha lasciato cadere una bambola che per un attimo è stata scambiata per il neonato da Blake, Fallon, Krystle, Jeff e Alexis. Dopo varie ricerche, Blake Carrington ritrova il nipotino presso un certo Grimes, custode di un cimitero. L'uomo ammette di essere stato pagato da Nick Toscani per rapire il bambino.

«Travolti da un insolito destino nell'azzurro mare d'agosto» (Retequattro, ore 21.30) - (1974), film. Regia di Lina Wertmüller, con Giancarlo Giannini, Mariangela Melato.

«Luigi Ganna detective» (Rete 2, ore 23.05) - Le avventure di un investigatore milanese scritte da Enrico Roda. Collaborazione alla sceneg-

giatura di Angelo Ivaldi e Maurizio Ponzì. 4 a puntata: «Il grande inganno». La puntata. Con Luigi Pistilli, Cesare Barbetti, Riccardo Peroni, Micaela Pignatelli, Michele Jurlaro, Renato Scarpa, Simona Sorrisi, Leopoldo Mastelloni, Daniele Dublino, Sa-ra Di Nepi. Regia di Maurizio Ponzì.

«Tosca» (Rete 3, ore 20.30) - Di Giacomo Puccini. Dal Teatro Massimo «Vincenzo Bellini» di Catania va in onda il dramma lirico in tre atti di G. Giacosa e L. Illica, dal dramma omonimo di V. Sardou. Musica di Giacomo Puccini. Interpreti: Giovanna Casolla, Nazareno Antinori, Franco Bordini, Nino Carta, Carmelo Mollica, Mario Mellini. Regia di Dino B. Partesano.

«Profondo rosso» (Canale 5, ore 20.25) - (1975) Film con Daria Nicolodi, David Hemmings, Gabriele Lavia; regia di Dario Argento. Marc, giovane pianista, assiste all'assassinio di una parapsicologa ma non sa individuare l'omicida. Si mette a fare delle indagini e molte persone che lo aiutano, vengono trovate uccise. Dopo aver evitato di rimanere assassinato a sua volta, Marc scopre l'insospettabile colpevole.

«Millardario ma bagnino» (Canale 5, ore 23.50) - Film del ciclo «Omaggio a Elvis Presley», diretto da Arthur H. Nadel, con Elvis Presley, Shelly Fabares.

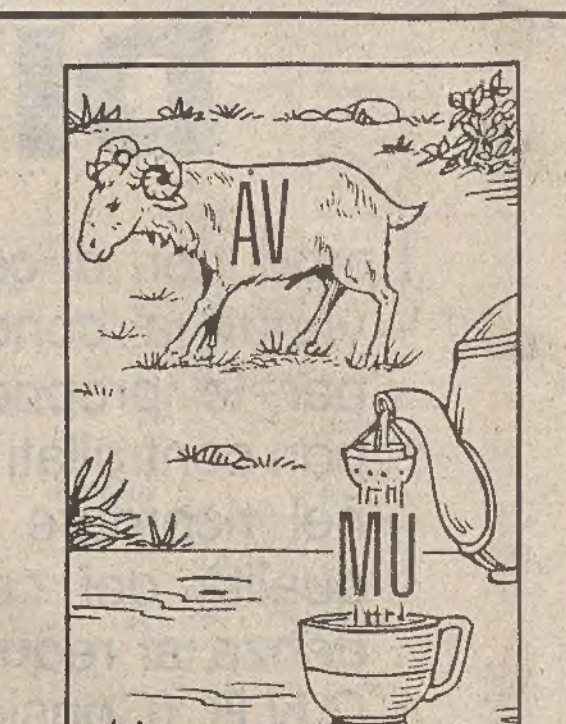
«Dynasty» (Retequattro, ore 20.30) - Telegiornale della seconda serie (I a P.), con John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins. Il rapimento del bambino di Fallon Carrington e Jeff Colby ha gettato il clan in uno scontro che ha toccato il fondo quando Claudia Blaisdel, dal tetto di un edificio, ha lasciato cadere una bambola che per un attimo è stata scambiata per il neonato da Blake, Fallon, Krystle, Jeff e Alexis. Dopo varie ricerche, Blake Carrington ritrova il nipotino presso un certo Grimes, custode di un cimitero. L'uomo ammette di essere stato pagato da Nick Toscani per rapire il bambino.

«Travolti da un insolito destino nell'azzurro mare d'agosto» (Retequattro, ore 21.30) - (1974), film. Regia di Lina Wertmüller, con Giancarlo Giannini, Mariangela Melato.

«Luigi Ganna detective» (Rete 2, ore 23.05) - Le avventure di un investigatore milanese scritte da Enrico Roda. Collaborazione alla sceneg-

## REBUS (Frase: 6, 6)

IN COLLABORAZIONE CON «DOMENICA QUIZ»



Soluzione del rebus pubblicato ieri: QU est; IO nidi; BAT tute = questioni dibattute.

**ALDO** CENTRO CUCINE per dorligo via Sorgente 4 - TS - tel. 040 790080

## Andy Capp



## Mafalda



## TEATRI E CINEMA

## MODERNO

## RAMBO

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione lirica 1982-83. Oggi alle ore 20 quinta di «Traviata» di G. Verdi (turni F/B). Direttore Daniel Oren, regia di Dario Dalla Corte. Biglietti presso la biglietteria del teatro (tel. 631948). Domani alle ore 17 ultima di «Turandot» (turno S).

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Sala del Ridotto. I concerti della Domenica. Domenica ore 11 concerto del Complesso da Camera del Teatro Verdi. Biglietti presso la biglietteria del Teatro (tel. 631948).

TEATRO STABILE SLOVENO - TRIESTE. Matjaž Kmetič e I festivali del sordomuto, novità assoluta domenica 24 aprile alle ore 15 al Teatro cittadino di Klagenfurt.

PICCOLO TEATRO. Via S. Francesco, 5. Domenica 24, domenica 24 e lunedì 25 alle ore 17.30 ultime repliche della brillante commedia «De tutti i colori» di Tonino Micheluzzi. Prevediamo biglietti alla cassa del teatro dalle 18 alle 19.30.

GLASBENA MATICA. Stagione di concerti 1982-83: venerdì 22 aprile 1983 ore 20.30 Kulturama dom. via Petronio 4. Orchestra sinfonica della radiotelevisione di Lubiana e coro di voci bianche della Glasbena Matice. Direttore Stojan Kurek, solisti Olga Gracelj, soprano Eva Novšak-Houska, alto. Musiche di G.B. Pergolesi, Z. Ciglic, J. Brahms.

LA CAPPELLA UNDERGROUND. (V. Franca 17, tel. 764327, per soci, oggi e domani, ore 18, 20, 22: Giorno del Canale David e Albert Mayes, con i Rolling Stones nel loro più celebre concerto americano.

ARISTON. Festival del Festival. Ore 18, 20, 22. Un grande avvenimento cinematografico: «Vol», il capolavoro diretto dal carcere da Yilmaz Guney. Palma d'Oro per Paul Newman. Festival di Cannes 1982. Dalla Purlia il più sconvolgente e poetico film dell'anno.

ARISTON. Mattinate per le Scuole. Fino a sabato, ore 8.30 e 11: «La notte di San Lorenzo» di P. e V. Taviani. Prenotare al 741093.

EDEN. Ore 17.30, 19.45, 22.15 «Il verdetto». L'attesissimo film con Paul Newman, Charlotte Rampling, James Mason.

FENICE. 17.30, 19.45, 20.30, 22.15. Walt Disney presenta «Trom». Un film fantastico con Yeffi Bridges, Bruce Boxleitner, David Warner.

## Alla Cappella

## ROLLING STONES

## ARISTON

UN GRANDE AVVENIMENTO CINEMATOGRAFICO

un film di YILMAZ GUNEY



CRISTALLO. 16.30. Un tuffo nei favolosi anni sessanta. Ritorna l'allegria, spensieratezza, musica e sentimenti in «Sapore di mare» con Jerry Calia, Marina Suma, C. De Sica, V. Lisi.

MODERNO. (Adiacente Nuovo Hotel San Giusto), 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, ult. 22. Quarta settimana di grande successo «Rambo» con Sylvester Stallone. Ultimi giorni per tutti.

VITTORIO VENETO. 16.30: «Le porno infermiere della clinica del sesso» con Candice Rialson, Robin Mattson, Maria Rojo; Vm. 18 a ALCEONE-AIACE (Ass. Ital. Amici Cinema d'Essai). Tel. 796162. Ore 15, 18.15, 21.30. David Lean con «La figlia di Ryan» ha realizzato la più appassionante storia d'amore di tutti i tempi, sullo sfondo della tragica rivolta irlandese contro gli inglesi con Robert Mitchum e Sarah Miles.

LUMIERE. D'Essai FAC, tel. 826530. Ore 16.30, 19.15, 22: «Apocalypse now» di Francis Ford Coppola; sceneggiatura di John Milius con Marlon Brando, Robert Duval, Al Pacino, Dennis Hopper e Harrison Ford.

LUMIERE FAC SCUOLA. Per il film «Il gattopardo». Continuano le prenotazioni per eventuali matinee fino a giovedì 28 c.m., tel. 826530.

RADIO. 15.30, 21.30: Folle! Folle! Folle! «Esibizioni porno». Luce rossa! Rossa! Rossa! Viet. sev. min. 18.

REDUZIONI C.I.C.A. (Ael - Arci - Endas) - Escluse le prime visioni: Radio, Capitol, Alceone, Vittorio Veneto, Aurora.

GORIZIA  
CORSO. 18, 22: «Pappa e ciccia» con P. Villaggio, M. Carlucci, L. Banfi, Coltri.  
VERDI. 17.30, 22: «Il verdetto» con P. Newman, C. Rampling, Coltri.  
VITTORIA. 17.30, 22: «Spettieri» Coltri.  
STELLA MATUTINA: Rassegna «Celluloid rock» 20.30: «Rust Never Sleeps» con Neil Young.

## Astro

## OROSCOPO DI OGGI

Un paio di influenze tendono a disorientare, a portare irrequietezza, comportamenti ambigui, forse anche infelicità... vista la possibilità di «storte» nuove per chi è disponibile. Ma si può anche studiare, evadere dalla routine con lo spirito! Attenti alle spese pazze.

I e influenze positive agevolano i rapporti con il prossimo, vi rendono euforici, operativi, vi inclinano ad affrontare di petto qualsiasi situazione. Realizzate qualcosa di «speciale», ma non fatevi assorbire da troppi impegni contemporaneamente e non correte rischi.

Molti si trovano in una fase di mutamenti voluti o subiti, per alcuni forse è un momento di situazioni costruttive: affrontare le cose con calma e intelligenza, siete aperti a nuovi rapporti e prospettive e sfruttate l'esperienza per valutare fatti e persone.

Per chi ha pianeti alla fine del segno i rapporti con la famiglia non sono forse molto sereni e possono insinuare sull'equilibrio emotivo; gli altri sono più favoriti, opportunità e novità interessanti aiutano a progredire, si può agire e dimostrare le capacità personali.

Attraversare un periodo pieno di imprevisti e tanto movimento che rischiate, anche involontariamente, di trascurare i soliti doveri, di dimenticare certi impegni, prudenza e attenzione alla salute. Possibilità di incontri strani, di esperienze stravaganti.

Potrete imbattervi in avvenimenti insoliti. La vita nella vita nella vita sentimentale: assillate dell'influenza favorevoli per cogliere un piccolo successo pratico e di quelle negative per liberarvi di chi vi fa sentire sacrificati... o per un nuovo flirt.

Persone amiche e piene di iniziativa potranno aiutarvi a sviluppare un vostro progetto, o collaborare e portare nuove idee nella vostra attività... o farvi perdere tempo con chiacchiere e pettegolezzi. Vita sociale e culturale ed amicizie in primo piano.

Siate meno disincantati ed indecisi nelle scelte e nelle azioni, ma guardatevi dalle trappole, non sottovalutate gli avversari o certe persone maligne... rischiate qualche spesa (anche morale). Attenti a distrazioni, scivoloni, piccoli infortuni: calma in tutto.

Sanciti ed entusiasmi ma







## Prezzi agricoli: «Da Bruxelles ritorneremo con le ossa rotte»

# IL SETTORE È IN CRESCITA

## L'export italiano non di sola moda

## NOTE E COMMENTI

### 828: la Regione lesina gli aiuti all'artigianato

Quindi, l'artigianato è un settore sano, con tecnologie avanzate e voci attive nella bilancia dei pagamenti, capace di produrre occupazione con bassi interventi di capitale, e ciò anche malgrado la concorrenza sleale dell'abuso del vismo.

Di questa realtà, come del fatto che l'artigianato conserva possibilità di sviluppo, l'assessorato competente e la giunta regionale sembrano non aver voluto tener conto: come non hanno risposto, se non in modo parziale, alle esigenze espresse dai sindacati anche durante le recenti consultazioni sulla 828, ignorando così la effettiva situazione economico-produttiva della

mente agli impegni assunti dall'assessore nella riunione del 31.1.83, non è stato convocato per discutere degli interventi dell'artigianato derivanti dalla 828.

Lo stridente contrasto fra il ruolo effettivamente rappresentato dall'artigianato nell'economia della regione, sia in termini di occupazione che di sviluppo, pone la necessità per la categoria di riaffermare le proprie richieste affinché nel momento della discussione e dell'approvazione dell'apposito strumento legislativo da parte del consiglio regionale, vengano apportati necessari ed indispensabili correttivi per conservare for-

## L'instabilità del governo deprime il listino (-2%)

stanziano nell'esigenza di realizzare la qualificazione e lo sviluppo dell'artigianato, da cui deve farsi carico la Regione, e che nel disimpegno della giunta non appare in alcun modo trattati.

Alla luce di queste gravi preoccupate considerazioni, le federazioni regionali chiedono urgentemente un incontro con la 1.a commissione legislativa del consiglio regionale. Analoga richiesta viene volta ai capigruppo consilia-

**Le carte del Tci**  
del ministero dei trasporti ci-  
vili, i porti di merce su strada ha stabilito  
e specificate nel decreto, facciano  
a 200 mila stampate dal Touring  
informazioni e omogeneità dei dati  
scelta sulla carta del Tci, che  
ante.

OMIA  
A  
33, ore 11.00  
IAZIONE  
NCIA DI UDINE  
orriani, 2  
ALIA  
E INDUSTRIALE  
O,  
residente IPSOA

la Protezione Civile  
quaderno degli Annali:  
a Moro»  
di:  
di Udine;  
ndale  
76  
6781189







## CRONACHE DELLO SPORT

# L'eragazze della Sgt Gefidi sulla soglia della «A1»

DOMANI A CHIARBOLA L'INCONTRO D'ANDATA DELLA SFIDA CHE VALE LA PROMOZIONE

## Playbasket Barletta ultimo ostacolo

L'accreditata compagine pugliese decisivo test per le giocatrici biancocelesti di Turcinovich

**MASCHILE**  
**Jadran e Inter 1904 a caccia di play-off**

TRIESTE — Jadran ed Inter 1904 Ketybas sulle orme della Servolana. A qualche giornata dal termine della prima fase, solo i gloriolissimi si sono già matematicamente assicurati la pole position nei play-off. Le altre due triestine guidano i rispettivi campionati, ma non possono ancora darsi certe di concludere in testa.

Lo Jadran, ad esempio, scende domani a Pistoia con tanto di due pullman zeppi di tifosi al seguito. La squadra di Spilchall insegue contro la Malfanti una vittoria che le consenta di distanziare le avversarie (il turno prevede diversi scontri diretti). A tale scopo, è estremamente importante il fatto che in terra toscana si faccia sentire anche il sostegno dei supporter triestini. L'illusione di giocare a... Chiarbola dovrebbe stimolare Vitez e compagni.

In serie C2 la Servolana spende le ultime due giornate della prima fase alla ricerca della forma migliore. La formazione di Pozzecco è attesa domenica da un test importante: arriva l'Ereclia, i veneti occupano la seconda posizione a pari merito con il Basket Ravenna.

L'Inter 1904 Ketybas (serie D) cerca domani a Cervignano i due punti della certezza matematica del primo posto. Indubbiamente più proibitiva la trasferta della Barletta, di scora domani sul campo del Feletto Arteni.

Nel torneo di Promozione, domenica, la capolista Sgt Caffè Eisner rischia parecchio contro una Stella Azzurra in ripresa.

R. D.

**PROGRAMMA:**  
Serie B: Giannini-Nike; Fornacia-Nordic; Nacchi-Olimpia; Sileas-Pasqua; Sili-Pordenone; Parapesc-Uteco; Italeletra-Vicenza; Imola-Sie Mazda.

Serie C1: Portocarrati-Stefanel; Pedrini-Cullirani; P. 1 e Americano; Sysdata-Ceom; Maltini-Jadran; S. Bonifacio-Teramo; Budrio-Eurocar; Cis-Canella.

Serie C2: Italmat-Infelcon; Quattrotti; Bertoni-Intersport; Meistrina-Acquavera; Full Spinea-Mogliano; Gedeco-Ravenna; Servolana-Ereclia; Lido-Oderzo.

Serie D: Cervignano-Inter 1904 Ketybas; Spilbergo-Pall. Grado; Carrera-Colliozzi; Mastro Vanni-Jesolo; Mobilicasa-S. Bona; Bieffe-Thermal; Feletto-Aragona.

Promozione: Ferravirio-Gi. Radiograf; Libertas-Casa del frigo; Cus-Bor Radenski; Kontoval-Scoglietto; Stella Azzurra-Sgt Caffè Eisner; Poles-Grandi Motori; Don Bosco-Saba.

**Convocazione azzurri: Tonit riserva**

ROMA — Questi gli azzurri convocati dal settore squadre nazionali per il raduno collegiale della nazionale «A» maschile, in programma a Bologna dal 27 al 5 maggio e per il torneo internazionale con Francia, Germania e Cecoslovacchia, in programma sempre a Bologna dal 6 all'8 maggio.

Bonamico (Sinudine), Brunamonti (Sinudine), Cagliari (Berloni), Costa (Cidneo), Gilardi (Bancoroma), Marzari (Ford), Meneghin (Bilby), Ricci (Indesit), Riva (Ford), Sacchetti (Berloni), Solfrini (Bancoroma), Sylvester (Scavolini), Vecchiato (Berloni), Villalta (Sinudine), Zampolli (Scavolini).

Riserve a casa: Polesello (Bancoroma), Savio (Honky), Tonit (Bic).

Dirigente responsabile: Cesare Rubini; allenatore: Alessandro Gamba.

■ **BOXE** — L'americano Roger Mayweather ha difeso con successo il titolo mondiale dei pesi leggeri junior di pugilato Wba battendo per getto della spugna all'ottava ripresa, lo sfidante Jorge Alvarado, lo panamense.

TRIESTE — Stagione 1972-73: la Società Ginnastica Triestina (nelle cui file muove i primi passi, cestisticamente parlando, la giovanissima Serena Bontempi) disputa il suo ultimo campionato in serie A. Stagione 1982-83: la Società Ginnastica Triestina sponsorizzata Gefidi (nelle cui file fa ritorno l'ormai affermata Serena Bontempi), dopo parecchi anni di B, disputa l'A2 ottenendo al termine del campionato...

A questo punto, la prudenza scaramantica e la consistenza del Playbasket Barletta consigliano di non completare, per il momento, la frase con «l'attesa serie A1» ma, se le triestine riusciranno domani a superare le pugliesi, la

promozione sarà quasi certa. La squadra di Turcinovich, liquidato l'Alcan, è alle prese con la seconda fase del play-off, dove deve vedersela con il Playbasket Barletta, seconda classificata nel girone Sud. Le triestine, giungendo prime nel loro girone, hanno conquistato il diritto di disputare davanti al pubblico amico il primo ed eventualmente il terzo incontro. Se le cose andassero malauguratamente storte per la Sgt Gefidi, la formula le offrirebbe poi una prova d'appello, consentendole di giocare un posto di spionabile per l'A1 con la perdente tra Ilici e GM.

Ma nel clan triestino non intendono andare per le lunghe. «Meglio guadagnarci la

promozione subito — dichiara Turcinovich —. Anche se temo che il Playbasket sia un brutto cliente». La formazione di Barletta, nelle cui file non milita alcuna giocatrice pugliese, presenta davvero creanziali di tutto rispetto, facendo della statura il suo punto di forza.

C'è addirittura chi si è sbilanciato, indicando nel Playbasket la compagine più valida dell'intera serie A2. Abbiamo tuttavia l'impressione che il credito di cui essa gode sia dovuto alla notorietà in campo nazionale di alcune giocatrici (Cristiano, appunto, Natale e Corallo).

La neo-promossa Sgt Gefidi, dal canto suo, è per molti addetti ai lavori tutta da scoprire e solo qualche atleta triestina è conosciuta ovunque (Bontempi e Trampus). Valga per tutte l'esempio della Pavone, indicata ora come la «grande rivelazione dell'A2». Eppure la sua mano «benedetta» infla canestri a ripetizione da un lustro.

Se la prima squadra della Sgt Gefidi sente odore di A1 non le è da meno la formazione juniores allenata da Lazar, che è approdata al concentrato di Thiene per guadagnarsi il visto per le finali nazionali. Diavolo e compagne affrontano il 25 aprile l'A-sola e, in caso di vittoria, se la vedranno l'indomani con la vincente di Omsa-Valmadra.

Roberto Degrassi

PALLAMANO - I CAMPIONI DOMINATORI DELLA STAGIONE ESORDISCONO DOMANI A SCAFATI

## La Cividin si tuffa nel clima dei play-off

TRIESTE — Trappole e trabocchetti d'ogni sorta, belle feroci da stanare nella loro tana: queste sono le insidie di quella giungla misteriosa e inesplosa, rappresentata dai play-off in cui verrà domani «paracadutata» la Cividin. È ovvio che in un ambiente simile la squadra di Lo Duca per sopravvivere dovrà farsi largo a colpi di machete. In questa poule scudetto si possono ribaltare i verdeti emessi dalla prima fase del campionato, nella peggiore delle ipotesi ai campioni d'Italia basterebbe perdere una sola partita per lasciare il titolo tricolore nelle mani altrui.

La Cividin ora ricomincia da quattro (punti naturalmente) con un solo punto — dei dieci che aveva fino ad una settimana fa — di vantaggio sulla seconda classificata, il Wampum, e quattro sulla quarta, secondo un criterio in

uso in Cecoslovacchia. I triestini, come del resto tutte le altre squadre, dovranno fare i conti con le innovazioni apportate al regolamento che entreranno in vigore proprio in questo momento «topico» della stagione. Rimessa da fondo campo dopo ogni gol e due time-out per formazione da utilizzare uno per tempo. I verdebili, comunque, che sono stati sempre dei buoni contropiedisti, dovrebbero trarre vantaggio da questa nuova regola, soprattutto se Scropetta, lo «Speedy Gonzales» della situazione, avrà riacquisito il passo di qualche mese fa.

La geografia di questi play-off sbalzerà la Cividin su e giù per la penisola. Due micidiali trasferte al Sud, intervalate dalla spedizione «alpina» a Bressanone, attendono i verdebili. Si comincia domani a Scafati (una cintura industriale del napoletano) in

casa d'una matricola che per i risultati ottenuti ha sorpreso pure se stessa. I campioni sono reduci da nove vittorie consecutive e sul loro campo nel corso della prima fase si sono arresi solamente davanti alla Cividin.

«Adesso le cose sono due», ha affermato Lo Duca. «O lo Scafati, sulle ali dell'entusiasmo, tenderà di travolgere anche noi o, forse, si ritirerà pago di quanto ha fatto finora e non avrà perciò la concen-

**PROGRAMMA**  
Play-off: Scafati-Cividin; Wampum-Fort. Classifica: Cividin punti 4, Wampum 3, Fort 3, Scafati 1. POULE IHF: Rimini-Cassano Magnago; Acqua Fabia-Rovereto. CLASSIFICA: Cassano punti 4, Acqua Fabia 3, Rovereto 2, Rimini 1.

**POULE RETROCESSIONE:** Napoli-Jonsa; Follonica-Copre. Classifica: Jonsa 4, Follonica 3, Copre 2, Napoli 1.

trazione necessaria per affrontare questa serie di impegni. Nel centro campano hanno già fatto di Scafati-Cividin la partita dell'anno, che domenica scorsa ha riportato una distorsione al pollice della mano destra, e in

questo motivo che non dobbiamo fallire la nostra missione a Scafati. Per l'incontro di domani il tecnico triestino dovrebbe recuperare Strini, che domenica scorsa ha riportato una distorsione al pollice della mano destra, e in

panchina dovrebbe fare la sua riapparizione Lassini, il quale ora veste il grigio-verde a Roma. Nell'altro confronto, il Wampum cercherà di mettere fuori combattimento la Fort. Maurizio Cattaruzza

### SERIE B MASCHILE Il Trieste domenica ospita Modena

TRIESTE — Se il vecchio detto non c'è due senza tre è ancora valido, al Trieste non dovrebbe sfuggire il successo nel primo incontro dei play-off che lo vedrà opposto al quarto classificato, il Modena. I biancazzurri, infatti, sia all'andata sia al ritorno, si sono imposti agevolmente sui modenesi e ciò lascia naturalmente ben sperare per la partita di domenica che, grazie al benestare della Federazione, si disputerà al palasport di Chiarbola con inizio alle 11.

I triestini sono giunti alla fase più delicata del torneo in buone condizioni di salute; contro il Modena l'allenatore Di Pace potrà disporre anche di Voltolina e Bartole, assenti sabato scorso a Bolzano. Il Trieste confida nell'apporto dei propri sostenitori per «saltare» questo primo ostacolo. La società ha anche risolto i problemi finanziari grazie all'intervento di alcuni appassionati che sponsorizzano già il Trieste due anni fa quando assunse la denominazione di Conavi.

Questo motivo che non dobbiamo fallire la nostra missione a Scafati. Per l'incontro di domani il tecnico triestino dovrebbe recuperare Strini, che domenica scorsa ha riportato una distorsione al pollice della mano destra, e in

panchina dovrebbe fare la sua riapparizione Lassini, il quale ora veste il grigio-verde a Roma. Nell'altro confronto, il Wampum cercherà di mettere fuori combattimento la Fort. Maurizio Cattaruzza

TRIESTE — Se il vecchio detto non c'è due senza tre è ancora valido, al Trieste non dovrebbe sfuggire il successo nel primo incontro dei play-off che lo vedrà opposto al quarto classificato, il Modena. I biancazzurri, infatti, sia all'andata sia al ritorno, si sono imposti agevolmente sui modenesi e ciò lascia naturalmente ben sperare per la partita di domenica che, grazie al benestare della Federazione, si disputerà al palasport di Chiarbola con inizio alle 11.

I triestini sono giunti alla fase più delicata del torneo in buone condizioni di salute; contro il Modena l'allenatore Di Pace potrà disporre anche di Voltolina e Bartole, assenti sabato scorso a Bolzano. Il Trieste confida nell'apporto dei propri sostenitori per «saltare» questo primo ostacolo. La società ha anche risolto i problemi finanziari grazie all'intervento di alcuni appassionati che sponsorizzano già il Trieste due anni fa quando assunse la denominazione di Conavi.

## I GIRONI ELIMINATORI DEI CAMPIONATI

### Tennis: intenso calendario

TRIESTE — Sui campi di tennis del Friuli-Venezia Giulia proseguiranno fra domani e domenica le partite dei gironi eliminatori dei vari campionati nazionali a squadre.

**SERIE C MASCHILE** — Dei quattro gironi due giungeranno domenica alla conclusione mentre gli altri due proseguiranno il loro cammino. Programma: Te Friuli-Venezia Giulia-Te Pordenone, At Opicina-Ct Gorizia per il girone A; Te Annadea-At Campagnuzza, Sporting 80 Udine-Ct Latisana, riposerà il Te Azzurro per il girone B; Eurotennis Cordenons-St. Terri Trieste, Te Duino-Te Pordenone B per il girone C; Te Tarvisio-Te Triestino, St. Monfalcone-Te Morena, riposerà il Te Campoformido per il girone D. Tutte le gare avranno inizio alle ore 9.

**SERIE C FEMMINILE** — Domani (sabato) il campionato vivrà la seconda giornata della fase eliminatoria nazionale. Programma degli incontri che avranno inizio alle ore 15: Te Friuli-Venezia Giulia-Te Triestino A, Te Triestino B-Te Pordenone, riposerà il Ct Gorizia.

**«UNDER 14» MASCHILE** — Anche questo campionato giovanile a squadre è giunto alla seconda giornata. Programma di domenica: Ct Lati-

sana-Junior Spalding Cervignano, Ct Gorizia-Te Pordenone, riposerà il Te Triestino A per il primo girone; Te Triestino B-St. Terri Trieste, At Campagnuzza-Te Friuli-Venezia Giulia e Te Morena-Ct Gorizia per il secondo girone.

**«UNDER 14» FEMMINILE** — Secondo atto anche per questo campionato. Programma di domani (sabato): St. Monfalcone-Te Friuli-Venezia Giulia, riposerà il Ct Gorizia per il raggruppamento A; Te Triestino-Ct Gorizia e At Opicina-At Campagnuzza per il raggruppamento B.

**Judo a Pordenone**

TRIESTE — Si è svolto a Pordenone il IV Trofeo Don Bosco di judo, riservato alla categoria esordienti maschile. 18 le società partecipanti. La classifica: 1) Judo Club Treviso, 2) Tenny Judo Club Udine, 3) Judo Ken Otani Muggia, 4) Sekai Budo Corva Azzano Decimo, 5) Società Ginnastica Triestina.

■ **LOTTA** — Ai campionati europei di Budapest il campione olimpico della categoria dei 48 chilogrammi, Claudio Pollio, è stato la prima «vittima illustre» del torneo.

## PRESENTI ARMI JUGOSLAVI AL TROFEO FIC

### Canottieri a Barcola

TRIESTE — Domenica, dalle 8.30 lungo la riva di Barcola, terza regata regionale della stagione, attesa anche alle società della vicina repubblica jugoslava. Si disputa il trofeo messo in palio dal Comitato regionale Fic, organizzatore della manifestazione. Le adesioni pervenute denotano un vero «boom» di questo sport. Con grande soddisfazione del presidente del comitato, Benito Leotti, sono stati superati i record precedentemente stabiliti avendo la regata superato il limite, che sembrava invalicabile, dei 200 partecipanti e raggiungendo quota 210. Gli organizzatori, data l'impossibilità di fare svolgere regolari battente essendo il tempo a disposizione limitato alla sola mattinata, dovranno sdoppiare qualche gara in distinte «serie».

Se della regata disputata a Barcola il 27 marzo si sono avute preziose indicazioni su alcuni equipaggi, confermate poi alla regata di Bardolino a carattere nazionale, dalla manifestazione di domenica i tecnici attendono conferme dello stato di salute non solo di quelli ma anche di altri armi che nel frattempo hanno completato la loro preparazione, in vista della seconda regata nazionale doppia di Candia Canavese dell'8 maggio.

Dopo questa nostra manifestazione, si chiude il primo ciclo della stagione remiera 1983, e le nostre società, subito dopo la «nazionale» piemontese, si accingeranno a partecipare ai campionati italiani delle varie specialità a Pusiano e a Piediluco, ed a fornire i loro migliori elementi per le formazioni azzurre in trasferta a Vichy, Nottingham, Mosca, Brno e Bled, tutte in programma per il mese di giugno.

Alle recenti campionati del mare di La Spezia, la maggioranza degli allenatori delle nostre società non ha ritenuto opportuno partecipare per non compromettere il grado di forma di atleti da tempo in preparazione su barche di tipo olimpionico f.s. Soltanto il C.c. Saturnia ha inviato un «doppio canoa» formato da Canetti e Depetris che ha conquistato nella specialità una onorevole medaglia di bronzo.

Le società partecipanti alla regata di domenica prossima sono: V.K. Arupinum Rovigno 6 partecipanti; V.K. Nautilus Capodistria 11; V.K. Istra Pola 23; G.S. Ravallio 15; S.C. Timavo 8; S.C. Trieste 2; S.C. Nettuno 19; C.C. Saturnia 45; S.N. Pullino 16; Dop. Ferr. Tg 3; S.G. Cividin 31; S.T.C. Adria 17; C.M.M. Sauro 7; Cus Trieste 6.

C.A.

## PRATO: DOMENICA SFIDA CON FIRENZE

### Il Cus cerca la salvezza

TRIESTE — I risultati della prima giornata di ritorno della A2 hanno aggravato la già precaria classifica del Cus Trieste che, dopo la sconfitta interna con il Moncalvo, si trova sempre in coda, questa volta però con 5 punti di ritardo da San Mamolo e Firenze che occupano quel terzo ultimo posto che significa salvezza.

Che sia l'annata no degli universitari è ormai assodato, ma è anche vero che la dea bendata punisce oltre misura i loro effettivi demeriti. D'altra parte i se, i ma, i però non fanno classifica e i ragazzi di Busan debbono trovare la forza per una reazione che è ancora possibile. L'occasione è fornita dal calendario che offre domenica un Firenze-Cus nel quale, oltre ai 2 punti, che valgono comunque il doppio, è in palio ben più che una fetta di salvezza.

Il Firenze vive una crisi profondissima, legata a 4 sconfitte consecutive, e il tasso tecnico dei toscani non è elevato: il Cus quindi può, anzi deve vincere; ogni altro risultato, a questo punto, e con queste premesse, non è accettabile.

A San Luigi alle 11 è invece in programma un incontro assai interessante; l'F.C. reduce dalla positiva trasferta di Torino, e in serie positiva da 8 giorni,

ospita il Cus Padova, grande deluso del torneo. I programmi dei patavini, che possono vantare una invidiabile struttura tecnico-organizzativa, prevedevano un immediato ritorno in A-1 che però, a questo punto della stagione, definitivamente sfumato. I biancocrossi invece stanno raggiungendo con la massima tranquillità, e senza patemi, gli obiettivi che si erano prefissi all'inizio di stagione e quindi, giocando rilassati, ottengono risultati forse al di là delle aspettative.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

Per la B.G. Italia e Trastina, reduci da due pareggi, daranno vita alle 12.30 a un derby cittadino senza interessi di classifica.

NELLA SECONDA GIORNATA DI CAMPIONATO A PROSECCO IL VICENZA

## Baseball: l'Alpina esordisce davanti al suo pubblico in «A»

Quanto può, o potrà valere, questa Alpina di Bosdachin quando sarà al meglio della condizione? «Abbiamo ancora qualche problema per quanto riguarda la pedana di lancio — ha detto il manager — ma con il passare delle gare miglioreremo e allora vedrete la vera Alpina».

**SERIE B**  
La terza giornata di andata opporrà domenica due delle tre squadre a punteggio pieno in questo campionato giunto alla terza giornata. A Staranzano, la Cassurale ospiterà il Chiarbola Tergeste. Un confronto atteso, in quanto dovrà indicare quale delle due compagini rimarrà alla guida della classifica. Il nove triestino, con un Bernich in pedana di lancio che viaggia già forte, ha molte probabilità di conservare l'imbattibilità.

In trasferta sarà anche l'Eagles Aviano sul campo del

Polyglas Treviso Ponte di Piave. In viaggio anche la Danplast Udine alla volta di Treviso, mentre il Rangers Redipuglia ospiterà il Conegliano, una delle «cenerentole».

La serie B vivrà un altro turno a distanza di ventiquattro ore. Lunedì infatti il torneo manderà in scena la quarta giornata di andata.

**PROGRAMMA:** Eagles Aviano-Rangers Redipuglia, Danplast Udine-Polyglas Ponte Piave, Cus Padova-Treviso, Chiarbola Tergeste-Bellamio Padova e Conegliano-Cassurale Staranzano.

**SERIE C**  
Doppio turno, fra domenica e lunedì, anche per questo campionato. Le partite di domenica: Umanità Gorizia-Buttrio, Europa Bagnaria Arsa-Mestre, Pinos Portogruaro-Pordenone e Panthers Cervignano-San Dona.

Le partite di lunedì: San Dona-San Lorenzo Isontino, Pordenone-Panthers Cervignano, Mestre-Pinos Portogruaro, Buttrio-Europa Bagnaria Arsa.

**SOFTBALL - SERIE A**  
Difficile trasferta per la Barbaria Bort di Ronchi del Legnano. La partita di domenica, seconda giornata della serie A, saranno impegnate sul campo dello Schio, vittorioso la settimana scorsa sul Portamortara Novara in entrambe le partite. Un compito difficile, quindi, per le regionali.

**SERIE A2**  
Il nove delle Mode Giovani giocherà a Forpetto, sul campo di una matricola che non dovrebbe impensierirlo più di tanto. Nelle altre due partite del secondo turno si affronteranno Tencarola Padova-San Massimo Verona e Mets Mestre-Buri Ferro Acciai Buttrio.

**SERIE B**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE C**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE D**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE E**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE F**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE G**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE H**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE I**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE J**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE K**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE L**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE M**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE N**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE O**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE P**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE Q**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Friul 81. Completare il programma l'incontro Black Eagle-Castione.

**SERIE R**  
Dolo lo Squaw, tocca all'altra squadra triestina, l'Inter 2000 ad esordire sul campo amico. Le locali affronteranno l'Azzanese mentre le «cugine» saranno di scena a Bagnaria Arsa contro il Fri



## ATTUALITÀ

L'ETNA NCN SI FERMA E CRESCE LA TENSIONE FRA LE POPOLAZIONI

## Ora la lava minaccia Nicolosi e Belpasso

Gli abitanti dei due centri hanno sollecitato l'aiuto del Presidente Pertini

CATANIA — Cresce di giorno in giorno la tensione nei due centri dell'Etna — Nicolosi e Belpasso — più da vicino minacciati dalla eruzione del vulcano.

Anche se il magma è ancora abbastanza distante dai due paesi — l'uno di diecimila abitanti — le popolazioni dei due centri sollecitano iniziative e interventi tempestivi — finché c'è ancora tempo — per ritardare al massimo l'avanzata della colata.

La lava è a circa sei chilometri in linea d'aria, continua ad avanzare e nei prossimi giorni potrebbe puntare o su Nicolosi o su Belpasso. Al momento il fronte magmatico si mantiene in posizione di equidistanza rispetto ai due paesi.

A Belpasso, in municipio, si

è svolta una affollatissima assemblea pubblica ed è stato chiesto l'intervento del governo. Ieri un comitato di cittadini aveva inviato un telegramma al Presidente della Repubblica Pertini sollecitando il suo aiuto.

Lo stesso fermento si registra a Nicolosi. Una petizione al prefetto di Catania sollecita sbarramenti contro la lava.

Il «torrente di fuoco» che discende lungo le pendici del versante Sud del vulcano continua ad apportare distruzioni soprattutto zone boschive e coltivate, villette private, attrezzature turistiche e la strada provinciale Nicolosi-Etna.

Nicolosi e Belpasso distano ancora rispettivamente cinque e sei chilometri dai due bracci del fronte lavico.

Un dato rassicurante è rappresentato dal fatto che le ultime osservazioni degli esperti dell'Istituto nazionale di vulcanologia del Cnr — Consiglio nazionale delle ricerche — e dell'Istituto di scienza della terra dell'università di Catania hanno permesso di stabilire che il magma procede molto lentamente.

Nelle ultime 24 ore, secondo i dati forniti dalla prefettura, sono cinque le case toccate più o meno irrimediabilmente dal magma. Una, in particolare, è villa Riolò costruita una trentina di anni fa, una delle più belle residenze dell'Etna.

Ma se i tecnici cercano di calmare la popolazione questa reagisce con apprensione e si allarma di ora in ora, nel timore che da un momento all'altro il vulcano esploda con tutta la sua furia. In questo caso non resterebbe che l'evacuazione forzata.

continuano la degassazione con frequenti scoppi ed i tremori.

L'uno e l'altro fenomeno indicano nettamente che il vulcano è sempre in subbuglio. Serrà la Nave è la zona finora più colpita dall'eruzione.

Ma se i tecnici cercano di calmare la popolazione questa reagisce con apprensione e si allarma di ora in ora, nel timore che da un momento all'altro il vulcano esploda con tutta la sua furia. In questo caso non resterebbe che l'evacuazione forzata.

Ma se i tecnici cercano di calmare la popolazione questa reagisce con apprensione e si allarma di ora in ora, nel timore che da un momento all'altro il vulcano esploda con tutta la sua furia. In questo caso non resterebbe che l'evacuazione forzata.

UN «BLITZ» DEI CARABINIERI

## Bergamo: liberata una donna rapita

Era tenuta prigioniera in un condominio

CALOLZIOCORTE — Isabella Schiatti Trabattini, 45 anni, sequestrata a Seregno (Milano), è stata liberata nel corso di un'operazione dei carabinieri condotta a Calolziocorte (Bergamo). Un «carcere» è stato arrestato.

Isabella Schiatti, moglie del rivenditore di mobili Fernando Trabattini, era stata rapita nel tardo pomeriggio del 2 marzo. La donna, titolare col marito di due negozi di arredamento a Seregno, si trovava in uno dei due punti di vendita, in via Vignola, quando i banditi aggredirono lei e alcuni clienti. Nella stessa palazzina di via Vignola in cui si trovava il negozio c'è anche l'abitazione dei coniugi Trabattini, che hanno una figlia, Elena di 12 anni.

Tre malviventi, armati di pistole e con il volto mascherato, compirono il sequestro. La donna venne legata, imbavagliata e trascinata in un'automobile che era stata rubata giorni prima a Sesto San Giovanni (Milano).

Isabella Schiatti è in buone condizioni di salute, secondo quanto si è potuto apprendere finora. La donna, per la quale non risulta sia stata versata dai familiari alcuna somma di denaro ai banditi durante la sua prigionia, era tenuta in ostaggio in un appartamento al primo piano di un condominio a una cinquantina di metri dalla stazione di Calolziocorte.

Lo stabile, abitato da una quindicina di famiglie, è stato circondato dai carabinieri nel primo pomeriggio. L'operazione era stata predisposta in tutti i particolari, e i vigili urbani aveva provveduto a deviare il traffico dalla zona del palazzo.

I militari sono saliti «a colpo sicuro» al primo piano e hanno fatto irruzione nell'appartamento, dove hanno trovato la donna e — sembra — tre suoi sequestratori. Chi si trovava nelle vicinanze ha in-

fatti visto i carabinieri uscire dallo stabile con l'ostaggio liberato e altri tre uomini. Isabella Schiatti e gli arrestati sono stati poi condotti al comando del gruppo «Milano due» di Monza.

Dopo la liberazione di Isabella Schiatti, un'altra donna è ancora nelle mani dell'«Anonima sequestri» in Lombardia: è Pierina Bombelli di 38 anni, moglie dell'imprenditore agricolo Paolo Belloni, rapita il 22 marzo a Borgo San Giovanni (Milano), presso Lodi. Prigioniera dei banditi è anche Giovanni Cesana di 49 anni, di Seregno, contitolare con i fratelli dell'omonima azienda di arredamento; l'industriale è stato rapito il 14 marzo.

UNA PROPOSTA DEL PARLAMENTO EUROPEO

## Piogge acide? Aumentiamo il prezzo del combustibile

Solo così potrebbero essere limitati i residui solforosi

BRUXELLES — I residui solforosi della combustione di carbone e petrolio che le piogge riportano a terra «bruciano» le foreste, corrodono i metalli, sgritolano la pietra e anche il cemento armato. Per eliminarli, occorre aumentare i costi dei combustibili del 5 per cento. E disposta l'Europa a pagare questo prezzo?

Questa la conclusione di una pubblica audizione del Parlamento europeo nel corso della quale per cinque giorni esperti e rappresentanti di organizzazioni internazionali hanno analizzato la gravità del fenomeno e i mezzi per limitarlo.

I carillon delle città belghe e olandesi suonano in falsetto perché il bronzo delle campane è corroso, la cattedrale di San Paolo a Londra è più

corta di 5 centimetri, il Partenone va in polvere.

L'eurodeputato socialista olandese Henno Muntigh, coordinatore dell'audizione, ha citato in una conferenza stampa anche i costi umani dell'inquinamento: un europeo su dieci soffre di affezioni polmonari croniche, più o meno lievi, quarantamila addetti alla silvicoltura hanno dovuto cambiare mestiere, gli addetti al turismo e alla pesca in acque dolci in vaste aree della Germania e della Scandinavia vedono i loro posti di lavoro minacciati, la mortalità per cancro appare correlata all'inquinamento da composti solforosi.

Dove i danni non si constata, ha aggiunto, e perché non sono state fatte ricerche.

I costi economici (spese mediche, perdita di produzione agricola, corrosione) dell'inquinamento sono pari, secondo uno studio, agli oneri di prevenzione, con in più tutti i vantaggi sociali per aver evitato altri danni dell'inquinamento.

L'Italia appare relativamente meno colpita del Nord Europa, perché le polveri minerali presenti nei venti sahariani e appenninici neutralizzano in parte l'acidità dei residui di combustione.

In Italia, inoltre, sono state messe a punto tecniche microbiologiche, ancora allo stadio sperimentale, per togliere dal combustibile le sostanze inquinanti prima che bruci: sono microorganismi che «mangiano» i composti a base di zolfo presenti nel petrolio.

## Ma San Gennaro (santo di serie B) riuscì a fermare anche il Vesuvio

NAPOLI — È stato fatto tante volte che ormai non si contano nemmeno più. Eppure c'è sempre una folla che attende, nel Duomo di Napoli, che San Gennaro scioglia il sangue nell'ampolla e compia il miracolo. Il 30 aprile prossimo avverrà di nuovo.

È una storia, quella del rapporto del Santo Patrono con la sua città, un po' particolare, com'è la storia stessa di Napoli: fatta di alti e bassi. Vediamola un po'. «San Gennaro», fuffe-tenne», la scritta, un tantino irriverente ma a suo modo affettuosa, fece la sua apparizione una mattina di febbraio del 1969 sulle mura del Duomo di Napoli, dove sono conservate parte delle reliquie di San Gennaro. Perché San Gennaro doveva «fuffare»?

Perché gli era stato fatto uno sgarbo grave. Il Concilio Vaticano II aveva «retrocesso». Da quel giorno San Gennaro, amatissimo rappresentante della napoletanità in paradiso, non era più il patrono della città. Era un santo di «serie B». Proprio lui, che compiva almeno tre miracoli all'anno (a maggio, settembre e dicembre), facendo sciogliere il suo sangue contenuto in un'ampolla di vetro, fra le

grida di soddisfazione delle sue «parenti», le donne che si raccoglievano in preghiera in prima fila nel Duomo cittadino.

Ma San Gennaro si prese la sua rivincita. Il mancato scioglimento del sangue era considerato (e lo è tuttora) un segno estremamente infausto per la città ed i suoi abitanti. Il sangue non si sciolse, si racconta, prima delle due grandi guerre. E invece, fra la meraviglia generale San Gennaro fece sciogliere il suo sangue in pochissimi minuti alle 9.20 di mattina del 19 settembre 1975.

«Vox populi», la gente a Napoli non ebbe dubbi: quella lì era una piccola rivincita del Santo contro i rappresentanti del Concilio che lo avevano «declassato». Il giorno prima, infatti, era stato eletto per la prima volta un comunista sindaco della città e il sangue, nonostante questo, si era sciolto con inusitata rapidità. Lo stesso Valenzi ci scherzò su quando seppe dell'avvenuto miracolo ma alle «parenti» del Santo, nessuno tolse dalla testa che San Gennaro si era tolto uno «sfido».

Le «parenti» lo conoscevano bene quel Santo. «Avanguardia» religiosa dei fedeli

di San Gennaro, le «parenti» del Santo hanno tuttora (ma ne sono rimaste poche a dire il vero) un rapporto molto particolare con il loro protettore. Durante il raccoglimento religioso in chiesa, in attesa del compimento del miracolo, non stanno zitte. Anzi, tutt'altro: lo incitano a fare presto, perché ogni minuto perso è portatore di catastrofismo. E lo incitano anche insultandolo.

È molto spesso il miracolo era legato all'attività turbolenta del Vesuvio. Se il Vesuvio si svegliava la gente pregava il Santo perché lo fermasse; se era quieto si pregava lo stesso San Gennaro perché il Vesuvio rimanesse tranquillo com'era. Dicerie popolari? Non si è mai capito bene dove finisce il delirio popolare e dove cominciava davvero qualcosa di inspiegabile.

Nel 1631 il Vesuvio eruttò lapilli e cenere (che arrivò persino sul cielo di Costantinopoli) e uccise quattromila persone. Niente sembrava potesse fermarlo. Ventimila persone si raccolsero in preghiera — raccontano le cronache del tempo — appena il sangue si sciolse il Vesuvio si calmò. Un caso? Nemmeno la Chiesa si sbilancia del tutto.

## Carabiniere ferito da commilitone

REZZOAGLIO — Un giovane carabiniere di 16 è rimasto gravemente ferito da un colpo di pistola partito accidentalmente dall'arma di un suo commilitone. Il fatto è accaduto ieri mattina nella caserma dei carabinieri di Rezzoaglio, in Val d'Aveo, nell'entroterra ligure di Levante. Il ferito è Renzo Biasiotti, di 19 anni, residente a Varese (Liguria). Il caso si è svolto nella camerata assieme al collega Riccardo Mazzanti, di 22 anni, di Barga (Lucca), che stava pulendo la pistola d'ordinanza. Dall'arma è partito un colpo che ha ferito Biasiotti.

UNA MOSTRA APERTA NEL MUSEO DEL CAPOLUOGO LOMBARDO

## Quattrocento medaglie narrano sei secoli di storia milanese

MILANO — Sei secoli di storia sono ricostruiti attraverso le 400 medaglie esposte nella mostra «Le medaglie di Milano dal Rinascimento ad oggi», inaugurata ieri pomeriggio al «Museo di Milano».

Il panorama di storia e di personaggi offerto dall'esposizione copre, infatti, un arco che dal '400, epoca in cui nacque e fiorì in Italia e in Europa l'usanza della medaglia commemorativa, arriva fino ai nostri giorni. Per la scelta dei pezzi è stato chiamato un esperto di fama internazionale, l'inglese dott. Cesare Johnson, che è ricorso a collezioni pubbliche e private e, soprattutto, alle civiche raccolte numismatiche di Milano. Si tratta di una mostra di notevole interesse artistico.

La Milano rinascimentale degli ultimi Visconti e degli Sforza rivive attraverso i ritratti e le allegorie delle medaglie incise dal Pisanello, per Filippo Maria Visconti, e dallo Sperandio per Francesco Sforza. La lunga dominazione spagnola insediò a Milano un vicere che si circondò di una corte di nobili, effigiati nelle medaglie seicentesche del Vismara del Fiori e del Piura.

Dalla dominazione spagnola

la si passò a quella austriaca. La ricordano molte medaglie in cui si alterna la figura dell'imperatrice Maria Teresa e quelle delle molte opere pubbliche compiute sotto la sua dominazione. Fu il Guillelmo l'autore delle principali medaglie, nel '700. Arrivò poi Napoleone Bonaparte a costituire la Repubblica cisalpina ed a farsi incoronare, nel 1805, Re d'Italia. Un avvenimento ricordato in una medaglia di

Luigi Manfredini. Con la caduta di Napoleone e il trattato di Vienna, ritornò nel 1815 gli Asburgo. Anche per questo avvenimento vi è in mostra una medaglia del Vassallo e un'altra del Manfredini, celebrante l'ingresso di Francesco I a Milano. Nell'800 le medaglie coniate a Milano non riguardano solo i «potenti», ma anche gli esponenti del mondo culturale che vi fiorì.

## i telegrammi

## Nuova spedizione italiana sul «K2»

VENEZIA — Il 27 aprile prossima una spedizione alpina italiana partirà da Venezia per Pechino e quindi raggiungerà il «K2» con l'intenzione di scalarlo lungo la parete cinese per la stessa via percorsa lo scorso anno per la prima volta da una cordata giapponese.

Gli scalatori saranno una ventina ed avranno un gruppo di appoggio di circa trenta persone. La spedizione è stata annunciata ieri in una conferenza.

## Macellaio ucciso nel napoletano

NAPOLI — Un macellaio, Federico D'Alterio, di 44 anni, è stato ucciso da quattro sconosciuti, che subito dopo sono fuggiti con un'auto di grossa cilindrata. Il fatto è avvenuto ieri mattina verso le 9, a Caivano, un comune dell'entroterra napoletano.

In quel momento il D'Alterio si trovava nella sua macelleria, in corso Umberto I, e quattro hanno atteso che aprisse, e quindi lo hanno freddato a colpi d'arma da fuoco.

## Come nel film «Gli uccelli»

NEW YORK — Sandra Dilard, di 29 anni, abitante a Santa Barbara (California), ha vissuto nella realtà la famosa ed agghiacciante scena madre del film «Gli uccelli» di Hitchcock. Uno stormo di rondini è piombato contro la sua abitazione, andando a schiantare contro pareti e finestre.

La donna che in quel momento stava facendo il bagno al figlioletto di sette mesi, è corsa a rifugiarsi in casa dei vicini.

## Ucciso e sfigurato nel Milanese

MILANO — Il cadavere di un uomo ucciso a colpi di pistola e sfigurato a coltellate è stato trovato ieri mattina nelle campagne di Magenta.

Si chiamava Domenico Lattarulo, aveva 31 anni ed era nato a Roccella Jonica, era domiciliato a Milano ma ufficialmente non aveva una fissa dimora. Lo hanno trovato in una cascina di Bareggio (Milano) aveva ferite di arma da fuoco alla bocca e numerose coltellate sul corpo.

## Legge confusa: niente esecuzione

WASHINGTON — La legge militare con la quale è stato condannato a morte un soldato per aver violentato e ucciso a baionettata la bibliotecaria Jea Villanueva, di 29 anni, non può essere giustificata.

Ciò è dovuto a una sentenza del 1972 della Corte suprema che invalida numerose leggi sulla pena capitale.

binomio: diritto e computer, giustizia e computer. E presiede una nuova disciplina: l'informatica giuridica che ha oggi cultori insigni.

In questo campo l'Italia vanta da tempo notevoli realizzazioni e, fra queste, il Centro elettronico di documentazione della Corte di cassazione, che si tratta della più vasta rete di documentazione giuridica, diffusa in tutto il territorio presso le pubbliche amministrazioni, gli enti territoriali, le associazioni e gli ordini professionali, grazie alla disponibilità di un elaboratore elettronico, e avvalendosi, contemporaneamente, di un particolare sistema di memorizzazione e di ricerca dei dati giuridici, nonché di ottocento terminali gestiti dalla Olivetti. Il centro, inoltre, è al servizio di tutti i cittadini.

Al prossimo convegno internazionale di maggio è già assicurata la partecipazione di magistrati e di esperti italiani e stranieri con la presenza di varie delegazioni estere. I numerosi relatori, circa trecento, appartengono al mondo giuridico e accademico hanno assicurato fin d'ora un proficuo dibattito, ricco di spunti innovativi.

Piero Longardi

È DI LEGA VILE E LA CHIAMANO «TOPOLINO»

## In Inghilterra torna la sterlina metallica

LONDRA — Nel 57° genetliaco della Regina Elisabetta II d'Inghilterra la zecca britannica ha messo in circolazione una nuova moneta da una sterlina, che immediatamente è stata investita da una valanga di denominazioni a volte vezzeggiate, a volte ridicole, a volte semplicemente descrittive: sterlina rotonda, moneta ridicola, moneta giocattolo, moneta topolino, e via dicendo.

L'obiettivo della zecca è quello di sostituire nel tempo la banconota verde da una sterlina con la nuova moneta metallica, che misura un diametro di 19,05 mm. Questa nuova creatura del conio della zecca è stata accolta favorevolmente negli ambienti industriali, bancari e commerciali.

La nuova moneta, che pesa 9,5 grammi, è di colore giallo ed è formata di una lega composta di rame, nichel e zinco. Il «Daily Mail» non è molto soddisfatto, pensando alla svalutazione: «È piccola, gialla e non amata», scrive. «La sterlina è oggi nelle vostre tasche perché la sterlina del vostro portafoglio è stata selvaggiamente devastata dall'inflazione».

La sterlina ha oggi un rapporto in suo favore nei confronti del dollaro di 1:1,54, mentre il rapporto era di 1:4 quando la Regina Elisabetta salì al trono nel 1952. Oggi, l'unità di moneta inglese ha il potere di acquistare poco meno di mezzo litro di birra, nove mele oppure otto secondi del viaggio di un «Concorde» supersonico diretto in America.

Il suo valore è caduto ad un quinto del valore che aveva nel 1970 e vale un diciottesimo della sovranità (sovereign), la vecchia moneta d'oro da una sterlina, che venne tolta dalla circolazione nel 1920.

Quella odierna, comunque, è la prima sterlina metallica che viene messa in corso dal 1920.

Il commento del «Daily Telegraph»: «La moneta in Gran Bretagna è stata per lungo tempo simbolo della forza della nazione. Sotto questo aspetto è un peccato che questa moneta sia stata introdotta per frenare la caduta dei nostri affari nazionali, per combattere l'inflazione».

Il primo ministro Margaret Thatcher, con la sua severa e drastica politica finanziaria, è riuscita a bloccare la tendenza inflazionistica che nel 1980 aveva raggiunto un livello del 22 per cento, facendo calare il tasso di inflazione all'attuale 5,3.

Compra subito, prima degli aumenti!

PREZZI BLOCCATI

Fino al 30 aprile  
dai Concessionari Ford prezzi bloccati sui modelli Fiesta Quartz, Escort, Sierra  
e Granada disponibili a pronta consegna. Un'occasione da non perdere!

FIESTA 900 QUARTZ: lire 7.723.000 - ESCORT 1100 L, 5 PORTE: lire 9.086.000 - SIERRA 1600 L: lire 10.959.000  
PREZZI CHIAVI IN MANO

Ford



## ESTERI

L'Urss  
ha violato  
il «Salt»?  
Indagine  
negli Usa

NEW YORK — Per investigare sulla possibilità che i sovietici abbiano violato gli accordi sulla limitazione degli armamenti strategici, il Presidente Reagan ha deciso di costituire una apposita commissione affidandola a William Clark, suo consigliere per la sicurezza nazionale.

La decisione di Reagan è stata presa, afferma stamane il «New York Times», in seguito ad un rapporto confidenziale presentato al Presidente in cui si ipotizzano violazioni, da parte di Mosca, all'accordo del 1979 con gli Stati Uniti.

Non tutti, peraltro, nello stesso campo conservatore e repubblicano, sono d'accordo sulla utilità di rendere noti questi sospetti americani. Già la settimana scorsa i due leader della commissione del Senato per i servizi di informazione, il repubblicano Barry Goldwater ed il democratico Patrick Moynihan, hanno messo in guardia l'amministrazione, scrivendo una lettera direttamente a Reagan. I due senatori sostengono che «il rendere noti dati e informazioni di questo genere, finirebbe probabilmente col provocare la pubblicizzazione di ulteriori notizie riservate, compromettendo in questo modo fonti e metodi dei servizi di informazione Usa».

Se il tenore delle accuse americane ai sovietici non è ancora ufficialmente noto, forse se ne può avere una idea dalla lettura del discorso («estremamente accurato e dettagliato») lo definisce il «Times» letto la settimana scorsa in Senato da James McClellan, senatore repubblicano dell'Idaho.

Tra le «azioni sovietiche che possono essere attribuite agli Stati Uniti», il senatore ha individuato le seguenti: creazione di «due nuovi tipi» di missili balistici intercontinentali; il colando di un nuovo sistema missilistico mobile di difesa, il «Sam-12», facente parte di un più ampio sistema proibito dagli accordi del 1972.

## L'ESECUTIVO SOCIALISTA CONSIDERA PRIORITARIA LA DIFESA

## Il governo francese si impegna a potenziare le armi nucleari

Il ministro Hernu: il bilancio non si tocca qualunque siano i rischi della congiuntura

PARIGI — L'impegno del governo socialista nel campo della difesa, che resta «prioritario», è stato ribadito dal ministro della Difesa Charles Hernu nell'illustrare alla stampa la legge di programmazione militare per gli anni 1984-88 approvato dal Consiglio dei ministri.

Hernu ha detto che la Francia deve disporre «di mezzi che garantiscano la sicurezza» e che la difesa nazionale non sarà sacrificata «qualunque saranno i rischi della congiuntura economica». Ha aggiunto che lo sforzo è comunque necessario poiché, anche in caso di successo dei negoziati tra Stati Uniti e Urss sugli «eur missili», resteranno «pur sempre» i «SS-20» a minacciare l'Europa.

Il ministro ha poi spiegato

che la Francia si propone obiettivi di difesa a lungo termine, ispirati a tre principi che ha definito prioritari. Cioè: mantenere il potenziale delle forze nucleari, modernizzandole tenendo conto delle minacce, proseguire l'ammontamento delle forze convenzionali aumentandone potenza di fuoco, mobilità e polivalenza, e fare in modo che la Francia resti tra i paesi che dispongono di tecnologia avanzata per evitare che ne sia messa in causa la capacità militare essenziale.

Il potenziale delle forze nucleari, ha proseguito Hernu, sarà mantenuto con l'entrata in servizio di un sesto sottomarino nucleare lanciamissili e la messa in cantiere di un settimo, la costruzione di una nuova portaerei a propulsione nucleare.

## L'IRAQ ACCUSA I FILO-IRANIANI

Due auto al tritolo  
Strage a Bagdad

BAGDAD — Due automobili piene di esplosivo sono saltate in aria ieri mattina a Bagdad provocando la morte di molti passanti. Non si conosce il numero delle vittime. Le esplosioni sono avvenute nei quartieri di Saliha e Alwiyah.

Il ministro dell'Informazione iracheno, Latif Nassif Jassem, ha accusato per le esplosioni «criminali alleati del regime di Teheran» e ha aggiunto: «Questo delitto non resterà impunito, e l'Iraq ha deciso, per punire il regime iraniano, di vendicare i cittadini che sono stati uccisi».

«Il regime iraniano e i suoi alleati — ha concluso il ministro — hanno fatto ricorso a questi atti villi per compensare le sconfitte recentemente subite sul campo di battaglia».

Frattanto, tre missili, sparati nottetempo dall'artiglieria irachena hanno seminato morte e distruzione nella città iraniana di Dezful nella provincia del Khuzestan. Nell'attacco ci sono stati quindici morti e oltre un centinaio di feriti. Le abitazioni distrutte o danneggiate sono una trentina mentre si teme che il bilancio delle vittime sia destinato a salire. E quanto riferisce l'agenzia di stampa iraniana «Irna», mentre nessun commento è giunto da parte irachena.

A Parigi, intanto, un appello alla pace è stato rivolto ad Iran e Iraq dalla conferenza dell'«Unesco» sull'educazione per lo sviluppo di uno spirito favorevole al rafforzamento della sicurezza e del disarmo.

## Mancati gli obiettivi economici

PARIGI — Nonostante il programma di austerità, la Francia non riuscirà a rispettare gli obiettivi economici prefissati dal governo. Lo ammettono fonti del ministero delle Finanze, precisando che i prezzi al consumo saliranno quest'anno probabilmente a un ritmo superiore al tetto dell'8 per cento stabilito dal governo.

Il mancato raggiungimento di questo — e di altri obiettivi — viene attribuito soprattutto alla forte rivalutazione del dollaro, che nei giorni scorsi ha segnato una serie di record nei confronti della moneta francese. Ciò porterà le autorità parigine a modificare ufficialmente, si prevede, le loro previsioni.

Mentre, pare, verrà mantenuto l'obiettivo di contenere l'inflazione entro il 5 per cento per l'anno prossimo, sulla previsione di riuscire a dimezzare entro la fine del 1983 il passivo commerciale, che l'anno scorso ha toccato la cifra di 93 miliardi di franchi, il disavanzo nel commercio con l'estero, sostengono le fonti, potrà scendere al tasso annuale di 45 miliardi di franchi solo fra un anno.

Il tetto inflazionistico dell'8 per cento è destinato a essere sfidato, tra l'altro, per gli aumenti delle tariffe pubbliche decisi nel contesto del piano di austerità. In base ai dati preliminari di marzo, che danno un rincaro dei prezzi al consumo dello 0,9 per cento, il

Mitterrand  
andrà a Belgrado

PARIGI — Il presidente del parlamento jugoslavo, Raif Dizdarevic, è stato ricevuto ieri all'Eliseo dal Presidente francese Mitterrand. Al termine del colloquio, si è appreso che Mitterrand si recherà in visita a Belgrado questo autunno, in una data ancora da stabilire.

Il primo trimestre ha comportato un'inflazione del 2,5 per cento. Nei giorni scorsi il ministro dell'economia Delors ha ammesso che in aprile si supererà l'1 per cento e che la prima metà dell'anno porterà un aumento dei prezzi al consumo intorno al 5 per cento.

Divena, quindi, un'impresa impossibile contenere in tre punti di percentuale l'inflazione della seconda metà. Per quanto riguarda il disavanzo commerciale, nel mese di gennaio e febbraio è ammontato a 17,2 miliardi di franchi in un periodo in cui il dollaro era impostato al ribasso.

## OFFENSIVO PARAGONE TRA BEIRUT E AUSCHWITZ

Cerimonie a Varsavia  
boicottate dagli ebrei

VARSAVIA — La delegazione del Congresso ebraico mondiale ha deciso di ritirare la propria adesione alle cerimonie organizzate dal governo polacco per ricordare il quarantesimo anniversario della rivolta nel ghetto di Varsavia.

I dodici esponenti dell'organizzazione internazionale, che rappresentano gli ebrei di sessantasette paesi, hanno espresso la loro indignazione per un programma trasmesso dalla televisione polacca in cui si paragonava lo sterminio degli ebrei durante il nazismo al massacro compiuto l'estate scorsa, durante l'occupazione israeliana, nei campi profughi palestinesi di Beirut.

Un dirigente del congresso ebraico, lo statunitense Mark Fireman, ha dichiarato che

## IL CANCELLIERE IN GRAN BRETAGNA

Kohl dalla Thatcher  
per gli euromissili

Sul tappeto anche il vertice di Williamsburg

BONN — Il Cancelliere Helmut Kohl è partito ieri per Londra nel quadro delle regolari consultazioni periodiche anglo-tedesche. I temi principali che egli affronterà con il premier britannico Margaret Thatcher sono le trattative di Ginevra sui missili a medio raggio in Europa, la conferenza di Madrid sulla sicurezza e la cooperazione in Europa, il vertice economico di Williamsburg e la riunione del Consiglio europeo di Stoccarda, che dovrebbe emanare la solenne dichiarazione, l'atto europeo della iniziativa italo-tedesca.

Kohl, che è accompagnato dal ministro degli esteri Hans Dietrich Genscher, da quello delle finanze Gerhard Stoltenberg, da quello dell'economia conte Otto Lambsdorff e da quello della difesa Manfred Woerner, ha partecipato ieri sera a una cena offerta in suo onore da Margaret Thatcher.

Ambienti governativi hanno messo in rilievo che nelle questioni sul tappeto esiste un'ampia intesa tra i due paesi. Per quanto riguarda i negoziati di Ginevra, Londra e Bonn sono entrambe a favore di una soluzione intermedia.

All'incontro dei Capi di stato e di governo delle sette potenze industriali dell'occidente i due paesi puntano ad una discussione di tutte le questioni economiche e ritengono che il tema dei rapporti commerciali Est-Ovest venga affrontato solo al margine.

†  
La nostra cara

**Maria Gambino  
Di Giacomo**

ci ha lasciati.  
Nel dolore infinito La piangono il marito, il figlio ed i parenti tutti.

Un sentito ringraziamento va da dott. MAIONICA, al prof. KLUGMANN e a tutto il personale medico e paramedico della Clinica Salsus per le amorevoli cure prestate.  
Il rito funerario avrà luogo oggi alle ore 12.30 nella Cappella di via della Pietà, quindi la cara salma proseguirà per Genova.

Trieste-Genova, 22 aprile 1983

MARTA, GIOVANNI e IDA MURATTI partecipano con dolore al grave lutto della famiglia DI GIACOMO.

Trieste, 22 aprile 1983

Partecipano al lutto gli inquilini di via Montfort 12.

Trieste, 22 aprile 1983

Si associano al lutto dell'amico GIUSEPPE i colleghi dell'ufficio.

Trieste, 22 aprile 1983

Vicina a MASSIMO e GIUSEPPE, partecipa: famiglia DUDA.

Trieste, 22 aprile 1983

## †

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Giuseppina  
Bastianich  
ved. Borri**  
d'anni 85

Ne danno il triste annuncio i figli PLINIO e TULLIO (assente), le nuore, le sorelle, i fratelli, i nipoti unitamente ai parenti tutti.

I funerali avranno luogo oggi, venerdì 22 corrente, alle ore 11 partendo dalla cappella dell'ospedale.

Tumultuazione nel cimitero di Monfalcone.

Monfalcone, 22 aprile 1983

## †

Il 20 aprile si è spento

**Rolando Padovan**

Ne danno il triste annuncio la moglie NERINA, il figlio NEDIO, la nuora RINA, i nipoti e i parenti.

Un particolare ringraziamento al medico curante dott. SILEVIA MILANI e a tutto il reparto della III Medica. I funerali seguiranno domani alle 10.15 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 22 aprile 1983

## †

Ne danno il triste annuncio il figlio CLAUDIO, la nuora MARISA e la nipote CHIARA.

I funerali seguiranno oggi a Gorizia alle 13 dalla Cappella dell'Ospedale Civile.

Gorizia, 22 aprile 1983

## †

Il giorno 19 aprile è mancata all'affetto dei suoi cari

**Giovanni Tudorovich**

A tumultuazione avvenuta lo annunciano con profondo dolore la sorella ALIBINA, la cugina ANTONIETTA.

I familiari ringraziano quanti in vario modo prendono parte al loro dolore.

Trieste, 22 aprile 1983

## †

È mancata improvvisamente

**Alessandro Samarin**

A tumultuazione avvenuta ne danno il triste annuncio le famiglie BENVENUTI e SKOCIJA.

Un particolare ringraziamento a tutti gli amici presenti all'estremo saluto.

Trieste, 22 aprile 1983

## †

L'Amministrazione Provinciale partecipa al lutto del dipendente LUCIANO BENET, per la morte del padre

Italo

Trieste, 22 aprile 1983

Ringrazio sentitamente tutti coloro che hanno preso parte al mio dolore per la scomparsa di

**Riccardo De Pellegrin**

La moglie

Trieste, 22 aprile 1983

Nel sesto anniversario della morte di

**Armda Orlandini  
nata Guglielmi**

Il marito, i figli, i parenti e gli amici la ricordano con infinito rimpianto.

Trieste, 22 aprile 1983

I ANNIVERSARIO

**Paola Mogorovich**

I suoi cari la ricordano sempre.

Trieste, 22 aprile 1983

1945 1983

**Antonietta Pachys**

con infinito rimpianto

Trieste, 22 aprile 1983

Nel VII anniversario la moglie e le figlie ricordano

**Ettore Tollo**

Trieste, 22 aprile 1983

Il 20 aprile si è spento improvvisamente

**Giorgio Moises Nacson**

Ne danno il triste annuncio con immenso dolore la moglie NAUSIKAA, le zie, i cugini e i parenti tutti.

I funerali seguiranno oggi alle 14.30 al Cimitero israelitico.

Trieste, 22 aprile 1983

Si associano al grave lutto le famiglie CANTE e CASA-GRANDE.

Trieste, 22 aprile 1983

Partecipano al lutto le famiglie OSIMO, LEVI e MURATTI.

I cugini assenti NINO, CHINO e SINO.

Trieste, 22 aprile 1983

Piangono la scomparsa del caro amico

**Giorgio**

SABATINO e GIULIA COHEN.

Trieste, 22 aprile 1983

## †

È mancata ai suoi cari

**Luigi Colini**  
Pensionato MM.GG.

Ne danno il triste annuncio la moglie GIOVANNA, i figli MARISA e PARIOLA.

I funerali avranno luogo oggi alle ore 11.30 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 22 aprile 1983

Si associano al lutto: — ELEONORA ZAROTTI — RENATA TOSCANI — GIUSEPPE PERAZ

Trieste, 22 aprile 1983

Partecipa al lutto la famiglia SFILIGOI.

Trieste, 22 aprile 1983

## †

A seguito grave incidente stradale è mancata all'affetto dei suoi cari

**Pietro Furlan**  
d'anni 56

Affranci dal dolore ne danno l'annuncio la moglie SILVANA, i figli GABRIELLA, ELISABETTA, GIORGIO e STEFANO, la sorella, i fratelli, il genero, i nipoti unitamente ai parenti tutti.

I funerali avranno luogo domenica 23 corrente, alle ore 11 partendo dalla Cappella dell'ospedale.

Monfalcone, 22 aprile 1983

## †

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Daniela Lozar  
ved. Bin**

Ne danno il triste annuncio il figlio CLAUDIO, la nuora MARISA e la nipote CHIARA.

I funerali seguiranno oggi a Gorizia alle 13 dalla Cappella dell'Ospedale Civile.

Gorizia, 22 aprile 1983

## †

Il giorno 19 aprile è mancata all'affetto dei suoi cari

**Giovanni Tudorovich**

A tumultuazione avvenuta lo annunciano con profondo dolore la sorella ALIBINA, la cugina ANTONIETTA.

I familiari ringraziano quanti in vario modo prendono parte al loro dolore.

Trieste, 22 aprile 1983

La Direzione, i colleghi e le maestranze della SAUL SADOCH S.p.A. si associano al lutto della signora MARINA per la perdita del padre

**Aurelio Persegani**

Trieste, 22 aprile 1983

RINGRAZIAMENTO

Commosi per le attestazioni d'affetto e stima tributate al nostro caro

**Gianni Gamba**

ringraziamo sentitamente quanti hanno voluto partecipare al nostro dolore.

I familiari

Trieste, 22 aprile 1983

ANNIVERSARIO

TRANQUILLO GIORGOLO ricorda con immutato amore e rimpianto la moglie

**Nerina (Rini)**

nel V anniversario della scomparsa.

Trieste, 22 aprile 1983

## Avviso importante

le necrologie

si ricevono tutti i giorni feriali

esclusivamente presso gli sportelli

Publikompass di Galleria Tergesto 11 e di via

Luigi Einaudi 3/B

dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15 alle 19

## SEMPRE PIÙ AMPI I COINVOLGIMENTI INTERNAZIONALI NELLA GUERRIGLIA CENTROAMERICANA

Le armi per Managua: Ana Maria fu uccisa dai compagni di lotta  
Gheddafi chiede scusa

BRASILIA — Il Brasile teme che l'incidente provocato dal sequestro di armi libiche dirette al Nicaragua possa compromettere i suoi rapporti commerciali con il governo di Tripoli. I brasiliani comprano petrolio dalla Libia ed in cambio vendono armi. In particolare c'è ora la preoccupazione che i libici rinuncino ad una fornitura di oltre cento aerei militari «Tucano» brasiliani, facenti parte di una commessa di 150 milioni di dollari.

Per questo motivo, dopo una giornata di consultazioni con i ministri della Difesa e degli Esteri, il presidente del Consiglio di sicurezza e dei maggiori dirigenti del Paese, oltre a ribadire la volontà del Brasile di mantenere la sua posizione neutrale e contraria a qualsiasi coinvolgimento in vicende belliche, si è anche cercato di chiudere rapidamente l'incidente sequestrando le armi, che oggi saranno scaricate (ieri era giorno festivo perché il paese celebrava l'anniversario dell'inizio della lotta per l'indipendenza) e successivamente restituite.

Oltretutto il leader libico Gheddafi ha già mandato una nota di scuse, incolpando il funzionario dell'aviazione di Tripoli di non aver subito comunicato «alle amiche autorità brasiliane» l'esatto tipo del carico dei quattro aerei che hanno fatto scalo a Recife e Manaus.

Ma ci sono le pressioni del governo statunitense che vuole usare la vicenda per cercare di recuperare nel congresso ed a livello internazionale consensi alla sua contestata politica nel Centro America. E così c'è, tra i dirigenti brasiliani, chi propone una reazione più energica.

Frattanto è risultato che le armi sono state scoperte solo perché la Colombia non ha concesso l'autorizzazione al sorvolo del suo territorio. È stato in quel momento, mentre gli aerei erano ancora fermi in Brasile, che i responsabili di questo paese hanno sospettato che il carico non fosse costituito da medicinali destinati alle regioni terremotate colombiane. Un ufficiale libico ha, quindi, rivelato ai brasiliani che gli aerei trasportavano armi e munizioni. I membri dell'equipaggio si sono, però, rifiutati finora di confermare che la loro destinazione finale fosse il Nicaragua.

ragia. Il «Journal do Brasil», citando fonti militari anonime, scrive che le armi a bordo degli aerei potrebbero provenire proprio dal Brasile stesso. Corre voce che il governo voglia evitare un incidente diplomatico per non interferire con la sua politica di difesa, che gli permette di alleggerire il debito con l'estero che ammonta a 98 milioni di dollari. Il Brasile, pur evitando alleanze politiche coi governi terzomondisti radicali, è il più grosso fornitore di armi ai paesi in via di sviluppo.

Da parte sua, il governo sandinista del Nicaragua ha imposto la censura su tutte le notizie riguardanti la vicenda dei quattro aerei libici.

Nessuna dichiarazione ufficiale è stata ancora emessa dalle autorità di Managua ed è la prima volta che si rivela pubblicamente l'esistenza di legami fra il governo di Gheddafi e quello sandinista.

## KIAMIL HADINI DESCRIVE AD ATENE LA REPRESSIONE DI HOXHA

## Fughe, prigionieri, elettrochoc: l'odissea d'un poeta albanese

ATENE — Trecentosessanta elettrochoc, due costole rotte, braccia slogate, anni di torture, sale nelle ferite, sedici anni di carcere duro dei quali dieci in isolamento e cinque incatenato con una dieta di 60 grammi di pane e di 3 grammi di olio d'oliva al giorno. Questa è una piccola parte delle esperienze di prigioniero politico in Albania, narrate in un libro autobiografico di Kiamil Hadini, scrittore e poeta albanese, uscito di prigione nello scorso ottobre in seguito a un'amnistia, e fuggito in Grecia tre settimane fa.

Nato a Valona il 19 giugno 1940, figlio di un ex scudiero dell'ultimo re Zog, Hadini ha alle spalle una storia avventurosa segnata da un'irriducibile avversione al comunismo — come ha detto ieri — e non soltanto a quello di casa sua.

Quando aveva 11 anni, nel 1951, fuggì con la famiglia in Jugoslavia, dopo che suo padre aveva tentato inutilmente di opporsi al regime di Enver Hoxha. In Jugoslavia, appena all'età della ragione, si mette in urto con le autorità del paese. Nel 1957 tenta la fuga verso l'Occidente e passa clandestinamente il confine greco, ma le autorità elleniche lo rimandano indietro. Seguono mesi di prigione in Jugoslavia, anni di continue lotte con le autorità finché, nel giugno del 1961, l'aria si fa irrespirabile per il giovane Hadini che, non sapendo dove andare, torna

in Albania.

Un anno dopo, la sua famiglia ottiene il permesso di emigrare dalla Jugoslavia in Belgio, dove vive attualmente.

In Albania, Hadini è circondato da sospetti, studia per due anni all'università di Tirana, fa il servizio militare di leva (ma non gli permettono di portare armi) poi lavora come bracciante, contabile, istruttore di pugilato (era allora un peso massimo), maestro elementare.

Intanto scrive poesie e commette l'errore di farle leggere a un presunto amico col quale sta progettando una fuga in Occidente. L'amico è una spia. Arresto il 18 settembre 1966 e condanna a morte, poi convertita in 20 anni di carcere duro.

Nel sedici anni di reclusione Hadini gira tutti i carceri dell'Albania. Nonostante sia calato da 120 a 54 chilogrammi c'è ancora in lui la forza del pugno di un tempo e non si lascia sfuggire l'occasione, almeno così racconta, di prendere a pugni carcerieri e carcerati spie. Nel 1975 scrive addirittura una lettera di accuse e di insulti al capo comunista Hoxha e si prende un'altra condanna a morte. Anche essa convertita.

Di tanto in tanto un ricovero al manicomio criminale di Tirana, dove lo sottopongono a 360 elettrochoc e lo dichiarano schiz



